

© Domus de Janas

Collana «A lughe 'e luna»

Peppe Sozu

Disegno di copertina
Simonetta Secci

Fotografie
Archivio Famiglia Sozu

ISBN 88-88569-11-1

Prima edizione Dicembre 2003

Realizzazione editoriale
Domus de Janas
Via Monte Bianco, 54
09047 - Su Planu - Selargius
Tel. 070 5435098 - Fax 070 5434105
www.domusdejanaseditore.com

Realizzazione grafica
Supporti Visivi

Impaginazione
Raimondo Pinna

Stampa
Grafiche Ghiani, Monastir - Cagliari

A L U G H E ' E L U N A

Paulu Pillonca

Peppè Sozu



DOMUS DE JANAS

ANNOTU DE IMPRENTA

Sos documentos de custu trabagliu sun istados leados in piata: sun tres garas intreas de Peppe Sozu. In sa prima gara, su 14 de Austu de su 1967 in Seui, su cumpanzu sou fut Remundu Piras. In sa 'e Seddori, su 12 de Austu de su 1979, Antoni Piredda. In sa 'e Ortueri, su 16 de Cabidanni de su 1983, Marieddu Masala.

Sa gara de Seui est istada frimmada in nastru dae Paulu Mura, sa 'e Seddori dae Gianni Boi, sa 'e Ortueri dae Paulu Pillonca, chi las at trascritas totas tres dae sos nastros unifichende s'ortografia segundu sos indicos de sa cummissione ingarrigada dae sa Regione de cust'impignu e at marcadu sos tempos de càntidu, istrofa pro istrofa.

In su trascriere amus detzisu de ponner sa pronuntzia pretzisa de sos cantadores, finas in sas diferenzias seberadas pro rejonnes distintas (pro nàrrere, in sas serradas de s'istrofa n. 3 in su segundu tema de sa gara de Ortueri, in s'istrofa n. 36 in su 'e tres temas de sa gara de Seui e in àteros momentos de diversidade).

Sos puntinos de suspendidura dan s'indicu de versos chi mancan in sos nastros, sos nùmeros a costazu de sos nùmenes de sos cantadores in totu sas istrofas naran su tempus chi dognu nu b'at postu a las cantare, una pro una.

Sa gara de Seui si cumponet de 18 otavas in s'esordiu, 32 in su primu tema (serradu innanti de s'ora pro sa presentzia de una 'essida de gas in piata), 72 in su segundu e 52 in su 'e tres. Essende cussu su primu de duos seranos de gara, sa cantada finit cun sa duina: bi nd'at 69 jobas, longària seguramente rara. In totu sun 1530 versos, pro tres oras de cantu, contende su tempus de pasu tra unu tema e-i s'àteru.

Sa gara de Seddori tenet 14 otavas esordiales, 82 in su primu tema, 46 in su segundu, 25 duinas, 18 batorinas e duas dispedidas: una de 20, s'àtera de 14 versos. In totu, 1276 versos pro duas oras e baranta minutos de cantu.

Sa gara de Ortueri presentat 30 otadas in s'esordiu, 66 in su primu tema, 40 in su segundu, 17 duinas, 14 batorinas e duas

dispedidas: una de 24, s'àtera de 23 versos. In totu 1245 versos pro unu tempus de cantu de duas oras e mesa.

Sos versos trascritos in totas sas tres garas sun 4051: a nois paren unu documentu bastante nessi a dare un'assimizu de sa figura poetica de Peppe Sozu, de s'istile sou e de sos cumpanzos Remundu Piras, Antoni Piredda e Marieddu Màsala subra su palcu. Tres cumpanzos chi marcan de seguru una collegantzia de virtude manna cun Peppe Sozu.

SA REJONE, SU CORO

Comente unu sinnu de bonufadu, Peppe Sozu est nàschidu in Bonorva. Cumbinat gai, in sos mistérios de sa natura, a sas àlvures ch'ispuntan in sa terra chi pius lis est deghile. Bonorva est una de sas biddas chi dae ora meda an dadu lughe de poesia a sa Sardigna, in versos cantados a bolu e in versos meledados a taulinu.

Comente est cumbinadu a su professore Juanne Lilliu - babbu mannu de s'archeologia de sa preistoria, fedale e amigu istimadu de Peppe Sozu - chi est nàschidu in Barumini comente chi esseret fadadu ja da innanti de nàschere a nde 'ogare a pizu su nuraghe tudadu de sa 'idda sua, gai etotu est sutzedidu a Sozu. In-d-una 'idda ja famada pro sa poesia su fadu at chérfidu a nàschere unu poeta chi deviat lassare un'istiga de oro in s'istoria de su cantu chi fiorit a bolu subra sos palcos, a lughe 'e luna e de isteddos.

De custa 'idda fadada e nodida, Paulicu Mossa est istadu s'astru de mezus lugura pro cunsagru de fama, dae sa segunda meidade de su 1800 a oe: unu séculu bundante. Bonorvesu fut Barore Testone, cantadore de virtude madura in s'istoria de sas galas de poesia. Bonorvesu fut Antoni Sanna, istudiosu de valore e òmine de coro e de bonu sentidu. E bonorvesu fut Anzelu Dettori, poeta e fundadore-ghiadore de sa rivista culturale *S'Ischiglia*.

In Bonorva an tentu sa nadia àteros poetes de palcu comente Bachis Testone (fizu de Barore), Pedru Biosa, Pedru Murone e Nanneddu Solinas. In Bonorva si faeddat una variedade de limba sarda gai bella in sa jaria de sas peràulas e in sa musicalidade de su sonu sou chi l'at fatu dare dae su calòniku piaghesu Juanne Ispanu su paralùmene de "Siena sarda". Mezus logu no diat aer pòtidu disizare, Peppe Sozu, pro nàschere e pro vivere, mancu si l'aeret seberadu isse matessi. E cun Bonorva su poeta at tentu semper una relata de istima manna e de ammiru sincheru, gai naturales e chi in s'annu 1989 sos amministradores bonorvesos l'an festadu pubblicamente in sa mezus manera pro su mesu séculu de carriera subra sos palcos.

In sos registros comunales sa nàschida de Peppe Sozu est registrada su 24 de làmpadas de su 1914. Sa fàmilia sua viviat dae su trabagliu 'e su cuile, comente bona parte de sas fàmilias inue b'at nàschidu poetes chi s'an fatu unu nùmene comente artistas in sas piatas de sas biddas de Sardigna.

1. Su pastoriu

Su cuile cheret nàrrere trabagliu, de seguru, ma cheret narrer puru nessi àteras tres cosas de importu mannu chi si cunfaghen a sa poesia: a) sa vida de un'àteru tempus - cara a sole, abba, bentu e nie- simizante a sas primas edades de su mundu, pro totu sas dies de s'annu, chene connoscher su pasu longu de s'impignu de sos tempos de oe; b) sa soledade de oras e oras, a boltas de dies intreas, un'asséliu pro s'intragna e finas una timòria e unu dolu: "ispantosa a la mirare", comente narat Victor Hugo cantende sa retirada de Napoleone in sa gherra 'e Russia; c) su mudimene, virtude chi sos tempos nostros contivizan pagu, pèrdidos comente resultan ponzende fatu a sas pantàsimas nieddas de su 'inari e de sa gherra.

Sas iscolas de psicologia de totu su mundu, massimamente in custas ùltimas deghinas de annos in America in sos analizos de sientzia subra sa cultura e sa vida de sos indianos peddirujos, an istudiadu sas diferentzias chi bi sun in su sistema nervosu inter sas poblaciones chi an coladu e colan sa vida a s'aria abberta e cuddas chi viven parte manna de su tempus insoro intro sas domos.

Sos istudiosos an osservadu chi sa prontesa de sos riflessos de chie vivet fora de "su disisperu de battor muros" -comente naraiat unu cantadore sardu famadu, Barore Sassu- est massimamente ischintiddosa in cuddos pòpulos chi an tentu un'istoria vivende a prope a s'istadu naturale. In pius, chie trabagliat a sa sola e chene istrobbos de sonos dat logu meda, in sas dies suas, a sa soledade e a su mudimene.

Fut semper solu, su pastore, fatu 'e s'ama: intendiat sa 'oghe de sos puzones ma isse restaiat a sa muda, cando no cantaiat a sa sola. "Beru, sa soledade e su mudimene sun sos cumpanzos

de sa poesia”, narat oe Peppe Sozu ammentende su tempus primarzu de sa vida sua in su sartu. ”Sa bona muta de unu poeta naschet dae s’ammaju ’e sa natura: dae su cantu de sos puzones, dae sa musica ’e su ’entu e de s’abba pioana chi ruet subra sas frunzas de sas àlvures e subra sas rocas. Pius pagos sun sos sonos anzenos e mezus est”.

Dae sos analizos fatos finas a oe subra s’andanta de su versu de sos cantadores in poesia, resultat chene duda a chie est iscriende custas rigas chi sa naturalesa de su versu e sa misura justa de sa metrica lughen meda de pius in chie at fatu su pastore, in su cunfrontu cun chie at operadu in àteras artes. Ponzende aficu a custa chistione, un’intendidore si nde podet abbizare luego, finas a sa prima mirada. E si bi meledat pius a fine, s’anализu li resultat seguru ca tenet su consolu de su cumprou.

Torrende a sa pitzinnia de Peppe Sozu in Bonorva, in cussos annos sa poesia cantada a bolu fut contivizada dae paritzos pastores: si cantaiat fatende su casu, si cantaiat caminende a caddu e si cantaiat in tusolzos, marchiaduras de bestiàmene e cale si siat àtera ocajone de abboju. Si podet nàrrere, chene timòria de faddire, chi no b’aiat festa, intro ’e sas biddas puru, inue sos poetas no esseren preferidos: batizos, afidos, àteras festas de familia. Ma si cantaiat puru in sos tzilleris: a boltas bastaiat chi b’intreren sos cantadores pro fagher mezorare s’andamentu de sa butega. E a custu mezeru no b’aiat cummerciantes chi no bi ponzerat cabu.

”De sos cumpanzos mios de cussu tempus m’ammento pius de totu a Anzelinu ’e Cherchi, poeta de vena gai naturale e virtudosa chi, si no fit mortu in pitzinnia, fit bessidu unu de sos mezus cantadores de Sardigna”, ammentat Peppe Sozu. ”Una morte chi m’at batidu unu dolore mannu: pro l’onorare comente li deghiat, apo postu su nùmene sou a su primu fizu masciu chi est nàschidu in domo. Ma cantaimis puru cun Mimmi Pintore, chi andeit a morrer in sa gherra de Ispagna, Juane Faedda, Bachis Testone, Antoni Frantziscu e Foreddu Anzos (babbu e fizu), Pedru Murone, Nanneddu Solinas e Pedru Biossa. E a boltas benian a bidda sos poetas de Giave Jommara Dessì, Antoninu Paba e Frantziscu Dessì, o sos poetas thiesinos Andria Ninniri e Tommasu Pinna *Gherrinu*”.

E duncas ocajones de cantare bi nd'aiat paritzas in cale si siat tempus de s'annu. No bi cheriat meda a fagher nàschere una gara in Bonorva, tando. Comente no bi cheret meda, oe, a cumponner unu tenore in Orgosolo, Fonne, Orune, Silanos, Seneghe e in cale si siat bidda inue sa tradissione de cantare a tenore s'est muntesa in pe' in tota cust'andanta de tempus o s'est afortigada in custos ùltimos annos.

Ma sa parte pius manna de sas dies de sa vida insoro sos pastores de tando la colaian a sa sola, cara a cara cun su tempus, malu e bonu, chi nde lis beniat in sas cussolzas, a lughe e a iscuru. In sas oras chene lughe bisonzaiat de ponner fatu a sa robba ora pro ora, chene fidare mai, pius de totu dae s'interighinada a s'avrèschida: ca s'iscuru est amigu de sos ladros de bestiàmene e cussos fun annos de bionzu mannu.

Una vida tosta ma semper ammajada, suta sas nues e suta sos isteddos.

Custu istriore diligu de s'intragna at dadu alenu finas a paritzas criassiones meledadas de Remundu Piras, pastore cun s'orgogliu de esser pastore. Comente in custu tretu de sas trinas de *Bonas noas*: "S'umile Musa mia si diriggit/ a cuddos bellos saltos ue s'ama/ su pastore guidat e curriggit./ E-i s'anzone, de sùere in brama,/ in mesu a milli mèlidos distinghet/ da s'annile su mèlidu 'e sa mama/ cando sas mammas a sa mandra ispinghet/ su pastore e allegru sos cabijos/ pro lis murgher su late lis astringhet./ Asones d'ebbas rudes cun annijos/ e bacas in sas enas pasculosas/ ricas de late, fecundas de 'ijos". E Peppe Sozu no at sessadu mai de pensare a sa cussorza sua, mancu cando at dévidu lassare su cuile.

In custu mundu antigu, su mastro mannu bonorvesu at pòtidu fagher sas primas proas de càntigu dae cando fut ancora criadura: "Mi so abbizadu de tenner custu donu dae sos primos annos de iscola. Faghia calchi poesia a sos cumpanzos mios, befigheddas rimadas. In domo una vena de poesia fit presente etotu: babbu meu cantutzaiat in sos tusolzos, unu fradile de 'onnamanna mia, Antoni Coco, fit poeta discretu. Penso de aer tentu custu donu dae s'ala de babbu, dae sa sorre de 'onnamanna mia. Creo chi in sa ratza custu donu si repitat. De frades mios, bi nd'aiat pius de unu chi cantaiat bene. E fizu

meu su pius picocu, Peppinu, podiat esser resessidu unu poeta 'e palcu, si aiat sighidu a cantare". Sa prima 'essida de fronte a zente anzena Peppe Sozu si l'ammentat in custa manera: "Podiat esser su 1925, tenia ùndighi annos. Sa die de su tusolzu in su cuile nostru, a s'interighinada, amus fatu unu fogu mannu cantu una chea de calvone, sa linna no nos mancaiat. B'aiat zente meda, a inghiriu 'e cussu fogu: chie arrejonende, chie bufende, chie joghende a sa murra. Unu frade meu fit cantende cun sos cumpanzos suos e tando deo mi che so intradu in mesu. Sa zente naraiat: custu cantat puru".

2. Su comintzu

Lòmpidu a s'edade justa pro comintzare a cantare in poesia subra sos palcos, Peppe Sozu no l'at pòtidu fàghere, ca sas garas fun preubbidas. Teniat 18 annos, in su 1932, cando sos piscamos sardos detzidein de fagher gherra a sos cantadores de palcu, a pustis de paritzos ammunestos imbiados dae sa Cheja per mesu 'e su giornale de sos piscamos, *Il monitore ufficiale*. E at dévidu isetare paritzos annos pro poder fagher sa prima cumparida subra de unu palcu ondradu 'e frunzas birdes.

In su mese de Santu 'Aine de su 1937, s'annu de sas primas paghes inter Cheja e cantadores, pro sa festa de Santu Nartzisi in Bonorva, su comitadu dimandèit su permissu de fagher sa gara de poesia a su Dopolavoro provintziale de sas artes populares de Tathari e su priore frimmeit unu documentu de impignu inue bi fut iscritu chi sos cantadores -Barore Tucone, Ciciu Piga, Remundu Piras e Peppe Sozu- devian cantare "in locale chiuso, coperto di tetto, con porte e finestre chiuse" e chi sos argumentos devian "essere esaminati da un comitato di probiviri" e no podian "affrontare temi di politica e di religione né creare animosità né offendere la moralità di nessuno". Annos mùrinos, cun totu cussas trobeas, pro sos cantadores in poesia. Propiamente pro custa rejone, fata sa gara 'e Santu Nartzisi, Remundu Piras detzideit de no cantare, isetende tempos pius pagu tristos.

Sa prima gara fora de Bonorva Peppe Sozu la fateit in s'annu

1939 in Foresta Burgos a costazu de Andria Ninniri e Tommasu Pinna *Gherrinu*. "In Foresta Burgos b'aiat unu centru militare e su cumandante faghiat su chi cheriat isse chene dimandare permissos a nisciunu", narat semper Peppe Sozu. In pagas peràulas, in Foresta Burgos si podiat cantare chene trobeas ne presolzos, in Bonorva e in su restu de sa Sardigna nono.

Ma pro poder bessire abberu a cantare cun muta liera, e chene prendidorias de peruna manera, Peppe Sozu at dévidu isettare àteros chimb'annos, finas a su 1944. Proamus a intender a isse matessi: "Sa prima 'essida l'apo fata cun Pedru Biosa e Costantinu Longu e un'àteru de su cale no m'ammento su nùmene in Santu Lussurzu. Sa gara de Santu Lussurzu no mi l'apo a poder ismentigare mai, finas pro una bella 'essida de Costantinu Longu, dedicada a una bindighina de fèminas chi fin sètzidas de fronte a nois in piata, cun sos fizigheddos drommidos in coa".

Canteit Costantinu Longu: "Santu Lussulzu la fetat sa proa/ de bos alleviare dogni pena./ Cussos pitzinnos chi azis in coa/ e sun drommende cun paghe serena/ potan connoscher un'època noa/ de totu sas delitzias piena./ Gai potan festare a bonu coro/ Santu Lussurzu, su patronu insoro". In su matessi annu 1944, Sozu s'ammentat de aer retzidu un'invitu a Oroteddi puru, cun Pedru Biosa.

Ma sa connoschentzia chi su cantadore de Bonorva isetaiat de fagher de piusu fut de seguru Barore Tucone. A Remundu Piras l'aiat connotu in su 1937, in sa gara pro Santu Nartzisi chi amus nadu. Ma a cantare cun Barore Tucone, chi teniat vintinove annos pius de isse e teniat fama de òmine severu e semper aumbradu, fut un'ateruna cosa: in su matessi tempus un'ispera e una timòria.

Ammentat oe su mastru mannu bonorvesu: "M'an invitadu a Bolotana, semper in su 1944, in su mese de Santu 'Aine. Ischia chi devimis fàghere una gara in tres e chi unu de sos àteros duos fit Costantinu Longu, ma no ischia chie podiat esser s'àteru cumpanzu. Passende in Macumere b'apo agatadu unu paesanu meu chi si naraiat Cicheddu Coco e si fit cojuadu a Bolotana. Cantaiat puru, custu. M'at dimandadu a inue fia andende e bi l'apo nadu. Tando apo ischidu chi devia cantare cun Tu-

cone. 'Mi paret chi mi che torro a domo', l'apo nadu. E isse: 'Torradiche, no siat chi ti diet banzu'. Ma bi so andadu etotu". Lòmpidu a Bolotana, Sozu b'at àpidu a Costantinu Longu: "Tucone nd'est imbàtidu a s'interighinada, dae Bono, a pe' ca no b'aiat trenu, sueradu chi che pariat betadu in mare. L'apo tocadu sa manu e mi so presentadu: Peppe Sozu de 'Onolva, l'apo nadu. 'Piaghene, Barore Tucone de 'Uddusò', m'at rispostu. Custas pagas peràulas ebbia. Su primu sero apo cantadu unu pagu cun paura. A gara finida, però, amus drommidu in sa matessi domo e semus intrados in cunfidentzia. A s'àteru sero in sa gara fia pius serenu e mi so abbizadu chi li fia intradu in simpatia. Pro poder torrare a Buddusò, sa die sighente, Tucone nd'est bénnidu cun megus a biddu, a domo, e s'est trate-su a iscultare sa gara. Fin cantende in tres: Antoni Piredda, Bachis Testone e Tommasu Pinna *Gherrinu*, pro Santu Nartzisi. Su comitadu lu cheriat fagher cantare ma isse no lis at postu mente. Dae tando cun Tucone semus diventados amigos e cando amus fatu garas manu-manu sun semper bessidas bellas. Una, pius de sas àteras, la tenzo in mente e in coro: fata in Uri, in sos primos annos Chimbanta, chi dia dare no isco cantu pro la poder torrare a intèndere".

3. S'onore

Pro riconnoschimentu de totu sos iscultadores -e de sos intendidores, massimamente- una gara cun Peppe Sozu est semper istada una seguresa de calidade. Dae sos primos annos e pro pius de mesu séculu. "Apo semper respetadu sa zente. Totu sas garas, dae su comintzu a sa congruida de sa carriera, pro me fin comente chi esseran dognuna sa prima: intendia su matesi sentimentu", at nadu pius de una 'orta. "E sa zente mi l'at torradu, custu respetu. Devo narrer puru chi, si est beru chi apo dévidu isetare paritzos annos innanti de poder comintzare, apo tentu sa bonasorte de cantare cun sos mannos dae sa prim'ora: Antoni Cubeddu, Barore Tucone, Remundu Piras, Antoni Piredda, Barore Sassu, Ciciu Piga, Frantziscu Demartis, Jommara Pulina, Juanninu Fadda".

Si podet nàrrere chi in chimbant'annos e piusu Peppe Sozu apat cantadu in totacanta sa Sardigna. Sun pagas abberu sas biddas sardas chi no an intesu sa 'oghe sua.

Su sentimentu de s'onore, in custu cantadore de talentu lughidu, est istadu una bandela tenta semper in altu. Subra s'onore, su poeta bonorvesu at fundadu sa carriera sua. E cando nde faeddat, a dies de oe, est semper unu piaghene a l'iscultare.

Una 'olta -sa die 4 de su mese de Sant'Andria de s'annu 1990- m'est cumbinadu de fagher cun isse un'arregonada subra s'argumentu de s'onore, in domo sua in Bonorva. Cuss'intervista est istada pubblicada (in su 1996, sa prima imprenta de *Chent'annos, cantadores a lughe 'e luna*) lassende, peràula subra peràula, totu su chi isse aiat arregonadu sa die. Inoghe paret deghile a l'ammentare nessi in sa sustantzia.

"L'apo semper nadu, no est chi lu so nende como: dae una 'idda dia esser istadu pius cuntentu a mi che torrare a domo sena 'inari chi no a mi ch'andare cun su 'inari pustis de aer fatu una gara mala, cun totu chi su 'inari bisonzat e faghet boltare su chelveddu a s'umanidade, ca sena 'inari no si podet fagher guasi nudda. Si deo fia andadu a cantare solu pro su 'inari, no fia diventadu su chi so. No fia istadu nudda etotu. Podia aer balanzadu forsi pius de su chi apo 'alanzadu ma no fia resessidu a mi distinghere, a mi faghene unu nùmene, a esser apretziadu dae tanta zente, zente colta puru. Custu est su chi m'at azuadu a vivere. Caligunu nd'ap'intesu: *eh, bastat chi nos paghen*. No est beru. Ite contat su 'inari de fronte a una figura mala? Nudda. Unu milione in bujaca, dae lu tènnere a no lu tènnere, ne nisciunu l'ischit ne nisciunu mi lu controllat ne m'impòberat piusu. Ma una figura mala nono. Si deo ando a cantare a unu palcu e fato una figura mala l'ischin in tota sa Sardigna a s'àtera die".

4. Sos cumpanzos, sas biddas

Sa carriera de Peppe Sozu -in pius de mesu séculu- at connotu un'esperientzia larga de acòpios, bonos e malos: malos puru, ca no est semper chi sos comitados de sas festas sun ghiados

dae intendidores. E s'istoria de sas garas mustrat chi tzeltos cantadores sun istados crétidos meda pius de su chi podian bàlere de abberu, ca in piata figuraian pius de su chi 'alian. Subra 'e custas figuras de paga sustantzia, su poete Antoni Piredda costumaiat consizare a calchi amigu sou: "Proa a los torrare a iscultare in su registradore: cussu iscòbiat totu".

Ma sas mezus proas, sas pius signaladas e lughentes de Peppe Sozu -comente poden cumproare sos documentos publicados e sos àteros chi an a poder àere un'impresa in su tempus benidore- tenen su nùmene de cumpanzos chi an lassadu un'istiga forte in s'istoria de sas garas de poesia logudoresa. Cumpanzos chi b'an cantadu meda (Remundu Piras, Barore Tucone, Barore Sassu, Antoni Piredda, Juanne Seu, Mariu Màsala) e finas cumpanzos chi b'an cantadu pius pagu (Jommaria Pulina *Ranzolu*, Frantziscu Demartis, Ciccii Piga, Nanneddu Chighini, Frantziscu Mura e Frantziscu Sale). "E Zizi cun Pazzola puru", aggiunghet Peppe Sozu.

Su tempus at a esser mastru: lu naraian sos bisajos nostros e d'est una veridade cumproada in sos imparos de sa cultura sarda . In su campu de sa poesia cantada b'at àpidu poetas -dae sos annos Vinti de su séculu coladu a tempos de oe- chi an tentu fama e onores pius mannos meda de sos chi meressian. Ma sa fama est durada sos annos chi sun durados issos subra su palcu. De àteros pius pagu famados su tempus at fatu e at a fagher bìdere -pius a s'assentada de cantu permitat una piata in die 'e festa- sa sustantzia pretzisa in su cantare a bolu, sa bona muta profunda, sa friscura in sa fantasia de sas criassiones chene repitere cantones betzas, visciu raighinadu in sos poeteddos de muta pius lena.

A Peppe Sozu li podet esser nòghidu calchi séberu faddidu de comitadu o de oberaju chene cumpetentzia segura, chi paritzas boltas no l'an ischidu agguallare cumpanzos cabales. Cando s'abbàidat meda s'aparentzia si podet trascurare sa sustantzia, in sa poesia chi naschet a bolu e in àteros aventos de sa vida. E si podet rùere in fartas maduras. Ma in caminu s'acontzat bàrriu.

Sozu at giradu sa Sardigna dae Teulada a Santa Teresa, ma si cumprendet chi no b'at bidda uguale a un'àtera, in argumen-

tos de poesia. Duncas b'at àpidu logos chi oe restan pius distintos in sa mente e in su coro de su poeta. Biddas chi l'an iscultadu, cumpresu e preferidu pro annos e annos e biddas chi no an tentu cussu sentimentu e mancu cuss'aficu. Biddas chi l'an ischidu seberare cumpanzos e argumentos e biddas chi l'an interpretadu pius a sa russa.

Ma no ch'at mai chirradu a niunu, Peppe Sozu, revudende de b'andare, francu sas biddas inue faghian sas festas de s'Unidade. No li pariat una cosa justa, pro isse chi no fut de cuss'idea e chi teniat fide in sa religione cristiana. At leadu una via e l'at sighida dae printzìpiu a fine. Un'àtera peràula, ispesa in piata dae Peppe Sozu de fronte a sa prepotenzia de un'òmine chi faghiat parte de su comitadu e cheriat fagher cantare sos poetas pius de sas oras chi bisonzaian, at fatu a manera chi no siat pius torradu a sa 'idda de Narbolia, inue teniat e tenet paritzos amigos.

Ma sos narboliesos acudian a fiotu dogn'annu a S'Architu, in s'ierru, pro lu poder iscultare cantende cun Remundu Piras. Fut comente chi esseret in Narbolia etotu, ma sa peràula ispesa est una peràula chi si devet muntènnere.

Tiu 'e Sozu l'at muntesa, ma innanti de si retirare aiat pensadu a bi torrare de regalu, a Narbolia, in segnale de paghe e de amistade.

Unu de sos logos chi Peppe Sozu ammentat de piusu in su séberu de sos temas est Tonara: "Nos daian semper calchi argumentu nou e bellu, de cuddos chi si poden cantare oras e oras", narat oe. "Lu notaiat Remundu Piras puru, custu, dae sos primos annos". Ma pro totu sas biddas inue est istadu presente cantende in piata isse tenet unu pensamentu de istima: segundu comente l'an impressionadu, cale pius e cale mancu, in totu custu tempus de impignu.

Sas garas foras de Sardigna -in Italia e in sos Istados de s'Europa inue b'at sardos chi trabaglian- sun un'àteru arrejonu e ponen in motu àteros sentidos, de amore e de dolu in su matessi tempus, massimu in sos annos de peus disamparu pro sa terra sarda: Frantza, Belgiu e Germania pius de totu.

5. Sos temas

A cantare unu tema cheret nàrrere a s'abbratzare s'argumentu finas cando no piaghet a su cantadore. Cantas boltas l'est sutzessu l'at a ischire isse solu. Ma no nd'at mai revudadu manc'unu, si no est calchi tema dadu dae zente chi no nd'ischiat dare. "Si b'at ite nàrrere, in s'argumentu chi ti ruet in sorte, lu debes cantare", narat oe Sozu. "Unu tema chi no mi piaghiat fit s'avocadu, ca no resessia a cumprèndere su jambu de difesa chi un'avocadu podet ponner in campu dae una die a s'àtera".

No faghiat mancu preferentzias de argumentos. "Su tempus e i s'òmine, pro nàrrere, chi sun duos temas bonos ambos: mi piaghiat a cantare su tempus e mi piaghiat a cantare s'òmine puru. Gai matessi lughe e iscuru, natura e arte, onore e dinari, oju e manu", ispiegat como. "Ma cando daian calchi tema nou m'abbizaia chi mi 'eniat mezus a lu cantare: m'abberiat sas alas de sa fantasia meda pius de sos temas betzos".

Su caràtere sou, de òmine amigu de sa seriedade, podet fagher a cumprèndere chi sas preferentzias de Sozu andaian pius a sos argumentos de sustantzia chi no a tzeltos temas de buglia. Est gai de seguru, ma su poete 'onolvesu ischiat divertire sas pias finamentra tratende sos argumentos pius lébios.

Una de sas virtudes de mezus bundu chi totucantos -collegas, amigos e intendidores de poesia- an semper riconnotu a Peppe Sozu est sa sabidoria e in su matessi tempus sa delicadesa argumentende sos temas, su séberu e-i sa criassione de cuntzetos noos.

M'ammento comente chi esseret oe de una cunfidentzia chi m'aiat fatu, una trintina de annos como, tiu Antoni Piredda in T'àthari: "Cuddu sero cun Peppe Sozu guasi no resessia a pensare a su chi devia nàrrere, ammajadu iscultende a isse". E melledo subra unu pensamentu de Marièddu Màsala, in àteras ocajones: "Una gara cun Peppe Sozu resultat semper de calidade 'ona". Iscultende amigos e intendidores, zente chi faghet su versu puru, in annos e annos e in totacanta sa Sardigna, no apo mai intesu a niunu chi no tenzerat in su cunsideru justu custu poete de talentu.

S'amparu deghile de su tema est semper una proa grae, pro

unu cantadore in poesia, ca si jogat in duas àndalas distintas: immanitare s'argumentu sou e imminorigare sas rejones anzenas. B'at, bi devet àere semper, una misura justa e diliga, in ambasduas àndalas. Immanitende su tema sou, su cantadore devet esser semper a cultzu de sa veridade, finas cando criat bessidas risulanas. Imminòrighende s'anzenu est bisonzu chi tenzat s'abbilidade de riconnòschere a su cumpanzu sa rejone jara de s'argumentu chi s'àteru at tentu in sorte. In Peppe Sozu custas calidades si poden bìdere in totu sos mamentos de sa gara.

Un'àteru signale de signorilidade faghet parte de sa sienda 'e Sozu: sa sabidoria de no si leare jogu de su cumpanzu aunida a s'intentu de li dare semper una manu cando lu podiat agatare in muta metzana.

Cun totu custu, però, cando si cantat unu tema bisonzat de si muntenner semper in sa làcana justa de sa rialia cun su cumpanzu, mancarì si tratet de un'amigu. Si mancat sa rialia no bi podet àere gara peruna. Tzeltu, s'agatat rialia e rialia o, mezus puru, b'at istiles diferentes de esser in dispùta. E s'istile de Peppe Sozu est s'istile de un'omine de virtude liera chi no arrogantat ca s'ispaconu est unu visciu chi no l'at tentadu mai, mancarì sa gara siat un'apentu in su cale su cantadore devet pensare, innanti de totu sas àteras cosas, a isse matessi e a s'onore sou de artista distintu.

6. Sa limba, sa metrica

Su sardu bonorvesu, pro chie cantat in poesia, est un'istumentu de sos pius seguros. Amus nadu de sa jaria de sa peràula e de sa musicalidade de su sonu. Ma unu poete devet pensare puru a chilcare de si fagher cumprèndere dae totucantos, su pius chi podet. Duncas Peppe Sozu impitat su limbazu de sa 'idda sua comente fundamentu de s'arrejonu poeticu, ma chilchende de no bogare a pizu sas peràulas pius raras e sas particularidades de sonu chi dogni 'idda tenet in su vocabolariu sou.

In peràulas pòberas, pro nàrrere, su sonu de sas cunsonantes

nd s'una fatu'e s'àtera resultat in Bonorva *nn* (*annare* pro andare, *cumprènnere* pro comprendere, *tanno* pro tando). Cando cantat, Peppe Sozu sèberat sa pronùntzia pius sighida in sas bid-das de su Logudoro, lassende su pius de sas boltas a un'ala su marcu distintu bonorvesu. In su sensu de "serrare", in Bonorva si narat "tangare", no "tancare". Una raridade bonorvesa, chi Peppe Sozu trascurat, pro su bisonzu de jaria de fronte a totu sos iscultadores. E gai pro cale si siat àteru sinnu distintu de sa sienda de peràulas paesanas.

A fundamentu de totu, si cumprendet, b'at una connoschentzia segura e profunda de sa limba sarda -duncas no bonorvesa ebbia- e unu talentu naturale de l'ischire sestare e cosire a piaghene sou, segundu su bisonzu, ora pro ora. De custas virtudes, Peppe Sozu nd'est istadu semper padronu e mere.

Un'ateruna ondra, tenet, sa poesia de custu mastru lughente de su càntigu a bolu: su donu de una 'oghe ammajada 'e melodia. E una 'oghe dèchida, at nadu isse matessi in calchi ocajone, est su mesu 'e sa gara.

A su donu de una 'oghe bella s'acumpanzat in Peppe Sozu un'istintu naturale de medire sas sillabas e duncas de no bessire mai fora 'e sa medida justa de sa métrica. Unu donu chi no est de totu sos cantadores, nemmancu de sos pius virtuosos, ma unu donu chi contat meda in su giudisciu de sa zente intendidora. S'andanta de sos versos de Sozu dipendet meda dae sa sesta sillaba, inue ruet semper su pasu de sa 'oghe e inue a boltas su poeta si frimmat azigu pro leare alenu.

In àteros trabaglios amus arrejonadu de s'importu mannu de sa relata chi b'est inter sa bona muta e-i su tempus de càntigu e de sas variassiones chi bi sun in sos poetas de pius validoria. In Peppe Sozu su tempus medianu pro cantare un'istrofa est de chimbanta segundos, chi mìninan finas a baranta e pius pagu puru in sas oras de muta pius bundante e creschen in sos mamentos de muta pius pagu lughente: un'arcu de jambu chi est de per isse unu cumprou de virtude segura.

No b'at duda chi sa muta, lassende a un'ala custu balconitu de ghia pro l'assebertare, siat e aduret unu mistériu: su mistériu de su donu de sa criassione de sa poesia, su mistériu de sa vida de sos òmines criadores. Unu mistériu chi pro su calòniku

Juane Ispanu est unu donu divinu e pro un'àteru òmine de Cheja, Vittoriu Angius, est meda simizante a una deidade chi est in su coro de su poeta, semper contivizosa de no lu lassare a sa sola.

7. Sas dies de oe

Su 23 de làmpadas de su 1993 Peppe Sozu at lassadu sos palcos: s'ùltima gara l'at fata in biddu sua pro Santu Juane, manu-manu cun su biadu 'e Frantziscu Mura, su poeta silanesu chi fut destinadu a morrer innanti 'e s'ora cantende cun Bruno Agus in su palcu de Desulo, su sero de Joja Santa de su 1999, essende in s'edade de 66 annos. Pagu tempus a pustis, nde l'est rutu subra su dolore mannu de sa morte de su fizu minore, Peppinu, chi est istada sa rejone pius forte de su retiru sou.

Dae cussa die, un'ateruna presentzia ebbia at registradu, Sozu, subra unu palcu: pro festare una ricurrentzia a sa cale no podiat mancare, sos chent'annos de s'istoria de sas garas, su 15 de cabidanni de su 1996 in sa piata Cantareddu de Uthieri, sa matessi piata e sa matessi festa de sa prima gara pubblica de su 1896, aparitzada dae Antoni Cubeddu pro Nostra Signora de su Remédiu.

In custos annos pius a prope a nois Peppe Sozu at imprentadu cun Della Torre in Casteddu una regolta de modellos in làude de sos Santos festados in Sardigna intitulada *Chentu'iddas chentu modas*. E chie bos est iscriende custas pàgines tenet e at a tènere semper a onore de bi l'aer contivizada.

"Deo apò fatu che-i cuddu fonnesu de sa paristoria: mi nde so caladu dae su caddu in tempus pro no nde rùere", narat Peppe Sozu faeddende de s'abbandonu de sas garas, "in s'ora chi custa tradissione fit dende signales de decadentzia".

Da ite dipendet sa crisi? Rispondet Peppe Sozu: "A mie sos motivos mi paren custos pius de totu sos àteros: sa zente at pèl didu unu pagu s'amore a sas tradissiones, ca nde sun bènnidas sas orchestras, sa televisione e àteros apentos; est mancadu su ricambiu in sos cantadores: b'at àpidu annos e annos in sos ca-

les nisciunu poeta est pigadu a su palcu e annos in sos cales sos chi si bi sun proados an dadu impressione mala a sa zente; un'àteru motivu puru b'at, forsi su pius forte, su peus errore chi apan fatu sas famìlias in Sardigna: de no imparare sa limba sarda a sos fizos. Gai semus istados in perìgulu de perder duas cosas in-d-una: sa limba e sa poesia”.

In custos ùltimos annos calchi pitzinnu paret chi prommintat calchi cosa de bonu. E sas presentzias noas deghiles, in sos palcos, dae su séculu passadu sun semper istadas aggradèssidas dae sa zente. Ammentat Peppe Sozu: ”Remundu Piras e Barore Tucone an tentu bancu pro chimbant'annos. S'ايا tentu vint'annos de mancu aia giradu sa Sardigna pro chircare chimbe o ses pitzinnos chi aeren àpidu su donu. Bi cheret, su donu 'e natura, ma est una parte ebbia: su restu est un'arte. E aia fatu un'iscola. Primu 'e totu cheret chi su pitzinnu iscat faeddare sa limba, ca si no ischit bene sa limba no podet cantare in sardu. Deo canto in sardu ma no dia resèssere a cantare in italianu. No bi resesso ca no isco a dovere cussa limba. Nois nos arrangiamos a faeddare s'italianu po nos fagher a cumprèndere. Si l'ايا ischida faeddare comente faeddo sa limba sarda, aia pòtidu cantare finas in limba italiana”.

Un'àteru consolu de custos annos est chi sas famìlias sian torrende a impitare su sardu puru. Est finidu su tempus de sa 'irgonza? ”Gai paret, nesi”, rispondet Peppe Sozu. ”Bìndighi annos innanti 'e oe sa zente teniat birgonza de faeddare in sardu, como sun paritzos sos chi tenen birgonza de no l'ischire. Fit ora, ora de torrare a sa limba, ca ja bastat su dannu causadu in tantos annos dae cuddas mamas de famìlia chi pretendian, sena l'ischire issas, de imparare s'italianu a sos fizos”.

Sun totu lùghidos, sos ammentos de Peppe Sozu. Sa vida sua de oe est semper ghiada dae s'isteddu de sa poesia. Su poeta iscriet versos pro amìgos e parentes. Comente sos chi at dedicadu a sos chi trabaglian in su repartu de nefrologia de s'ispidale de Uthieri, a inue andat tres bortas sa chida pro sa dialisi: ”Da un'agricoltore chi eo fia/ fat'apo in sos barista s'aparida/ e circa tres cuartos de sa vida/ in sos palcos cantende in poesia:/ semenende oras bellas de allegria/ l'apo sa zente sarda divertida./ E como bìndigh'oras de ogni chida/ in su repartu de

nefrologia./ Oe vivo serenu in sos dolores/ sena fagher pesare
mai meda/ a àtera zente sos mios afannos/ ca sos infermieris e
dutores/ mi tratan totu in guantes de seda/ po mi fagher cam-
pare àteros annos”.

O comente custos àteros, pro unu pronebode chi l’illughentat
sas dies: ”Jacopo, ses tue unu fiore/ de sos chi s’ien a primu
'eranu/ cand'ispuntat su sole su manzanu/ inghiriadu 'e perlas
de lentore./ Cando ti jamat mama tua *amore!* rispondes cun lim-
bazu tou arcanu:/ faghinde gestos de conca e de manu/ paris
unu magnificu oradore./ Sues, màndigas, drommis trancuillu,/
isetas chi ti càculet sa zente,/ no ti che fuet mòvida peruna./
Cresche, nebode, allegru che unu grillu:/ ti protezat sa manu
onnipotente/ e ti ninnet in baltzos sa fortuna”.

Dae su chi bos amus mustradu in custa presentada, e dae sos
documentos chi li faghen ondra in s’analizu de sas garas, ten-
zo s’ispera chi si potat cumprèndere nessi custa veridade: s’im-
portu de Peppe Sozu in s’istoria de sas garas de poesia est su
chi deghet a sos astros chi pius lughen in chelu.

BIBLIOGRAFIA

Lassende a un'ala sos trabaglios mios, in relatas a cungressos, giornales e volùmenes, subra argumentos de poesia cantada e de poetas, apo tentu presentes sos istudios e sas òberas de poesia inditadas inoghe.

Arru, M. Caterina, *La gara poetica tra improvvisatori in Sardegna, analisi di un fenomeno artistico*, Università de Roma, 1984, chene imprenta.

Bandinu, Bachisio, *Lettera a un giovane sardo*, Casteddu, 1997.

Bandinu B., Cherchi P., Pinna M., *Identità, cultura, scuola*, Selargius, 2003.

Bencistà, Alessandro, *I poeti del mercato*, Radda in Chianti, 1990.

Canu, Pinuccio, *Sa rujada*, Selargius, 2001.

Cherchi, Jommaria, *Identità sarda nella poesia di Remundu Piras*, in "La grotta della vipera", 1994, n. 68/ 69.

Fiori, Giovanni, *Camineras, Tàthari*, 1984.

Ilieschi, Larentu, *Correddadas in la minore*, Selargius, 2003.

Lilliu, Giovanni, *La costante resistenziale*, Nùgoro, 2002.

Murgia Niola, Salvatorangelo, *Frinas*, Selargius, 2001.

Pira Michelangelo, Remundu Piras, *Poeta del mondo rurale*, in "Ichnusa", I, 1, martu-abrile 1982.

Piras, Remundu, *A bolu*, Casteddu, 1985.

Sole, L. e Tedde, T., *Antoni Cubeddu*, Uthieri, 1996.

Sozu, Peppe, *Chentu 'iddas chentu modas*, Casteddu, 1997.

Tanda, Nicola, *Dal mito dell'isola all'isola del mito*, Roma, 1992.

Tola, Salvatore, *La poesia dei poveri*, Casteddu, 1997.

Zumthor, Paul, *Introduction à la poésie orale*, Paris, 1983.



Peppe Sozu e Remundu Piras in Carbonia (Annos Chimbanta).

SEUI, SU 14 DE AUSTU DE SU 1967
FESTA DE S'ASSUNTA
Peppe Sozu-Remundu Piras

Esordiu

1. Sozu (1'10")

Un'ateruna 'olta solamente
deo ch'apo cantadu in custu situ.
Però no isco 'e Seui sa zente
in cronaca locale it'at iscritu.
però intantu a custu nou invitu
apo torradu a risponder presente
po ti nd''atire miréndedi in cara
unu saludu a sa segunda gara

2. Piras (1'09")

Dae 'Iddanoa a benner a inoghe
bi cheret una die pista-pista
ca no che poder imbater sa vista
e nemmancu su sonu 'e una 'oghe:
tropu larga 'e s'ispàtziu est sa foghe
chi festajolu iscaddat e turista.
(Ma) Ja chi che torro e chi t'agato sanu
ti nd'ap''atidu un'astrinta 'e manu.

3. Sozu (1'03")

Chi su viaggiu longu lu est fragellu
ischimos totu e-d-est cosa segura.
Ma a da chi rispondes a s'apellu
po l'afrontare non tenzas paura
ca arrivas a-i custu logu bellu
ch'est unu postu de villeggiatura.
Che passas unu cualtu 'e sa chida
in sa villeggiatura gratuida.

4. Piras (1'05")

De fronte a sos amigos de Seui
ja no apo potidu narrer no.
Benzo a mi giudicare su chi so,
no a giudicare su chi fui:
sa patente de àrbitru ti do,
comente cheres como la concuri
ca po cantu chi so 'énnidu a igue
como mi debes giudicare tue.

5. Sozu (1'02")

Ja ana a fagher giuditziu giustu
osservende valore e simpatia
ma oramai chi su logu est custu
de che passare un'ora in allegria
da chi po custa festa 'e Mesaustu
richiestu an sa nostra poesia
ca che semus presentes in sa zona
ness'a lis fagher fagher festa 'ona.

6. Piras (1'06")

A ch'enner lu creia unu dovere,
istare in mesu a sa sotziedade.
Forsi invitadu m'an po piaghene
o costrintos da sa netzessidade:
cun sàbia gentile facultade
sa finta poto fagher a lu creere
ca po ecuilibriu apo a usu
po tzeltas cosas a passare susu.

7. Sozu (59")

Deo lu creo unu piaghene
de totu cantu su pòpulu unidu
ca su donu chi tenes in podere
no s'est mancu po brulla esauridu
e duncas s'a inoghe ti an batidu
sun seguros chi fetas su dovere.
Tzertos chi custa 'idda sodisfaghes
ca su ch'as fatu sempre ancora faghes.

8. Piras (57")

Forsi s'amigu Ducinu e Pillonca
timo no epan fatu sonnòs àmbulos
e chi lis siat gai 'ènnidu a conca
a nd'invitare unu 'e sos istràmbulos:
nois chi semus puzones notàmbulos
chi cantamos comente-i sa tonca.
E gai creo ch'in dogni Comuni
che nois sos notàmbulos bi sunu.

9. Sozu (1'03")

In note frita e in note calda
sa tonca cun calchi àteru puzone
an de cantare sodisfazione
e disturban sa zente a ora talda.
Però pensa a sa poesia salda:
ancora inoghe ch'est sa passione.
E pelden sonnu e no faghen cummentos
ca a bistare in piata sun cuntentos.

10. Piras (54")

Sa tonca no est fiza 'e s'Ipocrene,
chi no est rusignolu ja l'ischimos.
M ca est tonca isvalita la crene
e unu che-i s'àteru faghimos
ca a boltas una tonca cantat bene
ma però nois no la cumprendimos.
Da chi no cumprendimos sa promissa
tando ch''etamos sas culpas a issa.

11. Sozu (1'01")

Sa tonca est de un'àtera partida
po chi la ponzas in discussione:
non dat a l'iscultare passione
massimamente sa zente sonnida
e poi issa tota canta vida
ti repitit sa pròpia cantone.
E-i su tropu ogni cosa guastat:
cun-d-una note ebbia forsi bastat.

12. Piras (55")

Ma Deu puru at criadu sa tonca:
s'autore no fit, no, tantu duru.
Issa, a pena chi at betadu iscuru,
dae sa tuva nde 'ogat sa conca:
tando ndi 'essit dae s'ispelonca
e cantat fin'a su die futuru.
A da ch''enit sa lughe, ca est profana,
faghet su giru e torrat a sa tana.

13. Sozu (58")

No che passat sa note inutilmente
però chie l'iscultat no nd'est grata
ca sa natura sa tonca l'at fata
forsi po dare disturbu a sa zente.
Però no est de gai in sa piata
da chi b'at unu pòpulu presente:
o boghe o non boghe armoniosa
ca su chi narat est àtera cosa.

14. Piras (52")

Ma cudd'iscura chi cantat a cua
narat chi bruta impressione faghet.
Ja chi Deu l'at dadu trista lua
issa puru 'e cantare cumpiaghet:
ognunu cantat sa cantone sua
a dispetu de chie non piaghet.
Narat: sa 'oghe mia l'isbaganto,
m'at dadu Deu su donu e lu canto.

15. Sozu (1'03")

Su chi disturbat tzeltu no est cuntentu
da ch'una note at sa tonca iscultadu.
E at rejone si 'ogat lamentu
si mancu a brulla s'uju lu at serradu.
Est sa 'oghe chi sa natura at dadu
ma sa nostra cantone a pagamentu
faghen girare in notes de iscuru:
det esser mala e la pàgana puru.

16. Piras (1'01")

A la pagare est una bruta idea
proite no si pagat si no at donu.
Lea a unu chi cantat una dea
a boghe 'e mendulinu o boghe 'e sonu:
at a tenner cantende boghe fea
però est s'innamorada a su padronu.
Comente boghe no det esser dòmine
però a cudda l'aggradat che òmine

17. Sozu (1'05")

Lassamos tonca, grillu cun istria
cantende in note 'e caldu o note 'e 'entu.
Ma a che passare un'ora in allegria
creo siat su pòpulu cuntentu.
E-i sa nostra sarda poesia
tenet bisonzu de un'argumentu:
ch'est cussu su ch'in sa gara interessat
e cun custa s'esordiu si sessat.

18. Piras (1'01")

Tando s'esordiu est a finitia:
postu su traguardu e lu mantenzo.
Ma be-i nd'at chi cheren poesia
e boghe 'ona puru, e bi cumbenzo.
Ma deo s'arpa 'e Davide non tenzo
po sanare 'e Saùlle sa mania.
No mi che ponzo grillos in sa conca:
canto comente cantat dogni tonca.



Peppe Sozu a dies de oe.

Tema I: Sa Virtude - Sa Bellesa

1. Sozu (1'13")

De sos puzones noturna cantada
non sigo cun s'insoro donu istranu.
Comente si costumat fitianu
che semus como in sa via obbligada:
da chi m'an unu tema postu in manu
a mie sa vertude mi est tocada.
E ja mi paret un'òtima cosa
a esser sa persona virtuosa.

2. Piras (58")

Tzertu chi sa virtude est unu donu
chi s'eterna natura ja at permissu.
Biad'a chie est nadu in astru 'onu
chi Deus unu donu che l'at missu.
Ma si comente est Issu su padronu
sos donos dat a chie cheret Issu.
A mie no m'at dadu cussa resa
ma m'at dadu sa semplice bellesa.

3. Sozu (1'09")

Sighimos in sa nostra facultade
podindebbi arrivare cun passentzia
ambas partes poninde a sa presentzia
prite sun de diversa calidade.
A tie t'interessat s'aparentzia
e no t'impoltat meda s'onestade
ne sos àteros donos chi dat Deu
ca sun cun sa vertude a contu meu.

4. Piras (1'01")

Abbàida una mama chi a pinzellu
at unu fizu 'e formas avenentes.
Da ch'idet chi su sou fizu est bellu
lu mustrat a amigos e parentes:
pilos riciados, larutzas e dentes
cun sos ojos che unu pinnadellu.
Tando sa mama si nde rendet manna
chi paret sa bonànima 'e Sant'Anna.

5. Sozu (58")

Cun custu fizu bellu che una rosa
mi naras ch'a sa mostra lu at bogadu.
Ma mira da chi est sàbia un'isposa
coment'at sa famiglia educadu
e da chi est una mama virtuosa
si tenet unu fizu castigadu
che l'at in coro e non pensat a su flagellu
e l'istimat pius de su ch'est bellu.

6. Piras (51")

L'istimat, sì, ma in coro at sa peste
ca 'idet ch'est castigu chi dat Deu.
Cando li naschet chi paret areste
massimalmente si su fizu est feu
narat: "Si ti pregontan de chie este
tue risponde chi no est su meu".
At a esser virtuosa che una monza
ma a esser fizu sou nd'at birgonza.

7. Sozu (57")

Mancu li potò narrer mama vera,
sa vertude a cumprender t'interessa.
Ca at tentu sa sorte a sa revessa
cuddu fizu non lassat in s'ispera:
faghet de mama e de dutoressa
e de cumpagna e de infermiera.
E l'istimada cantu unu tesoro:
primu 'e totu ch'at cussu in su coro.

8. Piras (48")

(Ma) Sa mama in coro at sa niedda note,
narat: cantu ses brutu, fizu meu.
Ammentadinde, su pòpulu ebreu
in sa bellesa chircaiat sa dote
ca a unu levita chi fut feu
no lu podian fagher satzerdote.
As a narrer: sa dote 'e s'aparentzia,
ma finas Deu cheret sa presentzia.

9. Sozu (1'03")

A Deu ite l'impoltat sa presentzia?
Non camines incue tota note.
Po esser unu bonu sacerdote
iscùltada sa 'oghe 'e sa cussentzia
e devet aer un'àtera dote,
s'est possibile, ispiju 'e sapientzia.
Gai a Deu non selvit in donu
e cuss'ebbia est sacerdote 'onu.

10. Piras (46")

Ma s'est bellu bi nd'andat de piusu
puite paret unu ciparissu.
A da ch'est bellu l'abbàidan fissu,
sas fèminas che l'istan sempre susu:
naran chi pregan s'eternu Gesusu
invece est ca lis piaghet issu.
A da ch'est bellu e chi no est feu
su satzerdote che passat pro Deu.

11. Sozu (56")

Da cussu b'andat a cheja sa zente
inue est sa dotrina de s'amore.
Po b'andare a su regnu 'e su Signore
chie ti l'ispiegat su comente?
Ma si in cheja unu preigadore
bi at, mancari feu, elocuente,
est apòstulu in terra 'énnidu a nou
e-i sas follas ponen fatu sou.

12. Piras (55")

Cando est bellu e in s'ispiju a cua
s'abbàidat sas formas cun su visu
a s'òmine li costat che Narcisu
chi s'est innamoradu 'e s'umbra sua.
Da chi s'ispiju iscantzadu at su risu
ringratziat a Deu a vela in prua.
Invece su ch'est feu e pagu liju
cussu faghet sas ficas a s'ispiju.

13. Sozu (52")

Cun sa bellesa ti contas felice
prite t'at incantadu unu sorrisu.
Ma dae sa terrena superfice
pront'a partire nos benit s'avisu.
Tue nde podes fagher un'atrice
però no una santa 'e Paradisu
cun-d-un'ànima càndida che nie
ca sas santas ispetan totu a mie.

14. Piras (48")

(Ma) Tue comente tuas ti las cantas
ca de nd'esser su mere as in bidea.
Ma santa faghen finas una dea
ch'est bella dae cùcuru a piantas.
Nara, Peppe, puite de sas santas
nemmancu a narrer una bi nd'at fea.
Prite si feas las at fata Deus,
feas de cara, de coro sun peus.

15. Sozu (55")

Incue a ti risponder nde so gratu:
nara si mai a Lughia as pensadu.
Ammentare ti debes su chi at fatu
ca ambos ojos issa nde at bogadu
e che los ponet in-d-unu piatu
e los regalat a su fidantzadu.
Però a Lughia in su chelu an conotu:
b'andat, est tzega e dat sa lughe a totu.

16. Piras (41”)

(Ma) Si nd’at Lughia sos ojos bogadu
ca nachi fin che duos pinnadellos:
l’ana dipinta totu sos pinzellos:
bellesa subra a totu in altu gradu.
Poi sos jos nachi li at torradu
Deus, e bi los faghet piu bellos.
L’at nadu: ”Sa bellesa no ti lese
pruite bella fus e bella sese”.

17. Sozu (53”)

Ajò, no tenzas una idea rude
tantu ja l’ischis inue est sa via.
No màchiat sa sua gioventude,
non cheret sa pagana cumpagnia.
E sos àteros ojos de Lughia
sunu sos ojos bellos de vertude.
E dae sa vertude at fatu proa:
Cristos li donat una lughe noa.

18. Piras (51”)

(Ma) Lughia incantadora est che sirena
e colorida che fozas de rosa.
Abbàida a Maria Madalena:
fut bella meda ma fut vitziosa.
Ja chi fut una fèmina terrena
no li podimos narrer virtuosa.
Ma ca fut bella in dossu tota canta
Cristos l’at perdonada e fata santa.

19. Sozu (57”)

Ma no l’incantat su re de sos rese
mancari siat bella de presentzia.
A da chi peccat padronu nde sese
(no m’interessat de cussa tendentzia)
però poi de vera penitentzia
a Gesu Cristu si est betada a pese.
E acuiestat de vertude un’insigna
prite l’at su peldonu fata digna.

20. Piras (12")

Ma inoghe, iscuja Peppe, puite ch'ada
Ohè, it'est custa distratzione?

20. Piras (43")

Però in Madalena, Peppe, b'ada
tra nois una grande difarentzia
proite Cristos peldonada l'ada
dae primu de fagher penitentzia:
a da chi l'est piàchida 'e presentzia
serrat un'oju e l'at peldonada.
Iscomito si fea istada fiat
chi Cristos perdonada no l'aiat.

21. Sozu (55")

Faghinde gai a Deu no lu onoras
ma ti nde devo apagare s'idea.
Madalena fit bella che una dea,
andada male est in sas primas oras.
Poi l'at su piantu fata fea
ca l'an fatu sas làgrimas sas coras.
De sa vertude torrat a presentzia
ca l'acuistat cun sa penitentzia.

22. Piras (43")

Si Madalena fea fit istada
Cristos l'aiat, mi', nadu chi nono.
Invece ca fit bella e bene ornada
at nadu: "Su peldonu ti lu dono,
sa grazzia no ti l'as meritada
però ca mi piaghes ti perdono".
Bellas, cre', no nde cundennat mai:
totu sas bellas si l'isvignan gai.

23. Sozu (57”)

Ma no m’ispantan sos tuos tranellos
mancari sigas cussos arrejonos
ca Deus podet dare tantos donos
chi suportan de terra sos flagellos.
Però su Chelu est fatu po sos bonos,
pensa chi no est fatu po sos bellos.
E-d-est una vertude in veridade,
si pensas bene a fundu, sa bontade.

24. Piras (39”)

S’est in vetura una fèmina fea
dognunu afaca si faghet su moltu
e no li narat: ”Beni, sa cadrea
ti tzedo”, chi si faghet cori-toltu.
Ma si una bella ’iden a sa rea
subbitamente li tzedin su poltu.
Finas su ’etzu si nde pesat reu,
li narat: ”Sètzidi in su poltu meu”.

25. Sozu (52”)

S’in sa vetura giras a dogn’ala
comente si costumad fitianu
su ch’est sètzidu, s’at sa vertude a gala,
dat su postu a s’infirmu a da chi est sanu
o a una cun-d-unu fizu a pala
o si b’at a vicinu un’antzianu
ca a cussu li bisonzat su riposu:
però lu faghet chie est virtuosu.

26. Piras (36”)

B’at una fea cun su fizu a pala
e mancari siat meus in parentella
li faghet unu pagu facia mala,
no bistat: ”Beni e setzi”, apella-apella.
Invece da chi rea est una bella
l’ofrit su postu ca nde faghet gala

.....
.....

27. Sozu (57")

Dali su postu a unu ch'istat male
e no mires sas bellas de presentzia
da chi viaggias in-d-unu postale,
t'abbizes a s'arrivu o sa partentzia.
Ma chie faghet cussa preferentzia
est signu chi at in conca pagu sale
e no dat postu a chie lu meritat
ca sale ancora nde li netzessitat.

28. Piras (51")

(Ma) Tue ja dias cherrer sa rejone
e la dias cherrer, mi', logicamente.
Nara, no fiat sàbiu Salamone?
S'istoria li narat sapiente.
Ma l'atzegat sa tanta passione
da chi fut re e fut tantu potente.
Sa bellesa l'onorat che tesoro
prite sas bellas che furan su coro.

29. Sozu (58")

Bi nd'at de si nde tremer de s'assustu
de fronte a tantu vanu piaghene.
Ma chie sa vertude at in podere
nos narat: no lu devo fagher custu,
comente at fatu Zuseppe su giustu
de fronte 'e Putifarre a sa muzere
ca sa morale sua no at perdidu
ma Salomone a betzu est rimbambidu.

30. Piras (50")

(Ma) Zusepe no l'incantat sa bellura
(ca) s'isposa 'e Putifar no fut ancella.
O de su mere at tentu paura
prite l'aiat postu a sentinella
o timo chi cudda jara criatura
ja no deviat essere tantu bella.
E gai in s'amore no l'at isfàchida:
no l'at leada ca no l'est piàchida.

31. Sozu (57”)

Ma su chi est virtuosu e tantu 'onu
a cosa mala non det arrivare.

Cudda ja tenet brama 'e l'abbratzare
ma isse l'at lassada in abandonu.

Narat: "No m'est permissu a la toccare
ca cussa est s'isposa 'e su padronu".

Mancari sanu e forte in gioventude
però no manciat sa sua vertude.

32. Piras (49”)

(Ma) Sa virtude ch'est intro su calasciu:
est cuada e pagu si distinghet
proite unu chi est òmine e chi est masciu
una bella de tzertu no respinghet
antzis su coro nde faghet iscasciu,
finamenta sos didos si nde linghet.
Zuseppe at fatu finta d'esser rude
prite li mancat sa mezus virtude.



Paulu Pillonca cun Peppe Sozu.

Tema II: Sa Legge - Su Bandidu

1. Sozu (80")

De cussu gas o àtera meina
creo chi siat s'iscena finida:
de ogni cosa s''iet in sa vida
ca tantu non bi at rosa sentza ispina.
Ma sa segunda parte est arrivida
como che devo ponner disciplina
ca cheret tota sa zente domada:
a mie in parte sa legge est tocada.

2. Piras (55")

Peppe in parte ja tenet sa legge
narat ch'at isse tota sa rejone.
E narat a dognunu: "Ti curregge:
non debes fagher, no, ribbellione".
Est che pastore ch'at unu bastone
e si leat a tughidu su gregge.
Deo so forilegge e no cumando
ma a ue cheres tue no bi ando.

3. Sozu (63")

Deves esser in vida intelligente
po non ponner a nisciunu in cumbata.
E mi paret sa cosa pius esata
in su ch'est bonu 'e tota sa zente
ca da chi una legge l'ana fata
a sa legge si devet ponner mente.
E caligunu da chi est conchi-tostu
a pagu a pagu lu ponet a postu.

4. Piras (50")

Tue naras: sa legge est fata igue,
cheres chi deo ubbidiente sia.
Ma si comente sas legges de totue
no be-i nd'at mancuna a moda mia,
cand'as fatu sa legge bi fis tue:
l'as fata tue e deo no bi fia.
No so a cussa legge cussiente
e po cuss'est chi no ti ponzo mente.

5. Sozu (58")

Totu sas legges sun bonas e bellas
dae sa prima 'etza a sa chi est noa.
Tue ses in bidea 'e fagher proa
però su ch'est iscritu no cancellas
ca tue a sa legge ti ribbellas
ma as a fagher sos contos a coa
ca tantu in custa o in àtera zona
non podes fagher mai fine 'ona.

6. Piras (48")

(Ma) Tue mi ch'as a ponner in presone
e deo chi non t'obbido ti cunfesso:
tue ch'as fortza ti faghes rejone
ma a mi difender deo ja bi pesso
prite si lassas lenu su balcone
ja iscud'unu brincu e mi chi 'esso.
So lestru a mi ch''essire e no ti fides
ca si mi ch''esso torra no mi bides.

7. Sozu (49")

Tue mi debes dare atenzione
e non ponzas su mundu in avolotu.
Unu progetu lu pones in motu:
resessis a ch''essire dae presone.
Tando deo ti ponzo su taglione
e su 'inari faghet gula a totu.
E ti trobeit fina frade tou
e ti nd'atit che cojuadu nou.

8. Piras (48")

(Beh) Tue ja m'as ponner su taglione
e mi lu pones mannu po aggualu.
Fadre meu ca no est fadre malu
cun megus lu dividit a cumone
ca si mi che ponides in presone
inie mi campades de regalù.
Tue as a narrer ch'apo fatu isbagliu
ma no mi campo dae su trabagliu.

9. Sozu (56")

Da ch'una bella summa as in sa testa
ti paran de sa tràpula s'iscena.
Podes contare finida sa pena
ma in presone non ses mancu in festa:
dae "uccellu liberu" 'e foresta
passas a gabbia o a sa catena
ca ses contr'a sa legge andadu a toltu
e tando nd'essis betzu o nd'essis moltu.

10. Piras (39")

(Ma) Naras chi tue no ti ponzo mente
e invece isbagliadu ja as totue.
Si fus istadu pius sapiente
m'aiasa lassadu in paghe igue.
Ma naras chi so deo prepotente
sende su prepotente chi ses tue.
Ses prepotente chi a tantu arrivas
prite 'e sa libbertade ja mi brivas.

11. Sozu (48")

Devias viver in paghe serena,
libberu ti podias divertire.
Ma libbertade non cheres ischire
sentza ponner sos àteros in pena
ca a tie ti piaghet a bochire
e a campare dae sa robba anzena.
E ca la pensas gai considèra
tando ses moltu o vives in galera.

12. Piras (40")

Bae chi deo ti dao cumbatas
cant'un'anzone no pensas a mie.
Ti fato gherra e cumbato dogni die
no ti che ponzas in conca patatas
tantu sas legges tue las as fatas
e las faghes chi anden ben'a tie
prite mandigadore t'an connotu:
no las faghes chi anden bene a totu.

13. Sozu (48")

Ma sos leggladores sapientes
de s'Ispìritu Santu ana sos donos
e non sun cumandende che padronos,
istudiadu an che intelligentes.
Sas legges andan bene po sos bonos
non piaghen a sos delincuentes.
Tue ti cheres in gherra e in briga
ca cheres viver cun paga fadiga.

14. Piras (50")

(Ma) 'Ois nos dizis cherrer a teracos
prite sezis birbantes veramente
e nades bonos a sos chi sun macos
ch'istan chietos e pònene mente.
Ma sos chi 'e ponner mente sun istracos
ja si ribbellan cun estru potente.
Nàrada: "Su legglatore est feu,
deo chelzo una legge a modu meu".

15. Sozu (43")

Ma sa legge de una nazione
l'apretzat unu pòpulu cumpletu
ca t'imponet su màssimu rispetu
dae una a s'àtera persone.
Ma tue cheres sa distrutzione,
ses contr'a totu faghinde dispetu.
No as a bider in peruna die
una legge chi bandet bene a tie.

16. Piras (42")

(Ma) Deo ti dia narrer de gosie:
no m'aggradat su codice penale.
S'est chi no tenet legge un'animale
e-d-est fizu 'e Deu che a mie,
tue naras ch'a totu fato male
prite times de fagher male a tie.
E s'est chi fato male, in mente tene,
est soltantu ca a mie chelzo 'ene.

17. Sozu (49")

E cando mai chi no ti nde abbizas
chi sos umanos an àteras grascias.
A bi rifleter no bi contivizas
a modu tou las cheres sas fascias
ma si a sos animales ti bi abbastias
a issos solamente ti assimizas.
E che cheres dae nois lontanu
fora de totu su consortziu umanu.

18. Piras (43")

(Ma) Deo a sas legges tuas so contrariu
e mi ribbello prite so abbastu.
Sa legge at cundennadu a Gesu Cristu
ca nachì fit rivolutzionariu.
E l'an postu in sa rughe e l'ana pistu
che ch'esserat istadu unu sicariu
essende chi fiat de bona idea
ma si ribbellat a sa legge ebrea.

19. Sozu (49")

Lu chelzo cussu còmpitu risoltu
ca no m'as in sa frase cuntentadu.
Abbizadinde 'e inue est su toltu
a da chi a Gesu Cristu an giudicadu.
Fit giudice Pilatu e no l'at moltu
m'antzis si nd'at sas manos samunadu.
Nadu at: "Sa legge de fronte a sa zente
non podet cundennare un'innotzente".

20. Piras (42")

Ma Pilatu no fut compitu sou
ca cuddu fut s'ebreu ordinamentu.
At nadu: "Lea, chi est sùditu tou:
cundennadilu s'est chi gulpa at tentu".
Ma Cristos po su Testamentu Nou
fiat contr'a s'Antigu Testamentu.
E preigadu at contr'a cussa legge
e tue si ses bonu lu curregge.

21. Sozu (39")

A da chi faghes un'àter'iscatu
tant'e tantu no est a dannu meu.
Est su pius terribbile misfatu
a cundennare su fizu 'e Deu.
Però da chi assoltu l'at Pilatu
l'at cundennadu su populu ebreu
chi no aiat sa legge connotu
ca cussos forilegges fini totu.

22. Piras (37")

No, chi Cristos baliat pius de te
e ischiat cumprender sa rejone.
Però at fatu sa rivoluzione,
su Nou Testamentu at postu in pe'
e at usadu una ribbellione
contr'a totu sas legges de Mosè.
E puru forilegge l'an connotu
mancar'esserat una legge etotu.

23. Sozu (41")

Igue como ja semus umpare
poite deo non so mai a coa
e poto finas in campu aprovare
de Gesu Cristu sa valente proa
ca cheriat a totu presentare,
ammentadinde, una legge noa:
sa ch'aprovan un'ateruna die
ma no fit forilegge che a tie.

24. Piras (42")

No, chi sa legge viggente at negadu:
est un'ispètzia 'e ribbellione.

Ammenta, sa pagana nazione
sos cristianos at martirizadu
ca no pònene mente cun rejone
a sos deos famosos de s'Istadu.
Infatis los ana moltos totucantos
e a da poi los an fatos santos.

25. Sozu (51")

De sos leones nd'ana dadu in pastu
ma osselva sas cosas ue sunu.
Ja si bi nd'at isfasciadu e guastu,
su momentu a lu narrer oportunu:
però sun duas legges in contrastu
e forillegge no bi nde at manc'unu.
Ca chie furat a iscuru e a luna
cussu legge no nde cheret manc'una.

26. Piras (41")

Ma deo uso sa ribbellione
ca 'ido chi sa legge est tropu crua.
Mi chelzo libberu che-i su puzone
chi 'olat sempre a voluntade sua.
Tue m'as poltu in testa su taglione
tantu no bessit da busciaca tua.
Si fut bistadu divesciu s'impoltu
tzeltu taglione no nd'aias poltu.

27. Sozu (46")

Ma poite sa critica no lassas?
De mi calunniare ses amante.
Ma deo devo sighire sas trassas
de su malignu e de su birbante
e-d-est po cussu chi a dogni abbitante
fato sa legge po pagare sas tassas.
Ma tue su 'inari ja l'agatas:
pones sas tassas a da chi ricatas.

28. Piras (33")

Deo puru mi fato sa rejone:
ello, tue de tassas no nde pones?
Si semus ambos duos lazarones
sas legges las faghimos a cumone.
No cheres deo chi fure un'anzone
e tue ses furende milliones.
Ma po te su furare ja est ammissu:
tue onestu e-i su ladru est issu.

29. Sozu (50")

S'ap'e ponner sas tassas in risaltu
no bando sa bujaca a irrobbare
ne a sas bancas dëndeli s'assaltu
a nde' 'ochire a cùcur'a pare.
Deo intro su trintunu 'e maltu
li fato sa denuntzia presentare
ca non so contr'a nisciunu ostile:
gai si tassat s'òmine civile.

30. Piras (39")

Deo cheres sa denuntzia chi fete
e tue ses immune po rejone.
Viaggias in preferidu vagone,
àntzis bi viaggiades ses e sete
e deo si no giuto su bigliete
ja mi ponen in contravintzione.
Chi sia forilegge no be-i creo:
ja chi non pagas tue mancu deo.

31. Sozu (48")

Ma chie ada una legge iscritu
no s'impossessat su valore anzenu.
Su codice est de articulos pienu
e de cummentu dognunu est apitu.
Ma devet aer unu unu diritu
po viaggiare gratis in su trenu
da ch'at unu servìtziu prestadu:
sol'a-i cussu su biglieto est dadu.

32. Piras (43")

Sa legge mustrat chentu e un'articulu
(e) dognunu amigu e si l'imparentellat.
De cantu est elàsticu est ridiculu
chi un'articulu s'àteru cancellat.
Tando chie de coro at unu bìculu
a tanta ingiustitzia si ribbellat.
E faghen bene chi bos dan atacos
ca sos chi ponen mente su sos macos.

33. Sozu (49")

De cussa frase no nde so cuntentu
po fagher su bandidu o su ladrone
ca che ses fora dae s'istradone
in perìgulu a dogni momentu.
E tando cres ch'in-d-una nazione
nd'at macos su noranta po chentu.
Sos macos cussu sun e ribbambidos
e sàbios ebbia sos bandidos.

34. Piras (39")

(Ma) Eo po me no so 'e sos babbeos:
so chischende su torracontu meu.
Ma òmines si nd'agatan tropu feos:
cheren in punzu su pòpulu intreu.
Mosè po ponner mente sos ebreos
narat sas legges chi l'at dadu Deu.
E s'est bene a lu giudicare igue
fut unu faulalzu cant'e tue.

35. Sozu (43")

Chi bi las dian Deus o sos santos
a mie no lu fetas a ischire.
Però s'òmine devet arrivire
a cumprander si de vertude at bantos:
sas legges fatas sun po totucantos
e totu las devimos ubbidire.
E chie andat a sa legge contrariu
este ca no connoschet su binariu.

36. Piras (37")

Ma deo ando pianu a lenu a lenu,
apo a bandare fino a pesarue.
Andat in su binariu su trenu
ch'est màchina e ja la cumandas tue.
Invece deo no be-i ando igue
c'apo mente e so òmine terrenu.
Mi chelzo libberu e no vinculadu,
no mi chelzo da nemos cumandadu.

37. Sozu (49")

Ma tue in sa foresta che as s'abbitu
che su crabolu o che-i su sirbone.
E debes dare sempre atenzione
no incapes de fronte a su conflitu.
Ca no tribaglias non tenes diritu
cras de otenner una pensione.
Est solu un'idea de machine
però tzeltu no faghes bona fine.

38. Piras (41")

(Ma) Tue cheres chi trabaglie e obligadu
m'asa a esser fine che una canna
ca mi l'as fata tue sa cundanna
prite no so che tue fortunadu.
Tue da cando ti ch'amos pigadu
ti ch'as fatu una 'entre gai manna.
E l'ammito chi sa 'entre manna jutas
ca a chie trabagliat solu isfrutas.

39. Sozu (45")

Ma deo so sa legge, tene in mente,
no mi contas ne ladru e ne birbante.
Da prima o poi 'e sa Costituente
devo pensare a dogni abbitante.
Benzo incontru de dogni tribagliante
e devo azuare un'impotente
e fagher a sos bonos sentinella:
eco sa legge mia santa e bella.

40. Piras (45")

Lea 'e sa legge in totu sas salas
b'at in su muru unu crocifissu.
Però sos giùdices lu jughen a palas
e mai no l'abbàidan a Issu
ca cussu sos dilgrasciados che l'an missu
in sa presone tzeltas legges malas.
Ma Gesus ca 'e legges bonas ja est conte
puite no bos l'azis postu 'e fronte?

41. Sozu (52")

A Gesu Cristu de fronte o a palas
e a su presidente, bista atentu,
ca da chi faghes unu giuramentu
nde rispondes de sa corte in sas salas.
Però cun cussas bideas chi as, malas,
no la finis in festa ne in cuntentu
ca ognunu de a tie si nde istancat:
unu colpu 'e balla no ti mancat.

42. Piras (46")

Si m'isparan a balla tando tota
sa vida est consumada e non discuti.
Nara, cun megus sezis sempre in lota
néndennos: "Fuorilegge, farabutti".
Prite mandadu assoltu as a Marotta
e a Ippolito e a-d-Avveduti?
Cundennadu no nd'as de cussos duos
tant'e tantu ja sun cumpagnos tuos.

43. Sozu (51")

Ma su processu e su dibbatimentu
de m'aer presentadu no t'ispantes.
S'est su còdice in manu 'e sos birbantes
chi l'afacian a unu giuramentu
o non bi sunu sas proas lampantes
nara sa legge ite gulpa nde at tentu?
Ma non guastes de sa legge s'impoltu,
nara: cussos l'an aplicada a toltu.

44. Piras (43")

Ma eo so faghinde una protesta
cando iscòbian calchi cosa bruta.
Tando sos magistrados sun in festa
e curren che famidu a pastasciuta.
Tando an organizadu un'inchiesta
po mandigare un'ateruna muta.
Eco proite est chi no bos ubbidimos
da chi su mal'esémpiu nd'idimos.

45. Sozu (44")

Si cussa legge at sa zente fingida
a mie no mi as nudda machiadu.
Da chi sa legge noa an aplicadu,
(a ite m'as a fagher un'isfida?)
tue osselva in s'Arabia Saudida
coment' 'enit su ladru cundennadu:
dogni chida sa chenàbura manzanu
a su ladru che segan una manu.

46. Piras (37")

(Mi') Igue legge nachì bi as connotu
(e) deo los creo unu pagu tiranos
prite s'aian fatu cussu votu
de totucantu sos italianos
ca cant'e cantu ladros ja sun totu
fian istados totu chena manos.
Faghindelas abberu so seguru
chi gai fus istadu tue puru.

47. Sozu (44")

Deo so de sa legge in sa idea:
cheret punida sa zente mischina.
A su ladru li sega sa trachea
ch'est cosa bella sa ghigliotina
o sétzilu in s'elétrica cadrea
o fusiladu a petu o a s'ischina.
Gai domat sa zente conchi-tolta
e iscàddana totu a una 'olta.

48. Piras (35”)

(Ma) Mi cundennes a sa ghigliotina
a sedia elètrica o a sa pistola
deo no soe bestia 'e mola
ca no chelzo peruna disciplina:
(e) fato comente-i sa calarina
chi 'oltat sa gropera a sa ranzola.
Gai giustiscia no brulles cun megus
tantu ti 'olto su caltu 'e segus.

49. Sozu (46”)

Deo ti naro: a sa legge ti umilia
e lassa 'e segus su caltu a lontanu.
Torradinde a su consortziu umanu
cun sos onestos vivinde in famiglia.
Amméntadi ite fortza at Giulianu:
pariat su padronu 'e sa Sicilia
ca non giughiat tantu sale in tzuca
ma l'arrangiat su colonellu Luca.

50. Piras (34”)

Pisciotta jutu l'at sa traiscione
ca fut macu e no tenet mancu neghe.
Ma Giuliano est sempre un'ominone:
unu gasie ja balet po deghe.
Mezus viver un'ora de leone
chi no viver chent'annos de 'alveghe.
Ap'a viver soltantu mesa die:
molzo, si, ma no ponzo mente a tie.

51. Sozu (47”)

S'iscatat de sa legge su cungegnu
ti domat ca t'at s'odiu imbreagu.
Tu cres chi a totu pones tragu
ca de bontade no as unu segnu.
Montelepre pariat unu regnu
ma invece est duradu tropu pagu.
Sos forilegges che an bogadu a fora
e sos de legge ja bi sun ancora.

52. Piras (40")

(Ma) Ca ses biu ti nd' 'antas però as toltu
ca calecunu nd'an iscateddadu.
Innanti in sa cadrea che l'an poltu
e a sa fine ja l'an pugnaladu.
Ammenta chi a Cesare l'ana moltu
cun su pugnale in pienu Senadu.
Tue ca molzo deo nde sorrides
ma naro: amigu bellu, no ti fides.

53. Sozu (47")

Infallibile e nemmancu immortale:
non devo esser perfetu e seguru.
Su codice civile e su penale
ja ch''ogat dogni mente dae s'iscuru
poite s'apo deo aggidu male
dèvene cundennare a mie puru
ca sunu totu cun sa legge eguales:
deven punire errores e males.

54. Piras (38")

Ma tue de sa legge ses babbai:
cantades totu che ranas in poju.
Faghides ocultamente s'isforroju
e-i sa terra ch'est suta est guai
tantu unu diciu antigu narat gai:
colvu cun colvu no si nd''ogan s'oju.
(Ca) Faghides finta 'e bos ponner in boldu:
po mandigare sezis de acoldu.

55. Sozu (54")

Però sa legge tolta si la crese
paret chi tropu la penses a toltu
ca issa dogni còmpitu at risoltu
in degh'annos, un'annu o unu mese.
Nar'ite gloria de Peppinu Pese
nachi fiat su latitante coltu
chi jughiat abbeltas sas pupias
e puru nd'est finidu in manos mias.

56. Piras (38")

(Ma) Tue teninde mannu ti nde sese
ca erogadu l'as una cundanna.
Però superiore si ti crese
mira chi faghes una falta manna.
Ma si no times a Peppinu Pese
prite no proas a l'abberrer sa janna?
Ch'est intro e creu chi pagu l'istimes
ma lu surviglias sempre ca lu times.

57. Sozu (59")

Ti l'apo a sorvegliare a totu impignu
die e note a dognora fitianu.
E a fora in ijerru o in beranu
non bessit mancari trassistu e malignu.
E no lu fido poite no est dignu
de viver in su consòrtziu umanu
ca sa zente a sa legge ribbellada
ja devet viver in cella serrada.

58. Piras (40")

(Beh) Peppinu Pes at tentu fama e gloria
tocadu at cun su cùcuru sa nue
e-i sos saldos l'an sempre in mimoria
e l'an a tenner sempre pro totue.
Peppinu Pes est passadu a s'istoria
cosa chi no bi passas mancu tue.
Tantu sa zente comente a mie
mentuan prus a isse che a tie.

59. Sozu (54")

Deo de cosas gai mi adoloro
ca a lu cumprender mi as fatu un'invitu.
Ja che restat s'ammentu in custu situ
e-i sa tracia in sa famiglia insoro.
Ma nara cale istoria at iscritu
s'est de passare isse a s'albo d'oro.
Iscritu at un'istoria infamante
che-i s'istoria 'e ogni latitante.

60. Piras (36")

Ma a mie cussos gai dan consolu
mancari chi los ponzas in presone.
A s'istoria passad'est Giuanne Tolu
ch'est su fiolinesu campione.
Po Istochinu ca an tentu oriolu
ana postu fina una cantone.
Mancari tue lodes no li fetas
l'ana cantadu finas sos poetas.

61. Sozu (55")

Chie 'e cantones gai nde at bisonzu
mancari l'apan su libberu fatu?
Bae e bide 'e Liandru a distimonzu
o ammenta sa fine de Onoratu,
Consagliu Carta in-d-un'äteru ratu,
Marras, Pintore e Antoni Lugonzu
chi parian sos capos de ogni zona
ma no an fatu tantu fine 'ona.

62. Piras (42")

Ma cussos una fama tenen totu
e sempre de sa zente sun a galla.
A tie fatu t'an sa faccia gialla
proite su valore nde as connotu.
Nara proite su Milite Ignotu
no fut bandidu e moltu l'an a balla.
Est moltu che bandidu e gherradore:
a morrer de piumu est un'onore.

63. Sozu (48")

A morrer de piumu est un'onore
ma cuss'onore non deghet a totu
prite disparidade no as connotu
o lis pones su pròpiu valore
chi a fiancu 'e Marras e Pintore
mi cheres ponner su Milite Ignotu
ch'in su Vitorianu che at sa losa:
creo no siat sa matessi cosa.

64. Piras (47")

(Ma) Sa vida nostra bandat totu in fumu:
morimos, bonos e malos indevidos.
T'ap'eo nadu chi est moltu 'e piumu
comente sunu moltos sos bandidos.
Tue mandigas trota e bufas rumu
sos pastos los as male diggiridos.
E poi moris de ipochindria
e-d-este peus de sa molte mia.

65. Sozu (53")

Sa morte paret batinde una peste
però bi est sa 'ona o sa metzana.
Si su Milite Ignotu mortu l'ana
tue ja lu cumprendes poit'este.
Est ca sa bandiera italiana
ch'at piantadu in Trento e in Trieste.
E s'est distintu gherrende in su fronte:
no sun sos ladros de su Subramonte.

66. Piras (35")

Nachi sa bandiera ja ch'at missu
po cuss'est mortu in su campu 'e s'onore.
E tue sa medaglia li as permissu
ca ses vividu fora 'e gran signore.
Ma deo po no morrer che a issu
invece mi so dadu disertore.
Apo nadu: "No be-i morzo igue,
si cheres bi che bae e gherra tue".

67. Sozu (58")

Cun su soldadu no ses molt'umpare
ca a contu tou aias sa mitraglia.
Cuddu devet sa patria salvare
e bandat a su campu 'e bataglia:
tenet s'istoria e tenet sa medaglia
chi no poden sos tempos cancellare.
Ma a tie medaglia non ti dana:
tenes solu un'infàmia metzana.

68. Piras (38")

(Ma) Eo puru ja so in sa bataglia
e-i su punzu po gherrare abbelzo.
Deo so contr'a tota sa canaglia,
sa libbertade a calecunu ofelzo.
Si mi cherides dare sa medaglia
no mi nd'impoltat e no bos nde chelzo.
No nde chelzo 'e medaglia in veridade:
chelzo solu sa mia libbertade.

69. Sozu (43")

Da chi cun sos bandidos ses in raglia
a ite debes pesare avolotu?
Ca tentende bi nd'at unu fiotu
non podes iscapare dae sa maglia
e da chi gherras contr'a sa canaglia
a s'ora gherras contr'a tie etotu
ca s'in manu cun sa legge mi creo
pensa chi sa canaglia no so deo.

70. Piras (41")

(Beh) Tue lu naras po diplomatzia
ma deo tenzo àteras provistas.
Ammentadinde sos antizaristas
fian ribbelles a sa moda mia
e lis ana leadu sas provistas
e postos in presone po traschia.
Tantu est legge de Deus e Gesusu
chi chie est oe a suta est cras a susu.

71. Sozu (55")

Finimos ma sa tua malasorte,
abbiza, peus ti faghet perire.
E non t'illudas cosas de ischire:
sa legge tant'e tantu est pius forte.
E-d-est mezus a ti costituire
ca si no tenes sa cundanna a morte
ness'in galera ti salvas sa vida
gai sa pena ti contat finida.

72. Piras (39")

Mirade, in totacanta s'Europa
sempre b'at calchi fizu 'e mala mama.
Bi sun cuddos chi 'ogan mala fama
a chie ch'est in prua, a chie in popa.
Ma ja l'ischides chi da manc'un'ama
no be-i mancat un'alveghe topa.
L'apo cantadu po ti diveltire
ma como paret ora 'e lu finire.



Juanne Lilliu cum Peppe Sozu.

Tema III: Sa Fàula - Sa Veridade

1. Sozu (1'12")

Sentza ponner sa legge mai a suta
su tema de issara amos serradu.
Ma an un'àtera porta ispalancadu
e devimos intrare in bona muta
ca po trattenner aterun'iscuta
a cantare sa fàula mi an dadu.
Nach'a las narrer unu pecadu b'ada
ma sa zente est de fàula impastada.

2. Piras (59")

Po me paret sa fàula un'oltraggiu,
paret ch'a Deu chelza dispiaghère
prite sa culpa, mi', pro sodisfaghère
no devo variare s'ingranaggiu.
Si apo coraggiu unu pecadu a faghère
puru 'e lu narrer tenzo su coraggiu.
Tzeltu a lu mascherare no be-i pesso:
comente l'apo fatu lu cunfesso.

3. Sozu (56")

No m'as in cuss'idea sodisfatu
po chi tenzas sa veridade in mente.
Deo intro cun sa fàula in contatu
ca issa a mie mi est appartenente.
e totucantu su chi in vida apo fatu
ja no lu devo narrer a sa zente.
E a mie solu gai no an connotu:
creo gai chi sian guasi totu.

4. Piras (56")

Però una chi at s'ànima serena
devet narrer su giustu issa a dogn'ora.
Abbàida a Maria Madalena
cand"e si cunfessare 'ènnida est s'ora.
Narat a Cristos cun piantu e pena:
"Peldònami, so una peccadora".
Eco 'e sa veridade s'ingranaggiu
chi oltres ch'est virtude ja est coraggiu.

5. Sozu (43")

Cun-d-unu coro in piantu e pentidu
at de si cunfessare piaghene
a da chi a Gesu Cristu incue at bidu
ca l'ana nadu chi 'e Chelu est su mere.
Però s'istada fiat sa muzere
e fiat Gesu Cristu su maridu
s'aiat cummitidu unu reatu
ja no l'aiat nadu su chi at fatu.

6. Piras (54")

(Ma) Una cando si fingit innotzente
su maridu l'iscòbiat etotu
proite s'est maridu inteligente
connoschet s'internu dae su motu.
Si su maridu est veru cumpetente
sa falt"e sa muzere ja at connotu
ca su fiascu cando no est bonu
l'ischis chi si conoschet a su sonu.

7. Sozu (51")

Emmo chi ja as sa frase indovinadu
però non s'at a ponner in peleu
ca tando diat aer cundennadu
de tota vida s'insoro recreu
ca su maridu narat chi est segadu
e issa su fiascu chi est intreu.
Narat a isse 'e fronte a totu cantos
po chi siat su 'idru fatu a cantos.

8. Piras (45")

(Ma) Da chi est bestida 'e càndida camija
paret immaculada una pisedda.
Ma tando tirat male sa camedda,
si criat unu pagu sa cabija
prite cand'afilada est sa padedda
a pena chi la sonan in s'orija
su sonu s'afilada ja consizat:
chie l'at iscultada si nd'abbizat.

9. Sozu (46")

Ma no criat sa sua malasolte:
su falsu li repitit, tene in mente.
Che unu chi si agatat in sa Colte
ogn'ora narat chi est innotzente
poite da chi fatu at una molte
no l'at a narrer a su presidente.
Nende sa veridade, considèra,
isse etotu si ch'etat in galera.

10. Piras (39")

Ma cussu òmine onestu, ja lu creo:
su giustu narat a su presidente
ca poden cundennare un'innotzente
e tando su pecadu mi che leo.
Po cundennare cuddu malamente
si l'apo fata ja la pago deo.
Mi as a narrer macu in-d-unu d'òmine
però mi debes narrer galant'òmine.

11. Sozu (48")

Si de su male sou non si abbizat
nd'at a piangher finas a betzesa:
da no aer sa fàula cumpresa,
sa chi ogni avocadu ti disizat,
ca isse fina incue lu consizat
da chi at de li fagher sa difesa.
Comente cheret sa legge la jogat:
cun fàulas a fora nde lu 'ogat

12. Piras (40”)

Faularzu cliente e avocadu,
che cheren postos intro su cuguddu.
Pedru puru tres fàulas at nadu
nende a Cristos: ”No lu conosco cuddu”.
A dae poi at cantadu su puddu
e-d-ec’a Santu Pedr’iscobiadu.
L’iscòbiat su puddu cantadore
e nd’at sa falta e-i su disonore.

13. Sozu (55”)

Tue ’e Pedru mi faghes a ischire
chilchende ’e veridade clientella.
Però non fini tres dies de tzella
chi bi fit sa cundenna ’e lu ’ochire.
Sa fàula est bistada tropu bella
ca in cuss’ora non devet perire.
Li riparat sa fàula sos dannos:
campat guasi ancora barant’annos.

14. Piras (43”)

A campare gasie sutamissu
mezus sa veridade aeret nadu
ca cantu e cantu gai est risultadu:
mancari a taldu ja l’an crocifissu.
Ma Gesu Cristu no si nd’est negadu
prit’at pius coraggiu chi no issu.
Chie a sa veridade sa ’uca tancat
est pusillànime e de coraggiu mancat.

15. Sozu (32”)

.....
.....un’invitu
e si in sas umanas parentellas
como a chilcare ’e sas fadas s’abbitu.
Faghe su contu de cantas novellas
e de cantos romanzos an iscritu
fatos cun-d-unu tantu ’e fantasia:
sa bona parte fàulas ebbia.

16. Piras (48”)

Ma no sun fàulas chi b’at parte mia
mancari no ti palzat realtade.
Sunu cuntzetos de sa fantasia
chi presentan sa bella veridade.
E-d-este che cantada in poesia
cun arte sapiente e voluntade.
Est mesu camufada sa paràula
però sa fantasia no est fàula.

17. Sozu (55”)

Deo mancu la creo veridade
da chi la mustras in cussas iscenas.
De sos deos in cussa facultade
chi ch’ogan sos umanos dae pena:
caddos alados cun abbididade
e totu sos incantos de sirena
cantadas bene in momentu oportunu
a mie paret chi fàulas sunu.

18 Piras (47”)

Ma fàulas no sun cussas iscenas
antzis est veridade verdadera.
Tue naras de fàulas terrenas
de mercantes e petzos de galera.
Ulisse po no intender sas sirenas
s’at tapadu sas orijas a chera.
E gai si naras fàulas igue
ja mi las tapo cando cantas tue.

19. Sozu (51”)

Chi tapas sas orijas no ti ’antes
ca sa fàula est sa netzessidade
chi ti salvat in totu sos istantes
ca no ti salvas cun sa realtade.
Tue ti lea totu sos commerciantes
si poden viver cun sa veridade.
Ma sas fàulas sun supremos donos:
faghen totu sos colpos pius bonos.

20. Piras (51")

(Mi') S'arregonamos de napolitanos
cancaglieristas de atividade
che lean calchi cosa dae manos
ma no si salvan cun facilidade
prite sos cummerciantes pius sanos
faghen s'afare cun sa veridade
cando sun cummerciantes competentes
e si l'afetzionan sos clientes.

21. Sozu (44")

Nende de veridade ogni faeddu
tue 'e sos males ti agatas in mesu.
Però in su cummerciu si as cumpresu
sa fàula est a centru 'e su chelveddu:
totu sos seuesos de Casteddu
naran chi 'enden binu seuesu:
est binu 'e Campidanu batijadu
chi in Seui no ch'est mancu passadu.

22. Piras (48")

Su 'inu 'e Campidanu 'alet piusu:
s'afare est chi no siat abba bruta.
Lea de ozu e abba una muta,
lu pones in s'ampulla e l'as confusu:
s'abba est pesante e che restat a suta
invece s'ozu che pigat a susu.
Gai sa veridade e chie finghet:
su giustu da s'iscassu si distinghet.

23. Sozu (45")

Su cuntzetu chi as nadu est un'ammiru
dignu de unu mastru 'e poesia.
Però abba cun ozu non cheria
ca non so deo cun cussu delliru.
Ma cant'ozu 'e sèmene at in giru
e cummerciadu est po ozu 'e olia.
E l'ispacian cun fàula as cumpresu
e bi 'alanzan su mesu po mesu.

24. Piras (44")

Buscicas po letennas faghet biere
tzertu unu cummerciantu girovàgu.
Ma cussu cummercende durat pagu,
calta 'e vida non podet iscrìere
ca sa pobidda ponìndel'a frìere
connoschet s'ozu 'onu a su fiagu.
Tando a su malu li serrat sa polta
e no nde leat un'àtera 'olta.

25. Sozu (51")

Ue est sa veridade bae e bussa
po m'apagare a mie sa idea.
Est una cosa pius che discussa
e no nelzas chi sa fàula est fea:
nara si sa vernacia 'e Solarussa
podet fagher a sa Sardigna intrea.
E che l'ismercian in dogni familia
ma est binu biancu 'e Sicilia.

26. Piras (42")

Chi andet in totue no lu creo
comente tue l'as mesu discussa
ca deo sa vernacia 'e Solarussa
a da chi la fiago mi la leo
ca sa vernacia si l'assazo deo
li naro: ""E Solarussa no est cussa.
Deo no ti nde leo, si as impreos:
la podes bender solu a sos babbeos".

27. Sozu (47")

Deo ti naro chi unu esercente
veridade non podet narrer mai.
Da ch'est de cuss'idea su cliente
a mala 'oza devet narrer gai
e a sa fàula devet ponner mente,
gai diventat ricone e babbai.
Ma si sos trucos faghet a ischire
comintzat ricu e bandat a pedire.

28. Piras (46")

Sos trucos, sa veridade genuina:
sa vernacia no est un'iscioropu.
Sa fàula ja faghet eco tropu
tantu a chie li punghet un'ispina
mancari ch'atetèrighet s'ischina
sa zente lu connoschet cando est topu.
S'altzet, o si andende si abbassat,
da ch'est topu po sanu no che passat.

29. Sozu (40")

Ja dias tenner rejone mancarì
ma est mal'a la fagher sa rejone
ca sa fàula at manna pultzione,
est sa chi faghet fagher su 'inari.
No l'asa 'ida sa ua 'e Ferrari
chi daian in televisione?
Como a coa ja l'an arrestadu
ma ja nd'at milliones intascadu.

30. Piras (47")

(Ma) Però no l'an arrestadu innotzente,
invece si aiat dadu binu 'onu
ja no aiat trabagliadu in donu
e fut andadu pius francamente.
Sa bilancia ch'isfaltzat su cliente
furat e faghet bene a su padronu.
Igue ti onora e t'insuggeli
poi la pagas cun Santu Micheli.

31. Sozu (46")

A chilcare 'e su Chelu sa foltuna
como no penses, ca ch'est tropu in altu.
Deo ponzo sa fàula in risaltu,
mi salvo suta de-i cussa coluna:
de sas denuntzias chi faghen in Maltu
cheria esaminare una pro una
s'in veridade dognunu est dispostu
de nàrrere s'incasciu e bi l'at postu.

32. Piras (37")

(Ma) Tzeltos naran ch'imbroglan in totue
po si ch''essire dae so abbissos.
Sos réditos iscassos ana missos
lende pagu da inoghe e da igue.
Da chi de mancu denuntzias tue
a s'ora ja ti l'aumentan issos.
E ti pìtigan e ti faghen istròpiu
prite ti nd'apiopan a su dòpiu.

33. Sozu (50")

Osselva sas denuntzias: mancantes
sun de sa veridade dae s'inìtziu
e sos italianos abbitantes
no bi ruen in cussu precipìtziu.
As osselvadu totu sos cantantes
ch''e tribbunales sun a su giuditziu.
A inie sa fàula acumpanzan
e no b'an postu totu su chi 'alanzan.

34. Piras (40")

Cussos denunziadu an cun maliscia
poi nd'an tentu unu trepogliu feu.
Nara su justu ca lu cheret Deu
e no tenes de taca alcuna istriscia.
Po no dare unu soddu a sa giustiscia
do unu francu a piaghère meu.
Sa zente faulalza est zente roza
ca la faghen pagar'a mala 'oza.

35. Sozu (48")

S'umanidade vivet in pedinu
ma sa fàula che 'ogat dae peleu.
Si in s'errore unu est rutu, mischinu,
si salvat dae su turmentu feu
ca a boltas fuliende unu lominu
brujare podet unu monte intreu.
Cheret chi si lu tenzat in su sacu
ca si narat sa veridade est macu.

36. Piras (49")

(Ma) Si su lominu in terra est rutu a mie
si deo mi nde nego ja so reu.

(Ma) Fingi chi po su reatu meu
sa giustiscia denuntziet a tie
e t'an fatu innotzente essende reu
e inserradu ja ti ch'an inie.

Deo su justu dia cherrer faghede
ca innotzente e intro no piaghede.

37. Sozu (46")

E deo a ti narrer so dispostu
chi lu lasso unu fallu costuidu
ca a narrer su giustu apo timidu
e mi ribbello a cale siat costu.

Pius de unu sa pedde bi at postu
po aer nadu sa cosa chi at bidu.

Non ti devet sa veridade atràrrere:
est mezus su ch'as bidu a no lu nàrrere.

38. Piras (39")

(Ma) Igue cambiamos ca sa tàula
no chelzo, no, no chelzo a la mustrare.

Este su giustu a interpretare
dogni significadu 'e sa paràula
ca unu est a narrer una fàula
un'àteru ja est a si cagliare
prite su chi si cagliat, caru frade,
no narat fàula e ne veridade.

39. Sozu (48")

A boltas in campagna unu pastore
bidet s'òpera 'e su delicuente.

L'at a restare in coro e in sa mente
fina ch'arrivat a su Criadore.

Si lu jamat su zùighe istrutore
li repitit: "No at bidu niente"

Ma si cheres cundenna narabbilu:
in su nono no b'iscrien pabilu.

40. Piras (44")

E puru sos zuighes e collegas
sa zente falsa l'an intrapulada.
Tue chi no ses tue ti nde negas
però cuddu at sa tràpula parada.
Tue ja l'ischis, sa nughe manciada
ja la connosches a da chi la segas.
E cussos cun sa sogja ja t'isfoghan:
t'abbèrini su coro e ti nde l'ogan.

41. Sozu (45")

Deo no so de cussa intenzione
e mi poto salvare in tale atacu.
Si lu naro e bi peldo so unu macu
chi m'arruino sa positzione
ca no nde faghen de operatzione
po nd'ogare su ch'est intro 'e su sacu.
E ne bi cret sa noa umanidade
in su siero 'e sa veridade.

42. Piras (55")

Ma Muzio su romanu gherrieri
chi si nde siat negadu non creu.
De fronte a s'inimigu volenteri
narat: "Sa libbeltade mi la leo,
chie t'apo atentadu ja so deo",
e ch'at postu sa manu in su brajeri.
S'inimigu 'e onore lu coronat:
ca s'est iscobiadu lu perdonat.

43. Sozu (53")

Negare incue no si nde podiat:
sa veridade fatu at a ischire.
E nemmancu sa manu li doliat
ca bi podiat intreu perire.
Ma at nadu chentu giovànos bi aiat
totu dispostos a Porsenna a bochire.
E forsi cussa no fit veridade
po torrare sa paghe a sa tzitade.

44. Piras (45")

(Ma) Salamone su babbu 'e su consizu
cando at bidu duas mammas in gherra:
duas mammas cherian unu fizu
ca unu est moltu e cheret suta terra.
Salamone at s'ispada 'ogadu a pizu
po nde divider una perra-perra.
Tando che una tenera viola
sa veridade ch'est bessida sola.

45. Sozu (53")

Emmo ca a Solomone do sa lode
ca de sa veridade at simpatia.
Ma a sos remagios sende in cumpagnia
de Sant'Anna chilchende su nebode:
"Torrada inoghe", lis at nadu Erode,
"a da chi l'agatades su Messia".
Issos de gai li den promitare
ma no torran timinde a lu 'ochire.

46. Piras (32")

Ma cussos no an fatu un'acuiu
e no mi paren òmines de coro
ca timinde no fun po Gesu Cristu
chi fun timinde pro sa pedde inoro.
Su paurosus si faghet abbistu
da chi no at de coraggiu tesoro.
No este chi sa fàula si l'isfrutat:
non narat veridade ca s'imbrutat.

47. Sozu (49")

Emmo sa veridade 'atit paura
ca dolet de dogn'ossu sa carena.
Ma tue a su coraggiu pones cura
e che lu faghes intrare in iscena.
Si cun sa fàula est sa cosa segura
chi ti che ses bessidu dae pena
da chi su médiu as de ti salvare
poite debes sa pena afrontare?

48. Piras (40")

Deo sa pena afronto, in mente tene,
cussentziosamente in s'onestade.
Narat su diciu: sa fàula nade,
però sa faula cheret nada 'ene
e cando una fàula bos crene
ca s'assimizat a sa veridade
tando passat po santu su diàulu:
po Santu Pedru ch'est passadu Pàulu.

49. Sozu (46")

Cun megus no mi ponzas in intrigu
ca no so faulalzu 'e mestieri.
Ma cun sa fàula, sos ojos abberi,
ja podes evitare unu castigu:
ses soldadu e ti faghen presoneri
e naras sa veridade a s'inimigu
inue est tota sa positzione
arruinas sa tua Natzione.

50. Piras (41")

(Ma) Deo sa veridade s'apo nadu
sa Natzione mi nat traitore.
Si l'apo nada ca so obbrigadu
no mi contat nemmancu disonore:
tantu si deo apera imbrogliadu
s'imbrogliu torrat a s'imbrogliadore.
Si lu naro da primu no m'istrochin
ma però si l'iscobian mi 'ochin.

51. Sozu (57")

Creo chi siat ora 'e finire
però apretza ancora ogni cuncetu
ca su brevetu a totu det gradire
ma a narrer totu ruet in difetu.
Si cunservat in coro unu segretu
po no lu fagher a nisciunu ischire.
E da ch'est obbrigadu a dogni costu
po parte 'e giustu li narat s'opostu.

52. Piras (53")

Si la finimos sa palte caduca
sa veridade est sanu sentimentu.
Che una dama 'etza a cumprimentu
chi si ponet bionda una parruca
ma si si movet cun su 'entu
chi che l'altzat sos pilos dae sa tzuca
tando chi no sun suos ja la 'ien:
oltre chi si nde befan si nde rien.

DUINA

1. Sozu (23")

Pesadinde a cantare sa duina
prima chi si che avien a su letu.

2. Piras (10")

Nde cantamos mancare una dozina
poi ch'istet su pòpulu chietu.

3. Sozu (10")

Ma si partimos a trenu 'eretu
podimos arrivare a sa chentina.

4. Piras (9")

(E) Su trenu at a bandare si lu trubas
ma in chentina colcat cun sas cubas.

5. Sozu (9")

Ma chentina cheria narrer chentu
chi faeddadu no ap'eo 'e 'inu.

6. Piras (10")

Ma deo ca so pòberu 'e talentu
su chelcu ja mi paret unu pinu.

7. Sozu (11")

Tue a sa cuba as leadu caminu
ca t'aggradat su sutzu 'e su sirmentu.

8. Piras (10")

(Ma) Ti paret chi su sutzu mi consolet:
colpat sa limba a ue dente dolet.

9. Sozu (12")

A bufare ja faghet piaghene
però cheriat in tatzas minores.

10. Piras (10")

Ma cando bufan binu sos mazores
ja cheren pius bene sa muzere.

11. Sozu (10")

Però faghet mancare su podere:
tando sutzedin totu sos errores.

12. Piras (9")

Omero cumpetente in binu fiat
chi datore 'e coraggiu li naraiat.

13. Sozu (9")

Dat su coraggiu fin'a mesania
poi no cheret tocadu piusu.

14. Piras (9")

(Ma) Che altzat sas fantasias a in susu
e ti faghet cantare in poesia.

15. Sozu (8")

Cheret comente in s'Eucarestia
da chi cunsagran s'ostia 'e Gesusu.

16. Piras (7")

S'est pagu'alet su 'inu una chibudda:
su 'inu cheret gai, o meda o nudda.

17. Sozu (11")

Meda su 'inu 'e sa domo est ruina
ca diventat sa zente rimbambida.

18. Piras (9")

Su 'inu est un'ambrosia divina:
est amore, coraggiu, orgogliu e vida.

19. Sozu (9")

Po su 'inu est mezus chi in coghina
bi apat peta a brou e arrustida.

20. Piras (9")

Ma no est, nara, unu pranzu mischinu
cando b'at peta meda e no b'at binu?

21. Sozu (11")

Emmo, però sa peta est sempre peta
chi cuntentare podet tanta zente.

22. Piras (9")

Però su 'inu est forte e risplendente:
s'est bonu no lu fetas abba neta.

23. Sozu (8")

Da chi b'at abba e chi mancat s'isceta
in-d-unu pranzu no faghet niente.

24. Piras (8")

Est de Cristos su sàmbene divinu
ca Issu at cambiadu s'abba in binu.

25. Sozu (10")

Como oramai an imparadu totu:
no bistan ricurrinde a su Messia.

26. Piras (9")

Ma primu l'at inventadu Iss'ebbia:
su mundu tando ja nde fut ignotu.

27. Sozu (8")

E de-i cussu fatu cun decotu
che nd'an a giugher a s'Eucarestia.

28. Piras (10")

(E) Como lu faghen totu sos trassistos
ca sos mercantes imitan a Cristos.

29. Piras (9")

Ma lassamos su 'inu e-i sa peta
chi como paret ora 'e la finire.

30. Sozu (9")

Da chi nois lis namos a paltire
creo sa zente s'aviet dereta.

31. Piras (9")

(E) Ti dia cherrer giustu unu profeta
ma paret ch'istanote as a faddire.

32. Sozu (9")

Si sa zente 'e inoghe no si moet
Maria faghet bene si pioet.

33. Piras (8")

At a pioer po una moddina
calecunu s'abbarrat in piata.

34. Sozu (9")

La diat aer cussa grascia fata
Maria, de su Chelu sa reina.

35. Piras (8")

(Ma) Sa poesia ja l'at sudisfata:
li piaghet pius de sa moddina.

36. Sozu (9")

Si m'esaùdit in cussa promissa
cras de'ando a prèiga e a Missa.

37. Piras (10")

(Ma) Maria est in festa e-d-est in pranzu
e no det esser iscultende a tie.

38. Sozu (10")

Ma totu iscultat de su Chelu inie:
su chi cant'eo e su meu cumpanzu.

39. Piras (8")

No, como est atendinde a calch'istranzu
e tue prègal'un'àtera die.

40. Sozu (9”)

Maria est tra sos Anghelos e Santos
ma intendet a nois totu cantos.

41. Piras (10”)

Como det aer in festa e rumores
mùidas meda intro sas orijas.

42. Sozu (9”)

Però Issa 'e sas gratzias mazores
si dat sa parte manna no che pijas.

43. Piras (7”)

Da chi est che sos caddos curridores
po lis narrer apuntat.... annijas.

44. Sozu (10”)

Però Maria apuntat e isetat
e creo chi sa gratzia la fetat.

45. Piras (9”)

Ma cudda no est gratzia chi pedis
ca la domandas pro cumbenientzia.

46. Sozu (9”)

E cando mai in coro non possedis
pensende a totu unu pagu 'e cussentzia?

47. Piras (12”)

(Ma) Si su chi pregas preghende no medis
Maria no ti dat audientzia.

48. Sozu (9”)

Si pioet e bagnat custos logos
sos foghistas no ponen pius fogos.

49. Piras (11”)

E poi dae sas bellas ispiaggias
ja che faghet fuire sas ondinas.

50. Sozu (10")

Tando recuin òmines e feminas
dae nou a-i custas tres Barbaggias.

51. Piras (11")

(E) No poden recitare sas dotrinas
de Vènere sas vèneres randaggias.

52. Sozu (9")

Ca s'infriscat s'aera po foltuna
si torrat a bestire calicuna.

53. Piras (12")

Tando fulian totu sos atretzos
e torran a sa domestica cura.

54. Sozu (8")

Si faghen sos capotos a misura,
lassan su costuminu a duos petzos.

55. Piras (9")

E gai calicunu de sos betzos
no torrat a su 'isu 'e criadura.

56. Sozu (8")

Sos betzos cussos contos los an bidos
ca oramai si sun diveltidos.

57. Piras (9")

(Ma) Cand''idet una cosa 'e meraviglia
finamenta su 'etzu abberit s'oju.

58. Sozu (8")

Ma s'at cojadu tota sa famiglia
isse no torrat a fagher su coju.

59. Piras (9")

S''idet s'undina nadende che triglia
fin'issu si ch'imbolat in su poju.

60. Sozu (9")

Ma si est betzu a nadare fadigat
e si che falat lestru no nde pigat.

61. Piras (10")

Ma, nara, no fut betzu Salamone
cand'iscascende s'est dadu a s'amore?

62. Sozu (8")

Ma cand'est tropu mannu su masone
no las guidat bene unu pastore.

63. Piras (12")

Ma tando faghet che-i su murone
chi s'iscaldit in mesu a su calore.

64. Sozu (8")

Chie at isposas meda si aggradessit
ma mancu a las contare bi resessit.

65. Piras (10")

(Ma) Intantu totu cantos an pedinu
sempre de tenner su masone mannu.

66. Sozu (8")

Ma no est sa cantone 'e totu s'annu:
custa zente si ponzat in caminu.

67. Piras (11")

Tando bazi, si no faghides dannu:
lassade riposare unu tantinu.

68. Sozu (9")

Cun sognos d'oro in sa 'ostra dimora
e cras sero torràdeche a bon'ora.

69. Piras (11")

Torràdende a sos nostros repertòrios
ca ch'at cras sero ispariatòrios.



Antoni Piredda.

SEDDORI, SU 12 DE AUSTU 1979
FESTA DE SANTU LARENTU
Peppe Sozu - Antoni Piredda

1. Sozu (1'11")

S'ùltima 'olta in-d-una note 'e friscu
ch'amos cantadu in piata 'e cunventu
in sa bella collina a faccia a bentu
po li tesser sas lodes a Frantziscu.
Oe in persona, ne nastro e ne discu,
so po tesser eloggios a Larentu.
Cun sos ùmiles mios versos lanzos
saludo seddoresos e istranzos.

2. Piredda (1'04")

No mi nd'ammento ne annu e ne data
ca no bi nd'at restadu in mente mia.
(Ma) Da cando so cantende in poesia
inoghe calchi gala l'apo fata
e ocannu sa 'ostra cortesia
mi nd'at torradu a-i custa piata.
Dadu ch'a bidda 'ostra 'e nou acudo
ringratzio s'invitu e bos saludo.

3. Sozu (1'07")

In tantas boltas chi che so istadu
apaghende ogni 'ostra richiesta
in sas piatas a manca e a dresta
sempre de mascios fit su comitadu.
Ocannu s'ana s'impignu leadu
po la fagher sas fèminas sa festa:
da chi batin sos òmines retiru
sun bessidas sas fèminas in giru.

4. Piredda (1'01")

Dadu chi 'enzo a-i custos cunfines
cun sas mias pollonicas dutrinas,
o Sanluri ti prego chi t'inchines
da ch'intendes sas cosas genuinas:
istracos si nde sunu sos omìnes,
leadu an sa bandela sas femìnas.
Omines ch'iscultades in piata,
ocannu sas femìnas bos l'an fata.

5. Sozu (1'06")

Ma non che pighes sa fama a s'aera
esaminende custa intrea lista
ca oramai est una conquista
de su mundu, non s'Italia intera:
ca oramai est arrivida s'era
de si ponner sas femìnas in vista.
E como est acorciada ogni distantzia:
ormai semus a s'eguagliantzia.

6. Piredda (56")

Deo ch'apo cantadu dae ora
cando fia in sa mezus istajone.
Ma a bessire sas femìnas a fora
po fagher una festa a campione
s'istadu esserat po Nostra Signora
aian tentu unu pagu 'e rejone
mentr'an fatu unu bellu cumprimentu
a Frantziscu, unu padre de cunventu.

7. Sozu (1'03")

Ormai si sun postas in cumbata
e deo las eloggio e las onoro
de fronte a custu pòpulu in piata
inue so cantende a bonu coro
ca si no istat po meritu insoro
fit bistada sa festa sentza fata.
Issas invece ana fatu su tantu
chi in abandonu no lassan su santu.

8. Piredda (57")

Arrejonamos cun veru giuditziu,
òpera pia e òpera onesta:
sos òmines bi fin dae s'inìtziu
e ja nd'an fatu a manca e a dresta.
Ja l'ischides po fagher una festa
bi cheret unu pagu 'e sacrefitziu
e duncas est su còmputu seguru
chi sacrifichen sas fèminas puru.

9. Sozu (1'01")

Tra una priorissa o su priore
diferentza non b'at ne cosa istrana.
Ma a ponner sa zente in bonumore
mi paret sa idea pius sana.
Poi po contu meu est un'onore
a fagher una festa paesana.
Poi po tenner una maladia
mezus a fagher una prioria.

10. Piredda (51")

Chie rifletit cun sanu sentidu
mi' ch'una festa est unu piaghene
E si unu cumitadu an reunidu
creo chi apan fatu su dovere:
a su postu 'e la fagher su maridu
fors'ana candidadu sa muzere.
Dognunu tenet sos còmputos suos
tantu ja sun de domo totosduos.

11. Sozu (1'04")

Però non devet causare ispantos
s'an inoghe una festa postu in usu.
Po santu masciu, fèmina e Gesusu
biadu a chie tenet cussos vantos
ca poi tantu in santas e in santos
ja bi crene sas fèminas piusu.
De sa fide cunservan su tesoro:
tenen pius sos santos in su coro.

12. Piredda (56”)

Sos paragones creo chi presentes,
o Peppe, cun sos tuos interessos.
Ma deo cun poeticos processos
devo narrer a sos chi sun presentes:
solu ti poto narrer chi credentes
si nd’agatat de ambosduos sessos.
Siat po sa Madonna o po Gesusu
no nd’isco chie bi nd’at de piusu.

13. Sozu (1’10”)

Ma oramai s’ispuntu amos tentu
e preparadu si est su primu iscavu.
No so ubbidiente che ischiavu
ma po atore in custu momentu
e penso custu comitadu bravu
det aer preparadu s’argumentu.
Marciamos gai in sas nostras istradas
po no pelder su tempus in debbadas.

14. Piredda (51”)

Si terminamos sa prima fadiga
e de sas galas sa prima cumbata,
òmines ch’iscultades in piata,
Piredda no bos bogat dae riga
puite isco dae s’edade antiga
sa festa sempre ’ois l’azis fata.
E contr’a bois no fato una gherra
su ch’azis fatu a nd’imbolare in terra

Tema I: S'Arte - Sa Natura

1. Sozu (1'12")

De custu nostru verbale conflictu
sighimos cun su donu naturale
po sa zente chi ch'est in custu situ
isperende de no b'andare male.

Un'at batidu unu bigliete iscritu
inue apo leggidu: artificiale.

Dae su campu meu no mi ch'esso:
duncas de tota s'arte m'interesseo.

2. Piredda (59")

Torramos a cantare calchi mutu
da chi semus in custa circostantzia
cant'e dare su nostru contributu
de custa gala sarda a s'importantzia.
Da ch'amos consumadu su prosciutu
passamos a sa prima pietantzia.
Deo so privu de dogni cultura
puite m'est tocada sa natura.

3. Sozu (1'11")

De sa parte chi tenes ti consola:
l'as a cantare, ja no ti dat pesu.
Chi as sa parte 'ona apo cumpresu
ma no trascures dogni mia iscola.
Ue no bastat sa natura sola
tand'intrare bi devet s'arte in mesu.
De l'esser a fiancu si nde onorat:
sa natura curregget e mezorat.

4. Piredda (58")

Est veramente unu tema profundu,
immensamente at un'alta misura.
Mirende s'universu totu in tundu
finas in badde o in sa pianura
cantos ésseres esistin in su mundu
sunu criados dae sa natura.
Est robba mia e lu debes ischire:
como tocat a tie a l'abbellire.

5. Sozu (1'05")

In sas forestas vérgines debbadas
no mi poto atacare a cussos ratos.
Ma deo fina in terrinos ingratos
sas piantas las apo piantadas:
po bi passare b'apo fatu istradas,
pro b'abbitare ancora sos palatos.
E da chi lives in cussos villinos
a mie debes fagher milli inchinos.

6. Piredda (59")

Ja chi mi tocas s'arte tua est bella,
nisciunu ti la negat s'arte tua.
Ma però, Peppe, pénsabbi e atua
e a sa mama eterna ti afratella:
osserva un'emigrante rundinella
chi 'enit sempre a s'istajone sua.
Nàrami, a custu semplice puzone
chie l'imparat s'emigratzione?

7. Sozu (56")

Benit sa rundinella in su 'eranu,
in s'atunzu a partire at poi a usu
però no podet fagher de piusu
a beneficiu 'e su gènere umanu.
S'arte t'at fatu un'areoplanu
inue sas persone setzin susu.
Deo so diventadu su padronu
a superare su muru 'e su sonu.

8. Piredda (51")

Tue as pensadu a sa parte segunda
a che pigare s'òmine a s'aera
ma semper cussa rùndine giocunda
ti faghet giogos de ogni manera:
a sas aeras de sa primavera
su nidu ti che faghet in sa grunda.
A fagher nidu chie bi lu narat?
Nara cal'este s'arte chi l'imparat.

9. Sozu (53")

Si sa rùndine torrat in abrile
su ludu po su nidu si at carradu.
Ma deo apo cun s'arte istudiadu
in sas costrutziones de ogni istile
e ch'imbio in s'aera su missile
ch'est dae terra teleguidadu.
Dae me est ch'amos tentu sa foltuna
fin'a che ponner s'òmine in sa luna.

10. Piredda (57")

Naras chi su missile as costruidu
po che pigare a s'àtera perra
e as contr'a sos astros fatu gherra
e ses a calchi cosa resessidu:
as leadu su 'olu dae sa terra
e a sa luna che ses arrividu.
Però est naturale sa fortuna
ch'est tota cosa mia, terra e luna.

11. Sozu (1'00")

Ma a mie non mi lesses in disparte
a da chi in-d-unu logu so presente.
Sa terra est bella in manera eccellente
prite l'at mezorada a dogni parte
e in sa luna non bides niente
prite non b'este arrivida s'arte.
Ca palatos no b'at ne monumentos
est un'ammassu 'e vulcanos ispentos.

12. Piredda (54")

A da chi cantas in-d-unu paese
sa veridade bogandela a pizu.
A prima 'e sa natura ses su fizu
ca issa t'at fichidu reu in pese.
A poi ca l'aias a disizu
fin'a sa luna pigadu che sese.
E ti l'as, Peppe Sozu, visitada
però comente fidi l'as lassada.

13. Sozu (59")

Nàrami, Antoni, e ite nende sese?
Sighilos de sa logica sos filos
ca si ti manco deo, ite ti crese?
Cales campos civiles? Naramilos.
Si no ti tundes ne alva ne pilos
ne unguas in sas manos ne in pese,
s'isteras a s'istadu naturale
tue assimizas a un'animale.

14. Piredda (48")

Lassare de sa luna su pianu,
forsi t'as sa risposta ismentigadu.
Nara, Peppe, che bonu cristianu
dae cando as sa luna visitadu:
chie bi l'at atzesu su vulcanu,
da poi chie nde l'at istudadu?
Duncas cun s'arte tua no ti lodes
prite mancu risponder no mi podes

15. Sozu (50")

A dogni male si agatat sa cura
e de risposta bi nde at ateruna.
Tue 'e viver inoghe as sa foltuna
poite ch'est de s'arte sa premura:
po viver a cuntatu 'e sa natura
poite no ti ch'andas a sa luna?
A da chi manco deo dae incue
ja no bi podes viver mancu tue.

16. Piredda (49”)

No be-i torres un'àtera 'ia:
o Peppe, a jughes s'orija parada?
Sa luna bella est una poesia
da sos mezus poetas decantada.
Ja l'ischis chi sa luna est cosa mia:
mai nisciunu l'at modificada.
Tue chi che artista ti nde ficas,
nàrami, Peppe, si la modificas.

17. Sozu (56”)

Non ti ponzas, Antoni, in malumore:
canta inue bi tenes su vantaggiu.
In sas veturas bi at ogni ingranaggiu,
bi curres susu che guidadore.
Po fagher in su mare su viaggiu
s'arte t'at costruidu su vapore.
E gai so padronu, considera,
de sa terra, su mare e de s'aera.

18. Piredda (46”)

Caglia, Piredda ja no ch'est addane:
ti nde do una criska e una lena.
Tue as a viaggiare in abba e rena
s'as ja calch'ailveghe o calchi cane.
Ma nara su valore 'e sa balena,
pische 'e ispada e-i su pischecane.
Dognunu faghet su viaggu sou:
no b'at bisonzu 'e su vapore tou.

19. Sozu (50”)

Custa, Antoni Piredda, parit grave:
ti pones a su tuju sa cadena.
Po trasportare sa tua carena
in mare avolutadu o s'est suave
setzis a caddu 'e una turbonave,
no bi setzis a caddu 'e sa balena.
As dae me ogni comodidade
in s'oceànu che in sa tzitade.

20. Piredda (34”)

Làssalu, Peppe Sozu, s’abbolotu
a da chi cantas in-d-una piata.
Si sa natura aias connotu,
mi’, no l’aias nadu mama ingrata.
E-i sa nave puite l’as fata?
No est po traspoltare a tie etotu?
Mentres mama natura est sempre cudda:
at cosa meda e no bisonzat nudda.

21. Sozu (49”)

Ma custa tema a brulla non ti lese,
otava ti nde canto un’ateruna.
De sa comodidade as sa foltuna,
ti nde do deo sa proa palese,
ma a mie parit ch’abbitende sese
a contu tou in su mundu ’e sa luna.
A totu cheres fagher una gherra
e ti che ses andende dae sa terra.

22. Piredda (42”)

O Peppe, no ti fetas prosumidu:
no chelzo fagher s’arte dannadora.
Si est subra sa terra s’indevidu
sa natura l’at dadu sa dimora:
deo subra sa terra so naschidu,
subra sa terra so vivende ancora
prite su nidu meu est sempre igue:
no mi che ’ogat àtere ne tue.

23. Sozu (55”)

Mi nde cuntento si torras in tinu
ca ormai isveladu amos s’arcanu.
L’isco chi che natura ses sovranu
ma guai si non t’isto a vicinu.
Su miope no biet a lontanu,
su présbite ti fuet dae caminu:
deo cun-d-unu paju ’e ochiales
los fato ’ider ambos eguales.

24. Piredda (43'')

Si calchi cosa tentas de prodùere
si ti pones sas lentes a contatu
faghe sa proa un'òmine a costrùere
ch'est naturale chi nascat esatu.
S'òmine da sa terra l'ana fatu
e da chi morit torrat a piùere.
Osserva sa natura cantu ideat:
ti 'atit a su mundu e ti che leat.

25. Sozu (53'')

Antoni, no ti ch'intrat in s'incasciu
da chi pensas chi tue ses perfetu.
Ma s'umpare faghimos unu tretu
esaminamos dae altu a basciu:
tue isbagliadu l'as calchi suggetu,
custu no est ne fèmina e ne masciu.
Deo cun s'arte mi leo interessu:
l'apo operadu e confirmo unu sessu.

26. Piredda (54'')

Tue naras chi tenes s'interessu:
una domanda fagher ti cheria.
Si tenet unu sessu a mezadria
chi siet naturale su processu:
nachi li faghes cambiare sessu,
no cretas ch'apas fatu valentia.
Tzeltu calchi difetu bi lu cuat
ma est sempre unu sessu chi no giuat.

27. Sozu (50'')

A da chi sa natura at isbagliadu
in cuss'impastu de una persone
deo conosco sa perfetzione:
sa vida dae nou li apo dadu.
Benit completamente trasformadu
da chi li fato s'operatzione
prite so bonu a toccare sos tastos
po acontzare sos tuos guastos.

28. Piredda (50")

E tando, Peppe, si as coro gentile
daeminde una proa aizu-aizu.
Proa a fagher su sessu femminile
chi 'e sa femina tenzat s'assimizu,
a s'äter'ala su sessu maschile
comente po natura est unu fizu.
Peppe mancu a nde narrer no ti atrivas
ca a fagher cussas cosas no bi arrivas.

29. Sozu (57")

De proas mannas nde tenzo un'emporiu:
a pagu a pagu raggiungo sa meta:
ca istada no ses tue perfeta
tando a mie pedin agiutoriu.
So resessidu in su laboratoriu
finas a fagher su fedu in proveta
po aer una sa prole sigura
da chi bi l'at negada sa natura.

30. Piredda (43")

Sun cosigheddas de no calculare
de fronte a sa natura tota unida.
S'aera est de istellas guarnida:
proa si bi ses bonu a las contare
poi totu sas undas de su mare
chi sun cumpostas de abba salida.
Tue chi ses artista ispetziale
faghe sa proa e léalis su sale.

31. Sozu (56")

Deo istellas lontanas e vicinas
no las poto contare, tene in mente.
Ma in piata po 'ider sa zente
s'arte ch'at postu tantas lampadinas
e si s'iscuru apo fatu lughente
a mie mi riveris e t'inchinas.
Fina in su mare so istadu àbbile:
fato s'abba salida abba potàbbile.

32. Piredda (41”)

Custas cosas no nelzas in piatza
puite paga cosa realizas.

O tando, Peppe Sozu, no t’abbizas
chi su mare est un’ateruna ratza:
léande unu bidone o una tatza
faghe sa proa e s’abba isterilizas.
Però su mare gai no si prestat:
salidu fit e salidu restat.

33. Sozu ()

Ma a mie mi bastat un’ucone

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

34. Piredda ()

.....

.....sa foltuna
ma no nde podes tenner una perra,
de lughe be-i nd’at un’ateruna:
su sole mandat sa lughe a sa luna,
sa luna nde la mandat a sa terra.
Chen’impiantu elétricu si allumat:
dat lughe a totu e niente consumat.

35. Sozu (45”)

Ma deo apo inventadu s’energia,
sa chi che passat s’abba in sa turbina.
Faghet su giru: dae sa cabbina
benit a domo e-d-est òpera mia.
Fato sa lughe calare a chentina
e fin’a sa profunda galleria.
Sa lughe mia penètrat incue
ue no podes arrivare tue.

36. Piredda (48")

Sun cosigheddas chi passan in manu,
de sa natura un'òpera minore.
Osselva in s'oriente su manzanu
ch'a s'aurora cambiat colore.
A da chi aparit s'astru solianu
mandat sa lughe e mandat su calore.
Tue a lu destruire no ses bonu
e mancu 'e l'istudare ses padronu.

37. Sozu (52")

Làssami sa idea buldellosa
ca so deo 'e iscentzia su magu.
Rimediare la potò ogni cosa
inue tue mi das tropu pagu.
B'at a boltas calchi die iscurosa
chi no si podet inferchire s'agu.
Tand'a antzianidade o pitzinnia
ja b'est s'azudu de sa lughe mia.

38. Piredda (49")

Peppe no cheret buldellu in sa gala:
nachi la so fatende buldellosa.
Ma sa natura no est mama mala
antzis est una mama generosa.
A che ponner sa lughe in-d-una sala,
o Peppe Sozu, est tropu paga cosa.
Est bellu illuminare totu in tundu
totu sas chimbe partes de su mundu.

39. Sozu (53")

Deo ti naro chi sos risplendores
che podimos mandare pius lontanu
a mesanote, a sero a su manzanu
do eo lughe a mannos e minores:
inue b'at potentes rifletores,
inue bastan sas pilas a manu.
Ma viaggiare podes de seguru
ca do sa lughe inue bi est s'iscuru.

40. Piredda (47")

Tando si 'enit sa concrusione
non nego in calchi cosa chi meoras.
Ma su giru 'e rivoluzione
nàrami, Peppe, comente l'onoras?
Poi su giru de rotatzione
chi lu faghet in vintibator oras.
O Peppe, si bi podes arrivire
faghe sa proa de los curreggire.

41. Sozu (49")

Ti lu torro a repiter dae nou
inue m'apo a leare s'impreu.
Mi ch'ogat su relozu dae pelevu,
sempre faghìndel'est su corsu sou
ca tue ses girende a contu tou
ma deo so girende a contu meu.
E-i sa janna la serro e l'abbelzo
e mi ch'esso e recuo cando chelzo.

42. Piredda (43")

Peppe Sozu, ti prego chi ti frenes,
fràzile cantu fràzile est un'ou.
E no torres a narrer dae nou
chi tue tenes totu cussos benes
e no podes girare a contu tou:
destinu de girare no nde tenes.
Abbàscialas sas tuas teorias
chi ses girende subra palas mias.

43. Sozu (52")

Ma no m'as preparadu s'istradone
po poder curre in caminu 'e tzeltu.
E de veturas poi unu masone
sa chi m'aggradat currinde apo isceltu
prite no m'as una radio ofeltu
o m'as fatu una televisione
chi pota intender in-d-unu segundu
boghes chi 'enin da totu su mundu.

44. **Piredda** (41”)

Nachi nd’as fatu de ogni manera
cussas veturas a pretzisione.

Nara si at vetura su puzone
chi lezeri passizat in s’aera
o si cheret vetura su leone,
s’elefantessa, tigre o sa pantera.
De animales b’at unu fiotu:
no an vetura e si campan etotu.

45. **Sozu** (48”)

Ma s’arte mia ti paret istramba:
inue cheret raggiunghet sa meta.
Unu leone diventat atleta:
curret e brincat, òperas in gamba.
Su caddu as bidu ballende sa samba,
su papagallu andende in bicicleta.
Li fato fagher òtima figura
contraria a sa sua natura.

46. **Piredda** (42”)

Ma sunu cosigheddas de niente,
sa natura sa matèria dada.
Osserva po calcunu suferente
chi l’apo calchi cura procurada:
in Tonara b’est s’abba ghiaciada
e in Sardara s’abba bi est calente.
E custu sa natura lu meritat:
chie t’iscaldit e chie t’infritat.

47. **Sozu** (52”)

Ma no sun cosas chi no an valore,
la fato a contu meu ogni istajone.
Su ’inu tue in su frigo che pone,
de ghiaciu guasi at su sapore.
Apo a su caldu s’isventoladore
e a su fritu su termosifone.
Tue mi cheres ponner in pelevu:
su tempus mi lu fato a modu meu.

48. Piredda (42”)

Si de s'arte ti contas un'eroe,
mi', Piredda t'isfidat a puntinu.
O Peppe Sozu, a sa montagna ajoe
inue est totu fritu su terrinu:
in punta 'e Gennargentu o Corruboe
proa a bi costruire unu giardinu.
Si s'arte tua calchi cosa fichit
no cheret sa natura e no b'atichit.

49. Sozu (51”)

Cambia discu e càmbiami ballu
da chi mi chelzo leare s'apentu.
Comente oltulanu b'isto atentu,
ja m'ap'a fagher in manos su gallu
ma costruo una serra 'e cristallu
e naschet su giardinu in Gennargentu.
Bessit fiores in cussa dimora
da chi b'at unu metro 'e nie fora.

50. Piredda (45”)

In Gennargentu no ses binzateri,
cussa zona no l'asa coltivada.
E a sos binos dae una mirada
ma no debes andare a su tzilleri:
in Sosso binos bonos ja bi nd'ada
ma in Pattada est tropu lizeri.
O Peppe Sozu, si tenes cussentzia,
puite b'este custa diferentzia?

51. Sozu (42”)

A ite tue faeddas de 'inu
si so deo su mere 'e sa chentina?
Cun sa pastiglia e cun sa meighina
lu fato dae s'abba 'e su trainu:
si nde li mancat l'aggiungo tanninu,
si li mancat l'aggiungo zucherina.
A modu meu s'isceta l'abbelzo:
lu fato totu 'e sos grados chi chelzo.

52. Piredda (37")

Tue faghes pasticios a sa cua
puite 'e sos imbroglios ses padronu.
Su 'inu cheret fatu dae sa ua
chi naturale lu tenzat su donu
e in Bonolva chi est bidda tua
no bi at una tatza 'e 'inu 'onu
ca a nde fagher inie dat istragu
e cun s'arte nde faghes pius pagu.

53. Sozu (41")

Sa tua paret un'iscena bella
ma a mie mi paret mesu fea.
O tenes istanote sa idea
intrare cun s'innestu in cumonella?
Deo apo piantadu sa talea
e l'innesto da chi est barbatella.
Deo penso a sa puda e a sa cura:
no est a benefitziu 'e natura.

54. Piredda (43")

A contu tou in campagna t'iscapas
ma creo tue etotu ti deludas
Tue sa barbatella ja l'aciapas
e la piantas in partes fozudas
e-i sa 'inza tue ti la tzapas,
tue l'innestas e tue la pudas.
In terra tuae tessit
puite 'inu 'onu no bi nd''essit.

55. Sozu (48")

Da cussas cosas pàssache distante,
ormai sa natura no at valore.
Da ch'est in manos de su cummerciantu
de su 'e prima no b'est su sabore.
Est s'arte chi t'at fatu s'ispumante
e fatu at dogn'ispètzia 'e licore.
Su chi fit malu ti lu faghet bonu:
no lu connoschet mancu su padronu.

56. Piredda (43”)

O Peppe, cussu est unu fizu tou,
deo no ti lu potò dennegare.
Però ses sempre in su matessi brou
e no podes niente cambiare:
est paga cosa a lu modificare,
su bellu est a criare dae nou.
Po chi a fagher modellos bonu sias
però cosa peruna no nde crias.

57. Sozu (53”)

Antoni, cando deo so vicinu
a su chi ti so nende bene atua
ca deo lu trasformo su terrinu,
innesto sa pianta a s’ora sua
poi no faeddemus de su ’inu
prite lu fato sentza bi aer ua
ca s’arte tzeltu a-i cussu resessit:
sa natura no b’intrat e ne bessit.

58. Piredda (44”)

O Peppe Sozu, che saldu poeta
ue est sa realtade bene atua.
Dae Piredda sa risposta iseta:
faghes su ’inu e no bi est sa ua.
Ti l’as a fagher dae s’abba neta
ma mancu s’abba no este sa tua.
O proa como a mi narrer chi no
ca finas cussa deo ti la do.

59. Sozu (53”)

Ma no sigas cun cussu pesu a pala,
ue no t’”enit bene a camminare.
Dogni tzilleri paret un’altare
ue ’ides etichetas a dogn’ala
e s’abba pestilente e pius mala
deo resesso a l’isterilizare.
E s’òmine no lasso a murrù asciutu:
prima fit mala e poi rendet frutu.

60. Piredda (45”)

Làssal’istare su ’inu e licore
chi abberimos ateruna janna.
Cand’est de sicidade sa cundanna
proa a diminuire su calore
e cando faghet una die manna
faghe sa proa a la fagher minore.
Inutile est si apretas e si punghes:
no nde li leas e no nde l’aggiunghes.

61. Sozu (1’01”)

Non balit a niente su conflitu
de totu custos nostros argumentos.
Istàdios as bidu in dogni situ,
cinemas e teatros, monumentos
prite sos mastros mios sun atentos
a tribagliare màrmaru e granitu.
E bessit da chi s’arte bi est vicinu
su logu feu ispléndidu giardinu.

62. Piredda (42”)

Como m’as fatu un’otava brava,
niunu ti lu negat su merìtu.
Ma devo analizare cuss’otava
chi sa natura bi tenet diritu:
a inue bi at màrmaru e granitu
andas a nde l’ogare dae sa cava.
E sun de sa natura cussas rocas
e si no ti nde do no mi nde tocas.

63. Sozu (44”)

Però nd’’enit bogadu dae me
pro chi no siat sa natura avara.
Cun s’iscalpeddu li fato sa cara,
sas manos cun su dossu, ancas e pe’.
A da ch’ies s’istàtua ’e Mosè
no est bider sas rocas de Carrara
e-i s’istàtua de sa Piedade
ca bi cheret sa mia abbilidade.

64. Piredda (40")

Ja ses chilchende unu puntu 'e apoggiu
però totu dipendet dae me.

A sos artistas as dadu s'eloggiu
ma debes iscurtare che unu re.

Però che-i s'istàtua 'e Mosè
dia cherrer in palcu a Peppe Soggiu
e a da poi a presentzia mia
si aias cantadu in poesia.

65. Sozu (51")

Ma su Mosè da Roma no cancellas
como si cheres cambiare via
e a su donu 'e natura ti apellas
ca deo so cantende in poesia.

Ma pensa: cussa puru est cosa mia
ca faghet parte de sas artes bellas.

Si a tie cantende ti an intesu,
ammentadinde, s'arte bi est in mesu.

66. Piredda (49")

Peppe Sozu, no ses istadu atentu
su cuntzetu chi t'apo suggeridu.

Michelangelo su chi at costruidu,
si che piatzat, est a facia a bentu.

Ma si fis che-i cussu monumentu,
cussu da Michelangelo iscolpidu,
no solu de cantare calchi otada
ma fis istadu a buca serrada.

67. Sozu (50")

Deo, Antoni, ja t'aia intesu:
no lu so ignorante e ne testardu.

Ma usende a sas garas riguardu
inue potu intrare ancora in mesu
comente tue ses cantende in sardu
e puite non cantas in frantzesu?

No m'as nudda in frantzesu faeddadu
ca cussa limba no as imparadu.

68. Piredda (43”)

Dadu chi ses chilchende su difetu
tando no lu lassamos a sa coa.
E no ti gires che serpente boa,
ista cun sa natura mansuetu.
Ma po ti fagher una limba noa
nara chie t’at dadu s’intelletu.
Cue est de sa natura su cunfrontu
ca faghet paga cosa si unu est tontu.

69. Sozu (49”)

De iscuilbradu non do segnu
a da chi so cantende in poesia
poite tue tenes unu regnu
ma no podes cantare tue ebbia
ca sa capatzidade e-i s’ingegnu
ja faghen parte de cust’arte mia
in totu su chi opero e resesso
a imparare in cantu m’interesse.

70. Piredda (39”)

Bides chi, Peppe, in cosa meda mancas:
deo ti apo dadu sos faeddos
e a pensare jughes sos chelveddos,
a camminare jughes duas ancas,
po trabagliare as duas farrancas,
po ’ider as duos ojos nieddos.
Deo ti apo postu peta e pilu:
est cosa ’e sa natura e torrabbilu.

71. Sozu (46”)

Deo m’abbizo inue ti mancas
da chi ti giras dae manca a dresta.
Ma como cun sas ancas faghes festa
cantende de sas drestas e sas mancas.
Tarzan fit allevadu in sa foresta,
po cussu at caminadu a bator ancas
inue tantos animales sunu
ca no bi l’at imparadu nisciunu.

72. Piredda (43”)

A che las bogas cussas pantuminas,
nara su justu ca lu cheret Deu.
Dae sas naturales lampadinas
podes bider su bellu e-i su feu.
È no solu chi cures e caminas
ma ti azuan a ti rezer reu.
Est frutu 'e sa natura prodiggiosa,
o Peppe Sozu, no est paga cosa.

73. Sozu (53”)

De mùsculos las tenes sas provistas
ma de-i cussu ebbia ti consola.
In sos allenamentos ti che imbola
prim”e fagher figura in tantas pistas.
Nemmancu poden curre sos podistas
si no an dae prima fatu iscola.
Totu cantu s’impignu mi che leo
e s’educatzione la ponz’eo.

74. Piredda (43”)

Tzeltu a mantener un’atleta dritu
bi cheret unu grande rigualdu.
Ma nara, Peppe, che poeta saldu,
lea de s’istajone su mèritu:
proa a mi fagher un’istiu fritu,
si no mi faghes un’ierru caldu.
A cambiare s’aria cun bentos
ue los faghes sos allenamentos?

75. Sozu (54”)

Non bi torro a ijerru e ne beranu,
l’ap’innanti sa peràula ispesa.
Sas Piramides mi faghe a grandesa
comente sun in su lidu africanu,
fàghemi su duomo de Milanu,
sa turre Eiffel in sa terra frantzesa:
est costruida de-i cussa manera,
parit sa punta tochend’a s’aera.

76. Piredda (41”)

Si cussas cosas cantas in familia
t’ap’a torrare una risposta digna.
De s’istivale fàghemi s’insigna,
o Peppe, a custas cosas ti cuncìlia:
fàghemi a una parte sa Sicilia,
a’àter’ala faghe sa Sardigna.
Tue proare no ti podes gai
ca no nd’as fatu e no nde faghes mai.

77. Sozu (53”)

L’isco, tue sa Sardigna l’as fata
ma però sos nuraghes no che fini
e-i su Foro Itàlicu in cumbata
chi ana fatu a s’era ’e Mussolini
o si no sas colonnas de Bernini
chi sun de Santu Pedru in sa piata.
Prite ’e fagher no ses bistadu amante
cussa famosa cùpola ’e Bramante?

78. Piredda (51”)

Ite ’alet su marmaru ’e Carrara
solu ca a monumentos postu l’ana.
Ma a chie passat sa vida metzana
ja si li legget su male in sa cara:
cheret chi chilchet un’aria sana
o in su Gennargentu o in Limbara.
Chilchende cussa sa salute aggiuas
e-d-est mezus de sas colonnas tuas.

79. Sozu (50”)

Finimos sentza nudda ’e meighina
però da chi sos males ponen lite
chi bi est s’abba in-d-una pleurite
ti nde l’ogo in su petu o in s’ischina,
s’unu est afetu de apendicite
nde li sego unu cantu ’e istentina.
E lu ponzo ’e salute ’e nou susu
cussu chi tue bi as postu in piusu.

80. Piredda (46”)

La fino deo ma tue la finas
e it'est sa natura considera.

Cando si moven sas trumbas marinas
sas abbas si che pigan in s'aera:
che nd'altzat finas dae sas salinas
e cussa paret esser sa salera.

Ma passende in su filtru naturale
calan a terra e no cuntene sale.



Peppe Sozu oe, cum sa muzere Antonia Angius.

Tema II: Fèmina 'e deris - Fèmina 'e oe

1. Sozu (1'14")

Po seddoresos e sos furisteris
cumpletamos in palcu unu dessignu.
No so presuntuosu e ne malignu
ma a s'argumentu nou janna abberis.
Como mi nd'apo a leare s'impignu
de cantare sa fèmina 'e deris
cun totu su chi m''enit a sa mente
ca sa vida 'e oe est diferente.

2. Piredda (1'04")

Eco 'e nou chi sa gala abberis
de s'Elicona ca ses raru eroe.
Canta su tema chi tue preferis
isperende chi fetat bonu proe:
tue cantas sa fèmina 'e deris,
deo canto sa fèmina 'e oe.
Duncas, Seddori, in sa gala odierna
m'est tocada sa fèmina moderna.

3. Sozu (1'08")

Si an acopiadu una pariglia
chi an duas edades postu in mesa
ognunu at a sighire a meraviglia
in s'argumentu sou dende resa.
Fit sa 'e deris una mama 'e famiglia
ma sena tenner peruna pretesa:
fit solamente s'ànghelu'e sa domo
diferente 'e sas fèminas de como.

4. Piredda (59")

Tue li naras fèmina massissa
sas chi bi fin in s'epoca passada.
Domanda calchi fèmina isfrutada
chi 'e cantu at patidu l'ischit issa.
L'ischides totu in s'època passada
chi sa femina fiat sutamissa
mentres chi como in sa modernidade
si godit pius meda libbertade.

5. Sozu (57")

Ma podet esser cussu unu difetu
a sa cale lu so deo contrariu.
In prima in sas famiglias fit s'afetu
marcende totu in tot'unu binariu:
prim"e andare a de note a su letu
umpare retzitaian su rosariu.
Invece 'e sas feminas de cust'era
no bi nd'at una a fagher preghiera.

6. Piredda (59")

Deo sas preghieras no ventomo,
no la chelzo pensare a sa lezera.
Bae a visitare a dogni domo,
s'ambiente chi bi est cunsidèra:
chie at s'idea de sa preghiera
preghiera nde faghet fina como
però de s'era nostra sas feminas
pius esatas sun in sas fainas.

7. Sozu (55")

Ma sas feminas, pensa, 'e s'era mia
fini dae sas mammas curreggidas
e sas mammas benian ubbididas
sentza protesta 'e peruna zenia:
a s'ora justa de s'Àvemaria
che fini totu a domo recuidas.
Como sas mammas las brigan invanu:
recuin a sas bator de manzanu.

8. Piredda (57")

Da chi jughes sas fèminas afaca
lea de sa rejone sa mamidda.
A prima fit sa crítica in sa 'idda:
costoida pariat finas maca.
Ammentadinde s'antiga pobidda
chi fit de su maridu sa teraca.
Ma como an cambiadu su sentidu
prite cumandan cantu su maridu.

9. Sozu (49")

Ma a su maridu a esser suggeta
no fit de tzeltu una cosa isbagliada.
In domo tota die afacendada
po filare ogni cosa a sa 'ereta
bi fit in domo sa paghe cumpleta,
fit issa una reina o una fada.
Ma sas fèminas de su tempus tou
ja caminat dognuna a contu sou.

10. Piredda (58")

Sa fèmina de oe est pius neta
da chi cumprendet pius sa rejone.
In totu sas fainas est perfeta
e-d-est s'ispiju 'e s'educatzione:
oltres ch'at manna s'abbitatzione
bi tenet sa mobbilia cumpreta.
Ma tue naras pobiddas a cuddas
sas chi drommian umpare a sas puddas.

11. Sozu (56")

Si tando fin pesadas sena nudda
ja connoschian agu, filu e tela.
Fit sa fèmina 'e domo sa bandela,
s'idea 'e tenner contu sempre cudda:
aisetende a criare una pudda
po poder comporare sa candela.
Si fis tue comente una 'olta
tzeltamente 'e su fàmine fis molta.

12. Piredda (47")

O Peppe, lass'istare su difetu:
sa 'e oe la tenzo che reina.
Bides chi b'at pulida sa coghina
e mezus est sa càmera 'e letu.
Unu salone bi tenet perfetu
cun sa veranda in calchi palatzina.
Prima su pius letu ispetziale
che l'aian acant'a su mannale.

13. Sozu (54")

Como ch'essit sa fèmina a passizu,
àteras cosas mancu ti ventomo.
Ma suighian innanti de como
sa farina bianca che-i su lizu.
Com'invece tenides a disizu
su pane casalingu fatu in domo.
Nàrali a una fèmina: "Suìghe":
no ischit mancu ponner sa madrighe

14. Piredda (55")

Faghen su pane de bona cotura
e lu faghen da sa farina neta.
E b'at in sa femina sa cultura
oltres chi narrer li poto un'atleta:
chie no at in domo una vetura
mi' chi b'at nessi una bricicheta.
Ma s'antiga femina sa pius rica
fit meda cand'aiat sa burrica.

15. Sozu (56")

Si fit pòbera meda no fit maca,
sa vida l'at tirada a mancu male.
Teniat tzeltamente a sa morale
po b'andare a s'altare sentza taca
e giughiat sa fèmina in bujaca
un'agu cun su filu o su didale.
Com'at in sa borseta sa femina
sas sigaretas cun sa cocaina.

16. Piredda (53")

A criticare sa tua cumpagna
mi' ch'at esser a fagher una briga.
A ti nd'ammentas sa fèmina antiga
in pianura o in sa montagna
cando che la jughizis a campagna
e la ponizis a coglire ispiga?
Mi', no si tratat gai una signora
ch'est peus meda 'e una selvidora.

17. Sozu (54")

Mi cheres ammentare una piae
ma mi onorat su tempus antigu
ca fit una fadiga tropu grae
ma mi debes cumprender nesi azigu:
regogliat sas tegas de sa fae,
sas ispigas de olzu e de su trigu.
E de-i cussu gloria nde an tentu
ca non cheret frundidu s'alimentu.

18. Piredda (52")

Osserva oe sa fèmina usuale
chi at un'ambiente pius sanu.
Paga cosa si faghet cun sa manu
ca tenet dogni mezu ispetziale
e a penas si nd'altzat su manzanu
si ponet in sas manos su giornale.
E-d-est capatze 'e ti fagher notoriu
cantu sutzedit in Montecitoriu.

19. Sozu (54")

Ma cossizos da issa a bite isetas
ca tantu vanas sun sas concuistas.
Prima 'essian pulidas e netas
sentz'aer de rossetos sas provistas,
como s'an comporadu sas pintzetas
e tiradu si nd'an sas pibiristas
e sa facia bianca colorida
est fina in pibiristas ispilida.

20. Piredda (56”)

Si tiradu si nd’an sas pibiristas
e tue criticare cheres cussu
ma como an un’àteru discussu,
no lu ’ides chi sun pius abbastas?
Comente faghen totu sas artistas
cun paga ispesa faghen pius lussu
ca si si ’estit sa fèmina mia
faghet sempre pius economia.

21. Sozu (59”)

Ma, caru Antoni, rifleti e medita
in sas modas chi ses boghende a pizu.
De sinu sa bevanda iscuisita
mancari lanza tenio a manizu:
oe mama non b’at chi a su fizu
como li cheret dare pius sa tita.
E a li narrer mama est una brulla:
mama lu deven narrer a s’ampulla.

22. Piredda (45”)

A su chi ses nelzende cunsidera,
lassa de sas modernas sa foltuna
ca paret unu sole e una luna
sa zente bella, sa pius sintzera.
Ma prima non nd’aciapias una
sentza tabacu e sentza tabachera
e in su nasu aian un’intacu
ch’aiat su colore ’e su tabacu.

23. Sozu (57”)

Si non mi lassas un’iscuta in pasu
chi lu sia drommidu non ti cretas
e fàghedi, Piredda, persuasu
de tantas modas toltas e deretas.
Prima an usadu su tabacu a nasu,
com’invece bi sun sas sigaretas:
abbaidas in faccia una femina,
at su colore ’e sa nicotina.

24. **Piredda** (45”)

De su chi as cantadu in custu muttu
ti lu rifacio comente poeta.

A prima fini un su nasu brutu
però sa 'uca no fit tantu neta
da chi nde calaiat a sucutu
una candela dereta-'ereta.

E no ti ses abbizadu: mamaluca,
dae su nasu finiat in buca.

25. **Sozu** (51”)

Fizos e fizas prima a meraviglia
an allevadu in-d-unu tempus puru.

Como de fijos an una pariglia:
àteros no nde cheren de seguru.

An po no fagher fijos sa pastiglia
e-i s'abbordo lu pràtican puru.

Osselva it'arratza 'e determinu
a bochire su fizu intro 'e sinu.

26. **Piredda** (48”)

Ognunu pensat po sa palte sua
si trata de sas mamas de famiglia.

Peppe, l'assal'istare sa puntiglia
ca cussa no est sa paltida tua.

Como si sunu lende sa pastiglia
ma tando los faghian a sa cua

ca bi nd'at capitadu in dogni domo:
ja che nd'ana frundidu prima 'e como.

27. **Sozu** (53”)

Antoni, ti repito dae nou
ch'apaghen de s'amore sos disizos.

Sa fèmina de prima at dadu prou
cun impignu 'e suore fina a chizos:

fin'allevadu an b'indighi fijos,
su chi no s'idet in su tempus tou.

Como chi as paura 'e los nutrire
tentas prima de nascher a bochire.

28. Piredda (51")

O Peppe, cussa idea bogachela
e no ti fetas meda presumidu.
Sa chi creias tue una bandela
cantos reatos no at cummitidu:
fèminas chi 'ochian su maridu
nd'agataian in dogni carrela.
Ma oe est pius bellu su cunsortziu
ca si no b'at acordu bi at divortziu.

29. Sozu (50")

A ite su divortziu incoraggias?
Oe lu faghes e cras ti nde impudas.
Deris bajanas, cojadas, viudas
no las bidias in giru randaggias.
Oe tenimos tantas ispiaggias
inue s'iden sas fèminas nudas.
Disonoras sa terra 'e sos nuraghes:
nemmancu sa 'ilgonza ti nde faghes.

30. Piredda (48")

Làssala, Peppe, s'idea malvaggia
chi cantende mi pares unu moro
ca oe amus sa femina saggia
chi faghet su chi l'ènit a su coro.
E no l'ischis ancora s'ispiaggia
chi podet esser sa salute insoro?
Finas in s'ispiaggia bi at cultura:
b'est su diveltimentu e-i sa cura.

31. Sozu (44")

No nd'isco si cuntentu est su maridu
de comente sa moda as cambiadu.
Peri sas bias sas carres ti an bidu
cun dogni petus tropu iscollaciadu.
Da chi sa minigonna che as frundidu
poi sa maxigonna as inventadu
ma ispacada a dananti e a palas
chi si parin sas coscias de ambas alas.

32. Piredda (46”)

Ténedi, Peppe, cuss’idea soda:
intende, como rispondet Piredda.
No ses de criticare una pisedda
po su ’estire ch’an d’amore in dodda
e si s’an fatu cultza sa ’unnedda
est s’evoluzione ’e una moda.
Est mezus de las giugher traza-traza
ch’in sas alzolas pijaian paza.

33. Sozu (53”)

Ma poite convintu no nde sese
e a mie mi faghes un’isfida?
Sa muzere s’isposa est chi l’as bida
no sas carres po totu su paese
in costùmene saldu sempre ’estida
cun sa munnedda longa fin’a pese.
Como bastat de fagher un’inchinu
chi si parit Compare Riciolinu.

34. Piredda (43”)

Abbizadinde ite nelzende sese,
mi’ chi no est sa tua veridade
ca si comente in dogni paese
bestian de divescia calidade.
Ma sas feminas de s’antighidade
jughian sas bunneddas fin’a pese
e torr’a a ingaggiare una dispùta
ma àtera cosa no giughian suta.

35. Sozu (59”)

S’atenzione, Piredda, bi prestas
da ch’amos bufonadu po mes’ora
ja ti cherio narrer in cust’ora
prite mirende a mie ancora restas
e de Sardigna a sas mezus festas
nde ’ogas sos costùmenes a fora.
Cussu est segnale chi no parit feu
de su ’e deris costùmene meu.

36. Piredda (45”)

Sa moderna est sa fèmina onorada
apo s'onore 'e ti fagher presente.
In dogni modu est emancipada
e s'ischit presentare ue b'at zente
e no nd'agatas una cojuada
ch'in busciaca no apat sa patente.
Osselva ite gioja, ite disizu
chi jughen sos maridos a passizu.

37. Sozu (56”)

A chie como sa patente as bidu
chilchende in sas veturas su 'alanzu.
Chie 'essit a passizu a logu istranzu
màchia podet ponner a su nidu:
a tie paret chi fit su maridu
invece podet esser su cumpanzu
pedindeli de amore calchi grascia
e restat su maridu a cara bascia.

38. Piredda (47”)

O Peppe Sozu, torrada bi sese:
no che pones sa crítica a un'ala
ca sos cumpanzos a giugher a pala
ja si nd'at bidu in dogni paese
e in s'edade antiga in annu e mese,
mi', cumbinadu ja nd'an a dogn'ala.
Ma no faeddes de dionestade
puite ja bi nd'at in dogni edade.

39. Sozu (55”)

Ma como peus sa moda an difusu,
ocasiones bi nde at de continu.
Deris de su telalzu fin vicinu,
che tessidoras mastras fin in usu:
ischian totu trattare su fusu
po filare sa lana e-i su linu.
Ma como cuss'idea ch'est lontana
prite no filan ne linu ne lana.

40. Piredda (46”)

Màchinas nd’at batidu sa cultura:
faghen dogni tessutu ispetziale.
Oe s’an irrichidu s’ideale
da cando an praticadu s’iscritura:
una parte nd’agatas in pretura
o in corte ’e assise o tribbunale.
Sun sas fèminas mias, no lu neghes:
mi’, sunu mezus de cuddas balveghes.

41. Sozu (55”)

Ma no apo connotu un’era fea
si ammentare ti cheres ancora.
Podes mirare bene ogn’aurora
de sas mastras chi setzin in cadrea
ca fit famosa una leggladora,
ammenta, Eleonora de Arborea.
In pràtiga la ponen, no est giogu
si ammenteran sa Carta de Logu.

42. Piredda (53”)

Eleonora non fit una vile,
po sa Sardigna est perla printzipale.
Ma su ’e oe est diversu s’istile,
an pius luminosu s’ideale
ca connoschen su codice civile
e cumprenden su codice penale.
Sas legges de s’abbordu e de su fogu
sun mezus meda ’e sa Carta de Logu.

43. Sozu (54”)

Pensas sos tempos malos sun finidos
chi como as connotu un’era bella.
Però tzeltas bideas che cancella
ca disonoran fijos e maridos:
pensa a-i cuss’istema ’e bator didos
de cussas seguaces de Pannella.
Bilgonza a signorina e a isposa:
parin signales de àtera cosa.

44. **Piredda** (48”)

No paret cussa una rejone bella:
Peppe, a la cummentare dat matana:
b’at fèmina chi pensat po s’istella
puite cussa cunsignadu t’ana:
eris in sas cumpagnas de Pannella
ch’est sa democratzia cristiana.
E tropu rara est sa fèmina mia
eleta dae sa democratzia.

45. **Sozu** (54”)

Fininde lasso in paghe tota s’ama,
como niente faghet meraviza
ca fio in giru passiza-passiza
de unu tema sighinde sa trama:
dad’apo sos eloggios a sa mama
tot’a fagher dispetos a sa fiza.
Però dognunu at sas ideas suas
e ja mi parin bonas ambasduas.

46. **Piredda** (50”)

La fino e de sa fine t’interessas
sentza lis ponner mancia in sa morale.
Si t’avicinas oe a s’ispidale
b’agatat sas modernas dutoressas
e in sa corte e in su tribunale,
mi’, no bi mancan sas avocadessas.
Oltre chi sunu pius isportivas
sun istruidas e legislativas.

DUINA

1. Sozu (25'')

Si sa duina ponimos in motu
cun custa su programa 'enit cumpletu.

2. Piredda (11'')

Deo creo su pòpulu diletu
si la cantamos l'iscùltana totu.

3. Sozu (10'')

Est imminorighende su fiotu:
sa bona parte che sun como in letu.

4. Piredda (9'')

A l'ischis chi s'orariu cumandat:
a pagu a pagu sa zente si ch'andat.

5. Sozu (18'')

Sos apassionados como ebbia
penso che sun restados in piata.

6. Piredda (10'')

A sos chi lis piaghet poesia
massimu a totu cando est bene fata.

7. Sozu (10'')

Com'intran cun sa crítica in cumbata
sa parte tua e-i sa parte mia.

8. Piredda (8'')

Ma persuasu nde so e seguru:
a pagu a pagu partin cussos puru.

9. Sozu (18'')

Ma cussos deven cun nois partire,
po como no nde tenen oriolos.

10. Piredda (10")

Ma si lis benit sa gana 'e drommire
sun capatzes de nos lassare solos.

11. Sozu (12")

S'issos che lean a domo sos dolos
a nois putu tocat de finire.

12. Piredda (8")

Si sa zente si ch'andat da igue
la devimos finire deo e tue.

13. Piredda (11")

Si la finimos creo chi s'orariu
benzende si nde siat a vicinu.

14. Sozu (10")

E gai trenu mannu cun treninu
deven partire in s'insoro binariu

15. Piredda (10")

ca puite a su meu itinerariu
bi cheret duas oras de caminu.

16. Sozu (9")

Cussa gita chi faghes no est mala
e cras as a torrarea-i cust'ala.

17. Piredda (13")

Cras sero ap'a torrare a àtera gala
chi forsi este pius a lontanu.

18. Sozu (9")

Sa màchina moderna no est mala
ch'in s'istradone no andat pianu.

19. Piredda (9")

Su 'e pregare est chi arrive sanu
po no passare una note a pala.

20. Sozu (9")

Si finis, tando tzessas de cumbàtere:
no cantas tue ca ti cantat àtere.

21. Piredda (10")

Però prima cantare chelzo deo,
no chelzo a mi cantare àtera zente.

22. Sozu (9")

E deo canto cantu in terra arreo:
da chi mi ch'ando no canto niente.

23. Piredda (9")

E s'in casu passera prontamente
totu su ch'apo in mente mi che leo.

24. Sozu (8")

Ja ti ch'as a leare versu e boghe
ma s'àteru lu lassas totu inoghe.

25. Piredda (7")

Si palto mi che leo ou e pudda:
a Peppe Sozu no li lasso nudda.

BATORINAS

1. Sozu (35")

Como cantamos una batorina,
non penses da sa vida 'essire fora:
nois amos a dare pane ancora
finas a cantu bastat sa farina.
Como cantamos una batorina.

2. Piredda (26")

Tando cantamos una batorina,
ma iscultade ite bos naro como:
deo paga farina tenzo in domo
e cumbenit in presse chi la fina.
Ja chi cherides una batorina.

3. Sozu (25")

A la cantamos una batoreta,
ma deo penso chi bi nd'at ancora:
e cando mai pròpiu a cust'ora
pones a buca a terra sa sacheta.
Como cantamos una batoreta.

4. Piredda (21")

A la cantamos una batoreta,
a mie m'an intesu in dogni zona
e si mi mancat sa farina 'ona
lis ap'a dare unu pagu 'e papeta.
Ja chi cherides una batoreta.

5. Sozu (23")

A la cantamos una noitola,
dàelis su chi as dadu tota vida:
si sa farina 'etza l'as finida
pagu bi cheret a fagher s'alzola.
Como la cantamos una noitola.

6. Piredda (21”)

A la cantamos una noitola,
si nde cumprendet su significadu:
un'aizu 'e farina mi at restadu
tantu de fagher calchi cola-cola.
Ja chi cherides una noitola.

7. Sozu (36”)

A la cantamos una paesana,
non ti che 'esses da sa mola a fora
ca si bi nd'ada nde cheren ancora
como 'e farina in sa terra isolana.

8. Piredda (21”)

A la cantamos una paesana,
però no fetas de su punghe e fue:
farina 'ona daendelis tue,
deo lis do sa farina metzana.
Ja chi cherides una paesana.

9. Sozu (23”)

A la cantamos una furistera,
deo farina 'ona dare dia
però non bastat sa farina mia
po atatare sa Sardigna intera.
Como cantamos una furistera.

10. Piredda (20”)

Tando cantamos una furistera,
sa farina chi frundis in piata
a una palte la lassas atata
e una palte a bentre lezera.
Ja chi cherides una furistera.

11. Sozu (24”)

A la cantamos una bruschistriglia,
ancora semus reos e in mostra:
da chi si finit sa farina nostra
su pane l’an a fagher a pastiglia.
Como cantamos una bruschistriglia.

12. Piredda (19”)

A la cantamos una bruschistriglia,
su chi as nadu no est cosighedda:
da chi che mancan Sozu cun Piredda
chilcàdebbos un’àtera pariglia.
Ja chi cherides una bruschistriglia.

13. Sozu (25”)

Como cantamos una tarantella,
isètalù da àtere su votu:
non ti lu debes ponner tue etotu
como unu deghe bellu in sa paggella.
A la cantamos una tarantella.

14. Piredda (18”)

A la cantamos una tarantella,
custa no ti che passat che-i cudda
ca Piredda no lis at nadu nudda:
no est chilchende ne fea e ne bella.
Ja chi cherides una tarantella.

15. Sozu (29”)

A la cantamos una tarantella,
presentamos sa nostra musa pròpia
ma ideale non semus sa còpia
faghinde ognunu s’ànima gemella.
Como cantamos una tarantella.

16. Piredda (21”)

A la cantamos una tarantella,
ma totu semus esseres mortales:
a nd’aciapare duos uguales
no lu podet s’umana parentella.
Ja chi cherides una tarantella.

17. Sozu (23”)

Finimola cun-d-una taranella,
lassende custa zente in allegria
retiramos sa nostra mercantzia
como dae s’insoro bancarella.
E si finit cun custa tarantella.

18. Piredda (21”)

La finimos cun custa tarantella,
ca est ora de fagher sa finale:
beneigat a totu in generale
Santu Larentu dae sa capella.
Eco finida chi est sa tarantella.

DISPEDIDA

Sozu (2'14")

O Larentu, diàcono immortale
chi t'an in sas cadrijas arrustidu,
tra sos màrtires santos insignidu
as su tronu in su regnu celestiale,
beneighe 'e Sanluri dogni lidu
ch'abbundet fruta, elva e cereale
e ricumpensen a dogni individu
dogni trabagliu 'e mente e manuale.
Tòrrande su chi est fora, in terra anzena,
e giamba sa tristura in allegria,
impara a sos minores sa vertude.
Isolve a s'innotzente sa cadena
e cura e sana dogni maladia
dend'a dognunu pròspera salute.
Bos siat s'avenire unu recreu,
apedas dogni grascia richiesta
dae s'alta e divina onnipotentzia.
Su comitadu e su pòpulu intreu
fetedas a chent'annos custa festa
e bonanote e bona permanentzia.

Piredda (1'42")

Santu Larentu, ogn'ofesa peldona
da ue ses in sa celeste rea.
A sa 'idda 'e Seddori tota intrea
a manu abbelta dogni bene dona,
de sas campagnas dae dogni zona
s'umbra 'e sos perìgulos che lea.
No connoschedas una die fea
e bos fetat dogn'annu annada 'ona.
Beneighela tota, custa zente,
e a tota s'unida parentella
dàelis dies de felicidade.
Pòpulu, cumitadu e presidente
fatedas sempre pius festa bella:
in bona permanentzia restade.

ORTUERI, SU 16 DE CABIDANNI 1983
FESTA DE NOSTRA SEGNORA
Peppe Sozu - Marieddu Masala

ESORDIU

1. Sozu (1'28")

Un'annu at fatu a su trinta de Austu
che fio inoghe cun Frantziscu Sale:
deo che pesu fora 'e su normale
iss'invece ne lanzu e ne robbustu.
Però no est sa gara andada male,
penso ch'est afilada a bessu giustu.
Oe chi mi des torra in palcu ammittere
custu saludu ti chelzo repìtere.

2. Màsala (59")

Ca s'invitu chi m'azis postu in manos
fit a cantare pro s'Adolorada
essende issa sa cummemorada
e torrend'a Ortueri dae Silanos
bido sa festa bene preparada
e a bois bos agato totu sanos.
Gai paret mirénde bbos in cara
e bos saludo a comintzu 'e gara.

3. Sozu (1'16")

Cun Sale si sa data non fit custa
fit sa matessi festa in sa piata.
Però ocannu 'io chi sa data
che l'as torrada a s'era sua giusta
comente in dogni tempus l'asa fata,
cando asciuta e calchi 'olta infusta,
ca cessat de su caldu sa muina
e-d-est guasi una festa atunzina.

4. **Màsala** (57")

Sa bona volontade bi l'impreo
fetende sa possibile manera
improvisende a moda salda vera
chi sa zente l'ispasso e la recreo:
gai istanote pro ch'esser tue e deo
anticipan sa gara de una sera.
E a tantu importantzia si diet
sempre isperende chi invanu no siet.

5. **Sozu** (1'24")

Deo ormai so 'etzu 'e custa zona
poite 'idda no ch'at chi no m'invitat.
S'amore calorosu no s'infritat
si sa 'oghe agguantat sona-sona.
Ma ca est sempre Ortueri si meritat
a bi lis fagher una gara 'ona
ca chie frimmu in sa piata restat
atenzione a sa gara bi prestat.

6. **Màsala** (55")

Celtu no podet bessire perfeta
como ch'intrados che semus igue
ca sa conca no ch'amos in sa nue
essende unu e àteru poeta.
Ma si no bona a su mancu discreta
'essit cando bi semus deo e tue.
Però promissas mai no bi cheret:
est solamente bellu chi s'isperet.

7. **Sozu** (1'10")

Si nos an afidadu custu impreu
no nos devimos drommire che ghiros
tentende de los ponner in delliros
ca isetat su pòpulu recreu
si ja da como su chelveddu meu
no este comintzende a pelder giros.
Ma prima de sutzeder un'istrage
che retiro sa machina a garage.

8. Màsala (49”)

Ma su dovere est bellu chi si fetat
cando lu semus de su palcu susu:
cosa chi amos tentu sempre a usu,
eo no isco sa zente it’isetat.

Pro ch’a boltas si rendet de piusu
e tando su pius bene si atzetat
ca su pius est su chi at valore
e atzetan su mancu in malumore.

9. Sozu (1’11”)

Si semus una vida intrea in mostra
sempre cantende dae gara in gara
dae meda an suzadu sa colostru
e como cheren late in forma rara.
E pensa sa popolaridade nostra
siat goi o gai costat cara:
la contan una còpia famosa
e sa zente aisetat calchi cosa.

10. Màsala (48”)

Gai sighimus, Sotgiu, a sa sigura
in su palcu in su solitu arrejону
sena distingher ne malu e ne bonu
però no bastat solu sa figura
ca isetan sos frutos de su donu
chi nos at regaladu sa natura.
Poi no semus in còpia gemellos
e nemmancu a nos bier meda bellos.

11. Sozu (1’08”)

Ma no b’intrat su fisicu difetu,
podet esser un’àteru arrejону.
E si in campu ponimos unu donu
cheren sa gara chi fetat efetu:
no s’acuntenan de pastu discretu
chi custos dian cherrer pastu ’onu
poite in sa piata tota vida
an assazadu robba savorida.

12. Màsala (46'')

Deo canto sa mia, tue sa tua
e no sun una a s'àtera uguale
e-i sa critica est sempre in generale:
chie la cheret cota, chie crua.
Ma como semus in tempus de ua
e sun sas garas andende a finale.
No amos a batire rifiutos
ma no batimos mancu primos frutos.

13. Sozu (1'07'')

Però de ua calchi pupujone
no ana como de assazare brama.
Cantende in palcu de Cristos sa Mama
intesu inoghe an dogni campione:
ancora inoghe ammentana cun fama
bellas garas de Piras e Tucone.
Diat esser po nois sa cucagna
a fagher de-i cussas sa cumpagna.

14. Màsala (46'')

Però no penses a un'àter'era
ca cussa oramai ch'est passada.
Como in su tempus de sa 'innennera
ja est tempus de fagher ritirada
ca oramai infriscat aera
a passare in su palcu una notada.
Ma ja semus in giru e sempre fora
e caliguna b'est restada ancora.

15. Sozu (1'06'')

Ma sos ortuerosos cun istima
cun nois si sun postos a contatu
e che duos atores de treatu
in custu palcu nos setzin in chima:
no lis impoltat sas garas chi as fatu,
ammenta custa est po issos sa prima.
Gai prestiggiu acuistas e dote
a da chi los divertis istanote.

16. Màsala (47")

A mie paret ch'istanote sias
improvisende otadas pienas.
Ma po gai ogni tantu ti l'avias
pro contu tou in àteras iscenas
ca mi fis ammentende sas anzenas
e deo chelzo pensare a sas mias
ch'est cussu su pius chi mi cumbenit
ca su chi meu no est no m'apartenit.

17. Sozu (1'06")

Ammentende una mia improvisada
ti fis como de Piras e Tucone
e nach'eo sa tua chistione
l'apo po ti risponder trascurada.
Tue fis nende: a fine 'e istajone
com'est tempus de bater retirada.
Ma da chi semus inoghe in piata
ammenta custa puru cheret fata.

18. Màsala (45")

E ja paret chi semus bene acoltos:
a ch''enner a onore lu tenia.
No so inoghe a ti dare sos doltos
si ch''enzo pro ti fagher cumpagnia
mancari epas in palcu a mania
chi dogni tantu ventomas sos moltos.
Làssalos riposare in paghe santa
chi ja ses biu e cun sos bios canta.

19. Sozu (1'04")

Ammenta chi non conto criadura:
a mie puru imbetzadu at su cantu.
E no mi so isfaghinde in piantu
imbenujadu in-d-una sepoltura.
Ma abbesu a tie ti faghen paura
chi si nde torren da su campusantu.
Ja l'an postu in sa cascia su sizillu:
como podes cantare trancuillu.

20. Màsala (47")

Èo naro su giustu si peldonas,
in su palcu che so pro mi difèndere.
Sos mortos a sos bios paragonas:
a bite mi lu faghes a intèndere?
Forsi lu naras in mira 'e m'ofèndere:
o Peppe, cuss'idea a l'abbandonas?
Si no che sun sos bonos chi an connotu
sunu mortos e mortos sun po totu.

21. Sozu (1'11")

No lis disturbo su sonnu 'e sa gloria
si nd'apo calchi 'olta ventomadu.
Tue guasi ti ses airadu,
non cheres a los aer in memoria.
Si no ti giras mai a su passadu
nàrami a ite ana fatu s'istoria.
Da chi pensare no cheres a deris
a it'est chi sos libberos aberis?

22. Màsala (45")

Ma cosas gai a bite nd'aggualas?
Pones finas a mie a malu coro.
Sos mortos bonos de su Logudoro
dogni tantu in su palcu los signalas.
Ma penso finas tue in mesu insoro
chi as aer passadu oras malas.
E t'an aer finas dadu calchi istrinta
pro chi 'e ismentigare fatas finta.

23. Sozu (1'08")

Como bi ses torrende e m'ispiegas
chi de abberu fin duas istellas.
E tando faghes male si lu negas
o chi si s'umbra insoro che cancellas.
Deo apo nadu 'e sos duos collegas
ch'ammentan sas insoro garas bellas.
Gai dognunu 'e nois sende eroe
garas che tando a nde fagher oe.

24. Màsala (48")

Làssache s'infinitu in sos abbissos,
sas istellas ca che sun tot'inie.
E cussos moltos dae lontana die
chissà in chelu si los an amissos.
Ma tue naras bonos sempre a issos
ca cheres poi a narrer bonu a tie.
Mancari fetas s'otada signora,
l'isco ca ti conosco dae ora.

25. Sozu (1'09")

Deo che tue de issos in mesu
bi so istadu e mannita fit s'ama.
In sa Sardigna ja nos an intesu
sos ch''e nos iscultare an tentu brama
ma no apo sognadu e ne pretesu
mai de issos a tenner sa fama
ca no che so de cussa veta in punta:
tue bi lu ses nende pro aggiunta.

26. Màsala (47")

O caru Peppe, a lu narrer mi arrisco
e no sun frases siguras siguras.
Però si sa memoria m'infrisco
chi distratu no so da sas luguras:
tue in mesu nostru no isfiguras,
in mesu de issos invece no nd'isco,
de sos chi sun in campusantu inie:
como lasso a decider a tie.

27. Sozu (1'11")

Deo ti naro chi non mi as cumpresu
chi no bi fio tzertu po puntellu.
Calchi tratenimentu fina bellu
sende unidos a pare lu an intesu
ma mai apo sognadu e ne pretesu
de esser a su pròpiu livellu.
Chi est bòida 'e Piras sa cadrea
ja l'apo nadu a sa Sardigna intrea.

28. Màsala (45'')

Ma chie at dadu a sa vida s'adiu
sas laras e sos ojos at serradu.
E l'an in bator a pala aferradu
che a che lu jampare in-d-unu riu.
Però pro esser bonu e interradu
menzus metzanu e ancora 'iu.
E tue pro esser in dananti 'e Deu
istas menzus a su fiancu meu.

29. Sozu (1'09'')

Mi parit ora 'e la fagher finida
ma s'as decoro sos mastros los loda
ca ana lassadu a sa Sardigna in doda
tzeltu e seguru ogni cosa gradida.
Poi si faeddamos de sa vida
est girende comente una roda:
a che calare 'e sa tofa a s'iscuru
at a benner sa die a tie puru.

30. Màsala (45'')

Si finis tue la fino subbìtu
e lu lasso s'esòrdiu chietu
ca poi custu pòpulu diletu
de unu tema at a esser apitu.
Ja ses unu poeta de profetu
e no apo comissu unu delitu.
S'apo nadu sa santa veridade
no est a dannu 'e sa tua abbilitàde.

Tema I: Richesa - Onore

1. Sozu (1'28")

Semus prontos de fronte a sa tribbuna
in custa nostra difficile impresa.

Da chi so arrivadu a sa'etza
setant'annos chircende sa foltuna
oe la poto contare po una
dadu chi m'est tocada sa richesa.

Da chi so ricu conto unu sovrano:
sas jaes de sa cascia tenzo in manu.

2. Màsala (45")

Amos finidu s'introdutzione
e godidu su riposu unu momentu.

Però como a sa populazione
est ora 'e presentare s'argumentu.

Su bigliete leadu apo cuntentu
e léggidu cun meda atenzione.

E penso chi rutu no sia in errore
ca in palte tocadu mi est s'onore.

3. Sozu (1'14")

As unu tema 'e prima calidade
che-i sa biancura de unu lizu.

Ma a mie no mi ponet in fastizu:
como de nudda apo necessidade

ca sa richesa est sa propiedade
sa chi totu tenimos in disizu.

Sun sempre incue sognos e aficos
e in s'ispera 'e diventare ricos.

4. **Màsala** (53”)

Si tenes totu a nisciunu t’invocas
ja chi ses tue su mere ’e sos benes.
De vera cuntentesa ti pienes
ca no est una ’e sas cosas picocas
poite in possidentzia la tenes:
est distinta, la ’ides e la tocas.
Però s’onore meu, ista cunvintu,
de sa richesa est pius distintu.

5. **Sozu** (1’11”)

Tue ja podes esser pius netu
però su patrimòniu est anzenu.
Deo vivo pacificu e serenu,
mai sa cascia mi faghet difetu.
Chie su portafogliu l’at pienu
realizat ogni ratza ’e progettu.
Su pius bellu a isse li piaghet
ca s’at dinari su chi cheret faghet.

6. **Màsala** (46”)

Gai ja podes bistare siguru
e sa moneda no siat isprecada.
Ma a boltas sa moneda est machiada
e-i s’onore est limpidu e puru:
de sa richesa meda pius maduru
chi est sa palte chi a tie est tocada.
Est pius bonu e prus interessante:
nd’amos a bier sa proa lampante.

7. **Sozu** (1’10”)

In su ’inari, so convintu e certu,
cambiat de sa vida su destinu.
Ue cheret istradas at abbertu,
de sa montagna penetrat in sinu
e in su pius àridu desertu
bi faghet nascher bellu unu giardinu
ca da chi ’inari bi nd’at ’e piusu
che pigat tota s’abba a punta a susu.

8. Màsala (47'')

Una foresta faghes a giardinu
che una primavera florida
cando l'as trasformadu su terrinu
e un'òpera 'ona l'as cumprida.
Però si sa busciaca as iscosida
su poltafogliu perdes in caminu
e su gialdinu sena fatu restat
e chissà chie 'inari ti nde prestat.

9. Sozu (1'05'')

Tue imprestas solamente onores
prite non podes dare àteru aficu.
Ma in su portafogliu de unu ricu
faghet finas sos pòberos signores.
Su Kuwait est unu logu sicu
e l'an pienu de dessaladores.
Su portafogliu est chi faghet figura
ca podet cambiare sa natura.

10. Màsala (44'')

O Peppe chi mi ses a su fiancu,
bi devimus discurrer un'iscuta.
Ma su 'inari sigundu sa muta
balet cando 'e pius, cando 'e mancu:
ti leas pro esémpiu su francu,
est andende continu in isvaluta.
Per'a s'onore no capitat gai
ca su valore no lu peldet mai.

11. Sozu (1'04'')

Si no balit su francu una sesina
ma su chi tenes no l'as totu ispesu
inue est sa richesa no as cumpresu
chi b'at de oro una moridina:
balit su marcu e su francu frantzesu,
tenet tando valore s'isterlina
poi pesat su dòllaru avolotu
ca est padronu e cumandat a totu

12. Màsala (43")

E gai a su 'inari ti b'ataca
ca est su tou e cun issu frima.
Ma est cosa chi jughes in busciaca
e invece s'onore ch'est in chima:
cando no jughet ne neu e ne taca
contat de su 'inari meda prima.
E no che ponzas su 'inari in s'aera
ca est cosa caduca e passizera.

13. Sozu (1'10")

Si su 'inari in basciu che collocas
ses in mira 'e mi dare una batosta.
Ma chelzo a mi torrare una risposta:
poite a s'Aga Khan como t'invocas?
Da unu logu 'e granìticas rocas
isse nd'at fatu un'ispléndida costa.
Est meraviglia in custa zona salda
ca b'est naschida sa Costa Ismeralda.

14. Màsala (39")

Nd'at comporadu una bella fita,
aggiunai su cantu pius bonu.
No bi l'an aer dada mancu in donu
mancari terra mala, àrida e fritta.
Però, ammenta, cuss'ismaelita
tenet s'onore 'e ch'esser in su tronu.
E-i s'onore de esser principinu
balet pius de totu su terrinu.

15. Sozu (1'02")

S'onore ja li faghet piaghene
però comente as brama lu cumbina
ca isse fit de dòllaros su mere
e no li mancat marcu ne isterlina
e in prima 'e nd'atire sa muzere
si fit acopiadu cun Bettina
poite 'e sa richesa est unu magu
e de s'onore nde l'impoltat pagu.

16. Māsala (44”)

Sas cosas chi ti 'enin a memoria
faghes bene cun versos a cumbinu.
Ma su 'inari 'enit a declinu
lassada custa vida transitoria
mentr'a chie at otentu una vitoria
una medaglia li ponen in sinu.
Bistadu est forte, coraggiosu e àbbile,
est finas poi mortu memoràbbile.

17. Sozu (52”)

De esser onoradu ses fieru,
deo puru nde devo tenner contu.
Ma a esser ricu no est un'afrontu:
rifletibbèi, si est chi tenes seru.
At criadu Onassis un'imperu
e deo penso no tenzat tramontu.
Ja bi nd'at postu 'e ferru a galleggiare:
osserva cantas naves bi at in mare.

18. Māsala (43”)

Morit e lassat totu s'operadu,
sa richesa pro issu est irrisoria
e-i como no tenet una gloria
però osselva un'òmine onoradu:
cantos elogios no l'an preparadu
e a da poi passat a s'istoria.
Però su ricu totu inoghe lassat
e issu a s'istoria no passat.

19. Sozu (50”)

Ma si criat una positzione
unu si podet narrer fortunadu.
Osserva unu comune ispiantadu
chi no còmporat mancu unu matone.
Be-i cheret dinari in sa Regione
e dinari bi cheret in s'Istadu
prite da chi s'agatan in bolleta
t'imbian s'aumentu 'e sa bulleta.

20. Màsala (42")

Ma a mie puru ja debes intèndere
puite semus a fiancu 'e pare.
Si as dinari meda est un'afare
però risponde, ja podes cumprèndere:
pro chi tenzas dinari de ispèndere
s'onore no lu podes comporare.
Cuss'adurat a chie si lu faghet
e no bi nd'at dinaris chi lu paghet.

21. Sozu (1'04")

Da chi tue lu tenes in omaggiu
ti l'as a apropiare cantu duras.
Ma sas richesas sun cosas seguras
chi no si frimat mai s'ingranaggiu.
Su mere 'e sas lambretas est Piaggiu
e Agnelli su mere 'e sas veturas.
No los coghet su sole in sos istios
e totu cussos sun collegas mios.

22. Màsala (45")

Biad'a tie chi ses possidente
totas dòighi meses de s'annada.
Ma puite at fama s'Oriente?
Ca naschida bi est s'Adolorada:
Davide cun s'istirpe est onorada
ca tenet su Messia a discendente.
Si nd'est de Gesu Cristu sempre 'antadu
mancari esserat un'ispiantadu.

23. Sozu (1'08")

A Gesu Cristu cun sos Fariseos
l'isco chi no li potò fagher gherra.
Però sos patrimonios intreos
a sighire in sa lògica ti aferra
e ammentadi 'ene sos Ebreos
chi sun sos banchieris de ogni terra.
Los cheren cancellare dae s'istoria
ma de esser sos ricos an sa gloria.

24. Màsala (43")

Cussas puru sun cosas chi cumbinan
ma sa richesa tua est sempre suta
mentr'in altu un'istella si est alluta:
a ube naschet Cristos s'incaminan
e li renden onores in sa gruta
inube s'imbenujan e s'inchinan.
Como nàrami tue, pro favore,
a cale ricu an fatu cuss'onore.

25. Sozu (1'04")

Su Gesu Cristu 'e su tempus lontanu
pòveru, mai at unu francu ispesu.
Ma 'enidinde a su lidu romanu
ca a mie puru mi agatas in mesu.
De sos tesoros de su Vaticanu
nàrami calchi 'olta si as intesu:
sa religione 'antat a grandesa
però nadat in mesu 'e sa richesa.

26. Màsala (45")

Da ube fimis t'as leadu via
ca a sa richesa cheres dare 'antos
si comente est sa tua, no est sa mia,
ma est menzus s'onore de sos Santos
ca sos milionarios sun tantos
invece Paba nd'amos un'ebbia.
Arrivare a cussu postu, ìstabb'atentu,
no sun medas s'onore chi l'an tentu.

27. Sozu (1'00")

Deo no so contrariu a s'onore
però iscultas sas mias rejones.
Poto cumprender, s'impignu bi pones
e podes diventare un'autore.
Ma totu sos cuadros de valore
sun finidos in domo 'e sos ricones.
In domo de unu pòberu no b'istan
ca sun sos ricos chi los acuistan.

28. Màsala (43'')

Ma si no bogas calch'àtera calta
inoghe peldes su jogu cun Mariu.
Chie sa fama 'ona l'at ispalta
balet pius de su miliardariu.
E sos Polacos sun a fronte alta
ca bi tenen in Roma unu Vicariu
chi lis faghet onore dogni die
pro chi no sian ricos che a tie.

29. Sozu (1'03'')

Ma so Polacos ja los amos bidos:
sun passende una crisi tropu seria
ca no penso chi sian provedidos
de richesa in peruna materia.
Sun protestende ca sunu famidos
e sun vivinde in mesu 'e sa miseria.
Però chie fit ricu ricu restat:
no iscioperat mai e no protestat.

30. Màsala (44'')

Tue de sa richesa ti consola
si comente la tenes tota intrea.
Ma a si che setzer subra una cadrea
cue s'onore b'at sa parte sola:
gai chie si onorat in s'iscola
triumfat finas a sa laurèa
cun s'onore chi a issu acumpanzat
e una buscia 'e istùdiu si 'alanzat.

31. Sozu (47'')

Chie at dinari, fàghela finida,
su ch'est biancu ti faghet nieddu
ca su 'inari est una calamida
chi ti faghet girare su chelveddu.
Lauro in su giru de una chida
post'at ses deputados in Casteddu.
Da ch'isparida est sa rica zenia
in sa Sardigna adiu monarchia.

32. Màsala (41'')

O accidente, arratz''e ispantu
chi a Lauro a campu mi as batidu.
Tota sa vida l'ana riveridu
mancu ch'esserat bistadu unu santu.
Poi a sa 'etzesa at fallidu
chi l'an secuestradu totu cantu.
E cantu male est andadu a finire!
Però s'onore no podet fallire.

33. Sozu (1'03'')

Cancelladiche da ojos su velu:
Lauro est fatu 'e diferente pasta.
Cussa richesa ti paret guasta,
de la distruer no tenzas anelu:
fina como unu sou gratacelu
in Napoli bi l'ana postu a s'asta.
Ma sa richesa a morrer no si prestat:
su gratacelu inue fit restat.

34. Màsala (43'')

A it''alen sos tuos capitales
mancari sias téteru 'e ischina?
Ma che tenimos Nobel mundiales
sian de paghe o de sa meighina:
no ti naro chi sian immortales
ca no che sun in sa sede divina
ma pro s'onore mai no tramontan
e pius de sos ricos cussos contan.

35. Sozu (1'05'')

A sa richesa tene rigualdos,
deo ti naro una cosa pretzisa.
S'òpera mia in totue est incisa,
in logos fritos e in logos caldos.
Po frimmare su campanile 'e Pisa
bi cheret unu sacu 'e milialdos.
Si su 'inari no arrivat piusu
su campanile bos che ruet susu.

36. Māsala (39”)

Lassa ruer su male costruidu,
a bite sos puntellos bi los paras?
Però tue a dogni abbelta 'e laras
sempr'improvisas sàbiu e pulidu:
gai, Sotgiu, ti ses mesu irrichidu
prite t'as fatu onore in sas garas.
Caligunu chi no si est onoradu
ja fit pòberu e pòberu est restadu.

37. Sozu (58”)

Mi ponet custa frase in bonumore
ma si ses cumbinende unu pasticciu.
Deo che sardu improvisadore
no chelzo a mi che ponner in su niciu
ma no m'aggradat mancu cuddu diciu
ch'at nadu: cantadore pedidore.
Si a betzesa su fàmine pato,
nàrami: de s'onore ite nde fato?

38. Māsala (44”)

No cumbino pasticcios, so chiaru
e sas críticas vanas abbandona.
Ses su collega nostru pius caru
e cando moris faghes morte 'ona
chi sos collegas cun-d-una corona
b'andamos totu a fozas de laru.
Pro s'Elicona est mannu su dannu
ma pro Bonolva est onore mannu.

39. Sozu (1'04”)

Chie est bistadu cantende in sa gara
si fit poeta, tzeltu, onore at tentu.
Ma si mancat sa mia parte rara
cust'onore si finit totu in bentu.
Si at dinari, marmaru 'e Carrara
nd'atit po fagher unu monumentu.
E sa richesa est sa chi lu signalat
chi a da chi est mortu l'immortalat.

40. Màsala (40")

It'est s'onore siat riconnotu
ca no est cosa de leare a giogu.
S'in domo tua passat unu fogu
su 'inari ja ti lu brujat totu
o si capitat unu terremotu
che l'ingullet in su matessi logu.
Però s'onore in altu si collòcat:
mai perunu male no lu tocat.

41. Sozu (57")

Chie at benes a dresta e a manca
a lu cuare agatat su culvenu.
Su portafogliu no brujan pienu
da chi che lu depositat in banca.
Su fogu podet brujare su fenu
ma no li podet brujare sa tanca
ca est sa tanca unu bene mannu
inue naschet s'elva s'àter'annu.

42. Màsala (44")

Però sos personaggios sun mazores,
a ti lu narrer mi siat propìtziu,
ca an afrontadu dogni sacrificziu
e nd'an godidu mannos e minores.
Si si onoran sos iscopridores
est totu cantu a nostru benefitziu
mentres sos ricos sunu destinados
chi deven morrer a punzos serrados.

43. Sozu (1'05")

Su ricu sena mujare s'ischina
est distintu in s'umana parentella.
A ue est sa moneda ti afratella
ca ti azuat s'a issa as vicina.
Colombo si at sulcadu sa marina
la devet cussa proa a Isabella
ca isse aiat solu su coraggiu
ma no at naves ne ecuipaggiu.

44. Màsala (47”)

S’otada tua est bella che fiore
chi sa perfetzione bi apo ’idu.
Però si dae Palos est partidu
chi arrivat a Santu Salvatore
at una terra noa iscopridu:
pro tota s’Europa est un’onore.
Est mortu e tenet calchi monumentu
in memoria sua e pro s’ammentu.

45. Sozu (1’03”)

Diat cherrer sa gloria difesa
s’iscoberit sa costa americana.
Però sa ’oghe sua mancu intesa
l’ana in custa terra italiana.
Realizare s’impresa sovrana
no la podiat sena sa richesa.
A da chi sa richesa l’afiancat
s’onore e gloria a isse no mancat.

46. Màsala (37”)

A mi lassas istare sa matana
ca su ’inari tou faghe fallu
ca si afrontat sas undas in ballu
e iscoprit sa terra americana.
Bi est s’Italia cun su Portugallu
chi cuntestadu a Colombo si l’ana.
Ma su ’inari tou no est adatu:
si lu cuntestan ca onore at fatu.

47. Sozu (1’01”)

Osserva cantu at fatu sa richesa
in tota cussa cosa organizada.
Su Portogallu una manu li dada
e da poi est su mere ’e cuss’impresa.
S’America sa zente portoghese
l’at prima che colonia isfrutada:
da su ’inari ’e su primu momentu
segundu benefitziu nde an tentu.

48. **Màsala** (44")

S'arrejonamos pianu pianu
sa cosa 'essit pius bene fata.
S'est pius bene fata est tando esata
improvisende in palcu a sinnu sanu.
Però s'onore est de Magellanu:
dan a sa terra su numen de Pata,
cosa ch'a su pe' sou si assimizat
e su 'inari tou no meravizat.

49. **Sozu** (1'02")

Totu sas vias si las an abbeltas
u'at rujos o b'at giallos o moros.
Ma ti nde devo dare proas tzeltas:
cupidare cheria cussos coros
ca sa idea 'e cussas iscobeltas
fin solamente chirchende tesoros
prite sa zente no s'est mai istraca
po leare e po ponner in bujaca.

50. **Màsala** (40")

Tue 'inari ca est valorosu
nde dias cherrer unu sacu a pala
ma si su sacu est pienu est pesosu
e as a dare calchi ruta mala.
Ma cuddos chi su mare burrascosu
afrontadu an passéndeche a cudd'ala
che personaggios si sun insignidos
mancari no si sian irrichidos.

51. **Sozu** (57")

Ma sa richesa sognamos continu
totu in dogni ratza 'e cerimonia.
Po cussu est ch'an giradu su terrinu
sos capos isfrutende ogni colonia:
su 'inari 'e su principe Torlonia
at prosciugadu su lagu Fucinu
e oe bi at campagnas famosas
inue fin paùlese fangosas.

52. Màsala (42”)

Caliguna nde faghes curiosa
ca mi la giras de dogni manera.
Però s'onore est un'àtera cosa
chi no morit in-d-una caminera.
Chie faghet brillante carriera
civile, militare o religiosa
est da sa bona zente apretziadu
e da sos ricos totu imbiadiadu.

53. Sozu (1'00”)

Chelzo passare in su tou istradone
chirchende a sa richesa un'iscusseltu.
Ma no mi potu umiliare tzeltu
si tenzo toltu e mi fato rejone.
A Gelli l'asa 'idu chi an abbeltu
da pagu tempus sa janna 'e presone
Lu salvat su 'inari in dogni logu
e no lu tocat ne abba e ne fogu.

54. Màsala (45”)

Eall'ite collega sapiente
ch'a mie pares unu Salomone.
Da chi est onoradu est campione
e si elevat da s'àtera zente:
sas cosas bonas las tenet in mente,
cussu evitat finas sa presone.
A perder sa libbertade l'at timida
ca s'onore est su menzus in sa vida.

55. Sozu (53”)

Ma su 'inari cussu puru at fatu:
che lu faghet bessire dae sa cella.
Chie tenet su portafogliu atatu
la mudat un'intrea parentella:
at intr'e 'idda su mezus palatu,
in campusantu sa losa pius bella.
Chie b'isculpit e chie dipinghet:
gai mortu e biu si distinghet.

56. Màsala (41”)

Ma su chi contat est sempre su gradu,
totu su restu no tenet valore.
Costantinu si fit arruoladu
dae giovànu e fatu s’at onore:
a da chi s’arruolat est soldadu,
cando morit est un’imperadore.
No ti palzat su meu unu repicu
ma chie ti l’at nadu chi fit ricu?

57. Sozu (1’05”)

Sa mama sua pòbera e mischina
in umiltade fit e indifesa.
Arrivat a s’imperu e-d-est vicina
de un’imperu a tota sa richesa:
tando est chi realizat dogni impresa,
chilcat finas sa rughe in Palestina.
Ca che podet passare in dogni janna
cun su ’inari at fatu proa manna.

58. Màsala (44”)

Si la cheres ischire pius giusta
cust’àtera chi canto bene aferra
ca su fizu triunfat in sa gherra
e-i sa veridade est totu custa.
E tra sas onorados de sa terra
est sa mama chi aclamat Augusta
cando l’an che reina incoronada
e si chilcas dinari no bi nd’ada.

59. Sozu (54”)

Ma si viviat in-d-una barraca
mancu Costanzo Cloro li est maridu.
No bi l’an sos Romanos permitidu:
”No cherimos ch’isposes cussa maca”.
E po cantu Elèna fit teraca
no at manc’una cheja costruidu.
Ma costruet sas chejas Sant’Elèna
da ch’at sa cascia de oro piena.

60. Màsala (40")

Chi Sant'Elèna si est irrichida
no est cosa iscrita e tramandada.
Ma su fizu si onorat cun s'ispada,
gai sa gherra ja no l'at perdita.
Sa mama si onorat sende in vida
e poi morta a su Chelu est bolada.
Mama reina e fizu imperadore:
no est dinari, est totucantu onore.

61. Sozu (50")

Si ti firmas in cussa superfice
non penso chi mi ponzas in guai.
Leadilu si b'at onore assai,
non penses ch'eo 'e cussu mi nde impice.
Ma a esser pòbera un'imperatrice
ti naro chi no nd'apo intesu mai.
E mancu tue lu penses abberu
s'at in manu sas cascias de s'imperu.

62. Màsala (39")

Ajò, cust'insistentzia pianta
e mòvemi calch'àtera pedina.
In sa vida terrena tota canta
ja si fit onorada che femina
chi sa corona at tentu 'e reina
e-i como in su Chelu est una santa
chi godit fama eterna e soberana
e chi fit rica iscritu no nd'ana.

63. Sozu (53")

Sa richesa ti naro in Ortuери
chi est sognada'e tota custa zente
ca a tenner de 'inari unu foltzeri
no est comente a no nd'aer niente.
Est invanu a ti fagher cavaglieri
da chi no as ne caddu e ne molente
ca niscunu ti narat signorsì
si as su do e no tenes su dì.

64. Màsala (43")

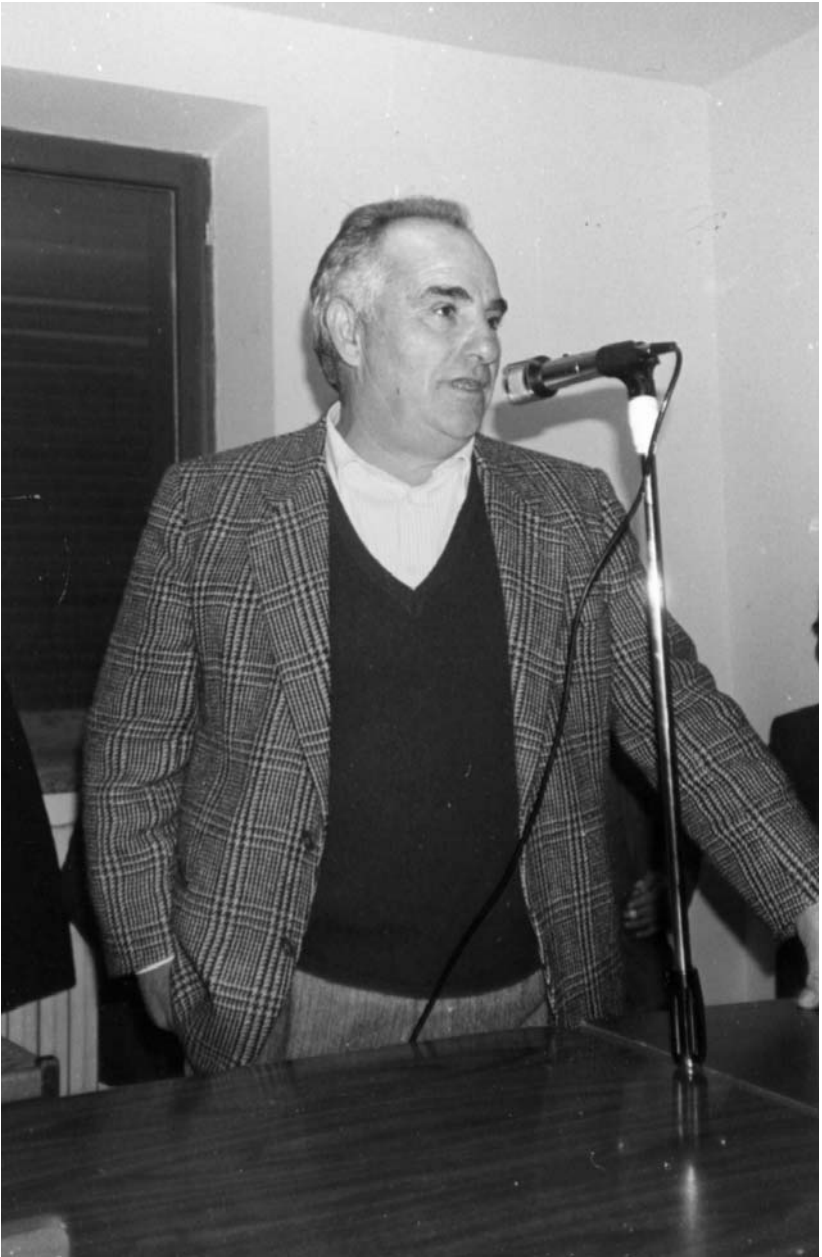
Ma de ite mi ses arrejonende?
Lass'istare su caddu e sa carreta
ca su ch'est onoradu e in bulleta
su numen sou no l'est oscurende.
Dante s'est elevadu che poeta
e puru poi est mortu pedende.
Ma sos donos li aggiunghen nobbilesa
e no at fatu contu 'e sa richesa.

65. Sozu (59")

Si pones mente cessamos s'isfida
in santa paghe e totu in bonumore.
Deo cheria cun pagu suore
tota sa zente a s'esser irrichida.
Però pro esser cumpletu in sa vida
bi diat cherrer afaca s'onore.
E diat esser sa grande foltuna
sas duas cosas unidas a una.

66. Màsala (39")

Cando sa palte la lassas chieta
deo che tue la fino subbìtu.
Ma ammenta de Ravenna in su granitu
s'epìgrafe b'est, Sotgiu, neta-neta.
Igue a cifras d'oro bi an iscritu:
riposat s'onoradissimu poeta.
Cussu tìtulu bellu si li diat
mancari ch'irrichidu no si siet.



Mariaddu Masala.

Tema II: Cojadu chena fizos - Cojadu cun fizos

1. Sozu (1'44")

Ecomi prontu de nou in su bancu
in su segundu tema apoderadu.
Como tenz'una fèmina a fiancu
poite conto in tema unu cojadu.
Ma Deu fizos no nos nde at donadu,
non so meda preghéndelos istancu.
Gai apago 'e su tema sos disizos
si so unu cojadu sena fizos.

2. Màsala (43")

Gai sa prima parte est tramontada
da onore e richesa in cumonella.
Sa sigunda aparinde est che istella
mancari siat s'aèra annuada.
(E) Paret chi m'at tocadu parte bella
ringratziende sa dea bendada.
De su sorteggiu fatu mi cuntento:
unu babbu cun fizos rapresento.

3. Sozu (1'19")

Amos acopiadu sa pariglia
in duos, unu e àteru cuntentu.
E gai semus e sena famiglia
non passamos su tempus a su 'entu.
A da chi fizos nois no amos tentu
risparmiamos finas sa pastiglia
ca sos cojados deven oe ispènnere
poite fizos no nde cheren tènnere.

4. Màsala (47'')

Est bellu una cumpagna chi si lede
ca nachi est sa vida una cucagna.
Però chi si leat sa cumpagna
at sempre s'isperantzia in s'erede.
E s'enit un'erede dae s'intragna
no mancat s'aumentu in cussa sede.
E solu deo in custu momentu
ja poto narrer: vivat s'aumentu.

5. Sozu (1'07'')

Deo mi passo una vida felice,
ambos lu semus in bona armonia.
Sa nostra intimidade e simpatia
che finit sempre in paga superfice
e bisonzu no at muzere mia
de trattare peruna levatrice.
Ne si deformat de vida in caminu
e ne at chie li mulghet su sinu.

6. Màsala (44'')

No so inoghe a narrer a l'agabbas
prite ses preparadu e ses astutu.
Una femina a s'altare che as giutu
però cussa mi paret chi l'ingabbas
ca no at bidu iscopiadas abbas
e no at bidu nascher unu frutu.
Muzere mia est pius fortunada
puite mama puru est diventada.

7. Sozu (51'')

Ma deo vivo felice e cuntentu,
mi so godinde dogni piaghère
e s'amore no est in fallimentu
chi bi restat cun totu su podere.
No mi apo leadu una muzere
comente robba de allevamentu.
Mi ap'isceltu s'ànima gemella:
da ch'est sola mi parit pius bella.

8. Màsala (43”)

Cando no tenes fizos bonu proe
ma nara a chie esémpios dasa.
Che isposu as esser un’eroe
però titulu ’e babbu ja no nd’asa.
E ben’ammenta sos fizos de oe
chi sun sas isperantzias de crasa.
Tue ca no nde tenes ti desperas:
menzus chi cojuadu no ti esseras

9. Sozu (49”)

No apo a frastimare a fizu meu
prite connotu no apo s’amore
e non conosco perunu peleu
ma però no mi paret un’errore.
Su chi babbu ti narat a minore
a da chi creschet ti narat babbeu.
E si poi imbetzas, a s’acabbu,
tenet bilgonza a ti jamare babbu.

10. Màsala (43”)

Però sos pilos biancos che nie
no ap’ancora in colore ’e argentu.
Deo ca tenzo fizos so cuntentu,
ja mi bides felice e rie-rie.
Muzere tua fizos no at tentu
e ch’etat sempre sas culpas a tie.
Ti maleighet puru e ti frastimat,
muzere mia est mama e prus m’istimat.

11. Sozu (1’01”)

Muzere mia conoschet sa vida,
non mi perdet s’antiga simpatia
Tota sa note s’abbarrat drommida,
no tenet de cantare s’anninnia.
Che un’ajana est mudada e pulida
da chi no tenet una familia.
Prite nisciunu l’imbrutat sa coa,
sempre est mudada che cojada noa.

12. Màsala (42")

Ma si no b'at unu fizu diletu
ube sun de s'amore sos sabores?
In bois duos ja finit s'afetu
sena lu dividire cun minores.
E como sezis peri sos dutores
in chilca 'e bos curare su difetu:
chilchende sos rimédios e curas
pro bi nascher in domo criaduras.

13. Sozu (1'03")

Males no nd'amos de nos guarire,
chi godimos sa vida a nois notas.
Tue che babbu 'e familia lotas
ca a fizos tuos debes assistire.
Cando a unu as leadu sas botas
a s'ateru bi cheret su 'istire.
E sempre tue a piangher sos dolos
chi ti 'ogan sa pedde a chirriolos.

14. Màsala (41")

Ma siat deo cun muzere mia
de cuntentesa lu semus pienes.
Fizos nostros nos faghen cumpagnia,
bois sezis apit'a sos anzenos.
Ca b'at còpias chi no tenen cria
como nde sun batinde sos cilenos.
Creo chi solos godire no potan:
no tenen fizos e si los adotan.

15. Sozu (1'06")

Po me no lives cun cussa paura:
de nd'adotare non tenzo s'idea.
Ma tue allevas sa famiglia intrea:
unu est mannu e unu est criadura
e-d-est sempre una pena tropu dura
fin'a cando che rues in sa chea.
Poi chi nd'as pesadu unu masone
ti negan finas sa benediscione.

16. Màsala (42")

As nadu meda e no as nadu nudda,
sa cosa pius bene nada siat.
Lassa unu minore chi sorriat:
s'innocentzia sua est sempre cudda.
E sa fèmina est comente-i sa pudda
chi cantat solamente cando criat.
Ma sa tua no at cantadu ancora
prite no at bogadu un'ou a fora.

17. Sozu (47")

Non tenet de 'ogare una lamenta,
mi' chi no est passende vida mala.
S'isposa mia est felice e cuntenta
ca est sempre mudada a pompa e gala.
Sa tua unu in sinu e unu a pala
e s'àteru mannitù a manu tenta
chi a da chi m'intopat in s'istrada
guasi parit una sue anzada.

18. Màsala (41")

Muzere mia s'ànima gemella
de fizos bellos est inghiriada:
paret Nostra Signora incoronada
cun su pitzinnu in sinu in sa capella.
Muzere tua invece no nd'ada
si no lu leat in sa bancarella
ca chie no at de carre una pitzinna
si la leat de plàstica o de linna.

19. Sozu (57")

Leare si la podet a misura:
una bàmbola est giogu, penso e creo.
Ca si nd'agatat de ogni fatura
de ossos e de peta no nde leo.
Però sa legge de s'aultidura
ammenta chi votada no l'ap'eo.
Tocad'a bois est cussu destinu
chi bos bochides sos fizos in sinu.

20. Màsala (41")

No comintzemus a esaggerare
ca unu fizu est unu recreu.
No balet terra, infinitu ne mare
cantu si balet unu fizu meu.
Poi ammenta it'at nadu Deu:
nascher e crescher e multiplicare.
Tue no cresches e ne multiplicas
ca comente ses nàschidu ti sicas.

21. Sozu (1'01")

Dae conca ogni dubbiu ti ch''oga:
che deo in domo no ses sempre mere
ca s'unu fizu indossat sa toga
tand'at de cumandare su podere
e poi sos chi si dan a sa droga
no tenen a los tenner piaghene.
Creo ch'in cussa idea bi cumbenzas:
po nd'aer gai mezus no nde tenzas.

22. Màsala (41")

Custa nemmancu narrer la cheria
ch'est aggiumai a mancare 'e rispetu.
Muzere tua a muzere mia
cunfidadu li at unu segretu
chi da chi bos ch'andades a su letu
nachi est sempre in malinconia.
E s'est muzere mia aggradessida:
nachi si nd''enit a domo una chida.

23. Sozu (1'06")

Tue sanu no paris de chelveddu
da chi ti mustras cuntentu che maju
ca ti podet sutzeder unu raju
che cuddu 'e tantos annos in Casteddu:
a-i cussu biancu casteddaju
li at naschidu unu fizu nieddu
ca s'isposa unu gustu si at leadu
poi bi l'at su fizu iscobiadu.

24. **Màsala** (45")

Làssalas de Casteddu sas marinas,
no est cussa tzitade unu paese.
A domo mia 'ènnidu bi sese
e de fronte a sos fizos ja t'inchinas.
In domo mia bi nde tenzo sese:
sun tres nieddos e tres biondinas
però no b'at lompìdu caddu a fura
ca sun totu misteros de natura.

25. **Sozu** (1'08")

Ma faghet dubitare cussa iscena
ca sa natura tota no est cumpresa.
Tue as sa domo de fizos piena
ma a betzu no bi nd'as manc'unu in mesa
antzis ti naro una die in betzesa
chi nos bidimos in Casa Serena.
E as a narrer pianghinde a boghe:
"Fizos mios mi nd'ana postu inoghe".

26. **Màsala** (43")

Ma puite sos fizos los dispretzas?
Menzus restadu t'esseras bajanu.
Basos, carignos penso chi no retzas
e no ti dan un'istrinta 'e manu.
Ancora ti la podes, ses giòvanu,
ma si no moris giòvanu t'imbetzas.
E cando in domo no bi tenes prole
nara chie ti ch'oghat a su sole.

27. **Sozu** (57")

Ti l'apo anticipadu e mi nde onoro
com'a ti lu repiter mi est consolu.
Si m'apo acumuladu unu tesoro
ja mi l'ispendo e no nd'apo oriolu
ma fizos tuos sun in domo insoro,
tue malefadadu restas solu.
No b'at chie ti dare abba ne pane
e restas solu peus de su cane.

28. Màsala (39")

S'otada ja l'as fata che viola
in custu palcu de ferros e tàulas.
Per'a tie sas mastras de iscola
ti 'etan totu sas peus peràulas:
culpa tua desertas sun sas àulas,
dognuna 'e issas est restada sola.
E si t''ien sas mastras de asilu
comente cucu no ti lassan pilu.

29. Sozu (1'03")

Com'a igue as puntadu sa fritza
ma a mie paret una iscena trista.
Preparadila 'ona una provista
e su manzanu chito ti nde arritza
ca da chi b'at esàminos in vista
tando casu bi cheret e saltitza.
E sigundu in su mastru chi che incociat
su babbu pagat e cuddu lu bociat.

30. Màsala (40")

In celtas cosa a bite bi crese?
S'iscopu de s'omìne e sa femìna
s'est apagadu in Mariu e in Lina
ca in domo de fizos nd'amos sese:
unu mesu servitziu 'e coghina,
s'imbìdia de totu su paese.
Tra duos meses naschet su 'e sete:
cuss'isperamos chi nd''essat poete.

31. Sozu (59")

No at esser pròpiu 'e abberu
si su 'e su sete devet arrivare.
Comintzat da su culla su misteru
chi debes sas papetas comporare.
Da chi los acumpagnas a s'altare
che unu babbu pomposu e fieru
nachi ses sistemende sa famiglia:
nara cant'as ispesu in sa mobbiglia.

32. Màsala (26")

Ajo, de pompa vana no ti 'estas:
sena fizos no balet s'unione.
Cando recuo deo sas festas
m'isetan ca lis bato su turrone.
Dognunu allegru cantat che puzone

.....
.....
.....

33. Sozu (1'00")

In domo lu est minore su masone,
nois no ocupamos una sala.
No b'at in domo una confusione
ne s'intendet bacanu a perun'ala.
Tue s'as unu fizu concamala
che debes giugher su pane a presone
finas da chi no tenes sas provistas
si ses su babbu 'e tzeltos brigatistas.

34. Màsala (41")

Ma puite a sos fizos ses contrariu
s'est unu donu dogni criadura
ch'at dadu Deus pro legge 'e natura?
Tue ischis in domo chi b'est Dariu
e a su visu e a s'istatura
cuss'est precisu a su babbu Mariu.
Da chi de fizu no nde tenes unu
a tie no s'assimizat nisciunu

35. Sozu (1'03")

A mie tzeltu non mi meravizat,
ja so 'e cuss'idea connoschente
ca a boltas su criticu 'e sa zente
tot'a istare càutos cossizat:
su ch'a su babbu no si l'assimizat
ja l'assimizan a unu parente.
Naran: "Est totu su fradile 'e Mariu",
mancari fizu de su butecariu.

36. Màsala (46”)

Ma nois amos fatu calchi cosa
essende in cumpagnia, ah, ite proa!
Muzere mia at unu fizu in coa:
issa paret Sant’Anna fortunosa:
li cantat sempre una cantone noa,
muzere tua est sempre nelvosa.
Li narat: ”Biada a tie prima ’e como
chi bona cumpagnia ch’as in domo”.

37. Sozu (1’03”)

S’isposa mia no est in afannos:
est realtade sa chi ti ventomo
prite como sos fizos sende mannos
lean su babbu po unu mamentomo
e sas pitzinnas da batòldigh’annos
cheren sa jae ’e sa janna ’e domo
ca sun filende o isposas promissas
e recuin a da chi cheren issas.

38. Màsala (42”)

Ajò e no la fetas noiosa
ch’apo bene sos fizos educadu.
Muzere tu dae sende isposa
si at duos corredos preparadu:
unu biancu e s’àteru rosa,
in masciu e in femina at isperadu.
Però est una ’e sas isfortunadas
chi at ispesu ’inari in debbadas.

39. Sozu (1’09”)

Fininde naro a totu a boghe forte
chi fio ’e ferru in-d-unu quadratu
poite apo tentu mala sorte
tirende unu tema tropu ingratu.
Ma deo b’apo in domo una cunsorte
e m’an paritzos fizos sodisfatu.
e devo a issos puru render lodes:
como so nonnu de sete nebodes.

40. Màsala (42")

Gai 'atimos su tema a concluos
in calidade de poetas saldos.

Sa ratza umana celtos tragualdos
raggiuntu at dae sos frutos suos
poite at comintzadu dae duos
e semus circa bator milialdos.

Gratzie a mie ingrandida si est sa ratza
e pòpulan sa domo e sa piatza.

DUINA

1. Sozu (23")

Ma como sa duina in contu pone
po fagher a cumpletu su dovere.

2. Màsala (9")

E restamos in palcu in unione
chi maridu parimos e muzere.

3. Sozu (10")

Est comintzende sa 'ula a m'arrere:
forsi b'at mudamentu 'e istajone.

4. Màsala (7")

Pro chi s'arret sa 'ula no est niente
bastu chi frisca aduret sa mente.

5. Sozu (18")

Ma a dare su mezus in omaggiu
raggiungher no si podet un'intentu.

6. Màsala (9")

Ma no ti frimas in mesu viaggiu
dotadu 'e boghe bella e de talentu.

7. Sozu (9")

Da chi mi 'enit custu arrughimentu
nues in altu bi at sempre 'e passaggiu.

8. Màsala (8")

Ma tue finamenta a da chi patis
sa gara a cumprimentu sempre l'atis.

9. Màsala (7")

E a bider poetas arrughidos
sos pòpulos bi sun abituados.

10. Sozu (10")

Sos bellos versos béssini limados
a bula sana e sun pius pulidos.

11. Màsala (10")

E poi totu cantu profumados,
pienos de bellezza, inteneridos.

12. Sozu (9")

Ma a s'efetu 'e sa mia cannighina
bi cheriat de abba una moddina.

13. Màsala (9")

A da chi dogni note ses in gherra
s'arrughin finas sas cordas vocales.

14. Sozu (9")

So colchende cun duos cabidales,
penses chi sia dogni note in terra.

15. Màsala (8")

Ma no as mancu 'e cantare a chiterra
accordéndedi a cordas musicales.

16. Sozu (9")

Ma jambat in su palcu atmosfera
da chi sa 'oghe non bessit liera.

17. Màsala (7")

Est malu si sa 'oghe si guastat
ma a nois est su donu su chi bastat.

BATORINAS

1. Sozu (38")

Como cantamos una batorina,
augurende unu bonu atunzu,
ma po chie at su tzapu astrintu in punzu
de mustu 'onu pienen ogni tina.
Como cantamos una batorina.

2. Màsala (20")

Tando cantamos una batorina,
gai auguramos bene mannu
e-i su mùstiu chi faghen ocannu
chi no bistet in peruna cantina.
Tando cantamos una batorina.

3. Sozu (27")

A la cantamos una batoreta,
si cubas nde pienen e cubones
est su recreu 'e sos imbreagones:
poden drommire a buca a isceta.
A la cantamos una batoreta.

4. Màsala (21")

Tando cantamos una batoreta,
chi potat madurare dogni 'udrone
e siat su minore pupujone
cantu sa conca 'e Sotgiu su poeta.
Tando cantamos una batoreta.

5. Sozu (39")

A la cantamos una noitola,
in favore chi 'enzat dogni annada:
tra binu e casu un'era foltunada
e pro aggiunta bi siat s'alzola.
Como cantamos una noitola.

6. Màsala (20”)

Tando cantamos una noitola,
augura pro 'inzas e masones
ma de arzola mancu nd'arrejones:
b'est restada sa numenada sola.
Tando cantamos una noitola.

7. Sozu (35”)

A la cantamosuna paesana,
b'apat su late a riu ogni pinneta
e a su preju chi ocannu est sa peta
s'annu chi 'enit chi ch'essat sa lana.
Como cantamos una paesana.

8. Màsala (21”)

Tando cantamos una paesana,
ma b'at giovànos iscansafadigas
chi no pensan a tegas ne ispigas
a da ch'allevan canapa indiana.
Tando cantamos una paesana.

9. Sozu (33”)

A la cantamos una furistera,
cussos sun una ratza 'e piseddina
chi cheren tenner tètera s'ischina
ma sa bujaca jùghene lezera.
Como cantamos una furistera.

10. Màsala (21”)

Tando cantamos una furistera,
ma no est mai bellu chi si droghen:
com'isperende sun chi nde los boghen
e sun fetende isciòpero in galera.
Tando cantamos una furistera.

11. Sozu (36”)

A la cantamos una bruschistriglia,
totu pianghen ch'est era metzana
ma penso ch'in sa terra italiana
passen totu sa vida a meraviglia.
Como cantamos una bruschistriglia.

12. Màsala (21”)

Tando cantamos una bruschistriglia,
paghe po totaschimbe continentes
e-i sas duas natziones potentes
chi finan cun s'insoro parapiglia.
Tando cantamos una bruschistriglia.

13. Sozu (37”)

Finimola cun-d-una tarantella,
cherian paghe totu sos Istados
ma tra gherras e jumbos aterrados
Nostra Signora bi lis mandet bella.
E la finimos cun sa tarantella.

14. Màsala (23”)

Tando finimos cun sa tarantella,
ma che-i custa populatzione
chi prestet a sa gara atenzione
no s'agatat cumpagna e ne gemella.
Tando finimos cun sa tarantella.

DISPEDIDA

Sozu (3'30")

Vergine Santa, a tie adolorada
ti trapassat su coro acuta lama.
In cal'istadu 'e ànimu una mama
bier su fizu in rughe cundennada
cun-d-una folla 'e fronte iscadenada
chi 'e sàmbene innotzente at solu brama
sena cumprender s'intricada trama
contr'a una persona immaculada.
Da chi nde l'an faladu dae sa rughe
ti l'an sétzidu in coa e as mesciadu
làgrimas tuas cun sàmbene sou.
Ma tando est chi at su mundu 'ogadu a lughe
annientende d'Eva su pecadu
e su Chelu at abbeltu dae nou.
Como regnas in Chelu eternamente:
apaga totu, bramas e isperas,
prémia su tribagliu 'e manu e mente.
Fetedas festa chentu primaveras,
pòpulu, comitadu e presidente,
Maria acanset tantas preghieras.
Ringraziende 'e sa 'ostra acoglientzia
bos astringo una manu in ambas manos
preghende a bos torrare a bider sanos
e bona note e bona permanentzia.

Màsala (2'05")

Tue, Maria, in s'altu Paradisu
incoronada reina e signora,
de virtudes dotada intro e fora,
in sa mente, in su coro e in su visu,
cun amorosu e maternu sorrisu
e-i sas manos santas chi as ancora,
beneìghe 'e Ortueri in su paisu
sos abbitantes e dogni dimora.
E in campagna dae suta a chima
cant'est a Ortueri apartenente
dias sa tua beneditzione.
Però sa beneditzione prima
dias a cumitadu e presidente
cun sas famiglias totu in unione.
Esàudi sa santa oratzione,
réndelis dogni grascia beneida
chi fin'a tenner chent'annos de vida
mai los tochet ne dannu e ne male.
Bato s'òpera mia a sa finale
e veramente cuntentu mi ch'ando.
Iscusa 'e sos errores bos domando,
grazie meda 'e s'ospitalidade:
in bona permanentzia restade.



Peppe Sozu.

INDICOS

- 5 ANNOTU DE IMPRENTA
7 SA REJONE, SU CORO
23 BIBLIOGRAFIA
25 SEUI, SU 14 DE AUSTU DE SU 1967
31 TEMA I: SA VIRTUDE - SA BELLESA
41 TEMA II: SA LEGGE - SU BANDIDU
61 TEMA III: SA FÀULA - SA VERIDADE
75 DUINA
83 SEDDORI, SU 12 DE AUSTU 1979
87 TEMA I: S'ARTE - SA NATURA
109 TEMA II: FÈMINA 'E DERIS - FÈMINA 'E OE
121 DUINA
124 BATORINAS
128 DISPEDIDA
129 ORTUERI, SU 16 DE CABIDANNI 1983
137 TEMA I: RICHERSA - ONORE
155 TEMA II: COJADU CHENA FIZOS - COJADU CUN FIZOS
166 DUINA
168 BATORINAS
171 DISPEDIDA

Imprintadu in Monastir
in su mese de Nadale de su 2003
a contu de Domus de Janas
Carrela Monte Bianco, 54
Su Planu - Selargius